

NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO

— SECTIO PRO CULTU DIVINO —



206

CITTÀ DEL VATICANO
SETTEMBRI 1983

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica editi cura
Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino Sectionis pro Cultu Divino

206 Vol. 20 (1983) - Num. 9

Allocutiones Summi Pontificis

Maria, radice dell'Eucaristia	529
Il Pasto eucaristico	530
Il posto della preghiera nella vita	531
Il Sacramento della Riconciliazione	532
The celebration of Sunday	534
Le Ministère de la Réconciliation	538

Acta Congregationis

Variationes in novas editiones librorum liturgicorum ad normam Codicis Iuris Canonici
nuper promulgati introducendae:

I. Decretum	540
II. Variationes	541
III. Commentarium	556

Summarium Decretorum:

Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopaliū circa interpretatio- nes populares	562
Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum	566
Calendaria particularia	568
Missae votivae in sanctuariis	569
Patroni confirmatio	569
Incoronationes	570
Decreta varia	570

Studia

Nel 20° anniversario della « Sacrosanctum Concilium » (III):

La « Sacrosanctum Concilium » e i suoi commenti dal 1964 ad oggi (<i>Manlio Sodi</i> , SDB)	571
Tradition und Fortschritt in der liturgischen Erneuerung dargestellt am Beispiel des liturgischen Kusses (<i>Balthasar Fischer</i>)	608

Varia

In memoriam:

Il Card. James Robert Knox (1914-1983)	612
Le Père Joseph Lécuyer (1912-1983)	613

SOMMAIRE

Paroles du Saint-Père (pp. 529-539)

Au cours de récentes rencontres avec des évêques et des fidèles, Jean-Paul II a traité de plusieurs thèmes concernant la liturgie, entre autres l'eucharistie, la prière, le dimanche, le sacrement de la réconciliation.

Actes de la Congrégation

Les changements dans les Praenotanda des livres liturgiques à la suite du Code de Droit Canonique (pp. 540-555)

L'entrée en application du nouveau Code, le 27 novembre prochain, a des conséquences sur les livres liturgiques. C'est pourquoi nous avons dressé une liste de *Variationes* qui prendront place dans les prochaines éditions typiques des livres liturgiques. Le décret de promulgation de ces changements porte la date du 12 septembre 1983.

Commentaire (pp. 556-561)

Le R. P. Pierre-Marie Gy, O.P., rapporteur du groupe d'étude qui a préparé le schéma de ce document, présente ici de manière globale le sens, l'utilité et le contenu du décret et des *Variationes*.

Études

La Constitution sur la liturgie et ses commentaires, de 1964 à nos jours (pp. 571-607)

Vingt ans après la promulgation de la Constitution, l'auteur fait un bilan du travail accompli pour faire connaître ce document et le mettre en application. Pour cela, il examine d'abord les principaux commentaires parus en 1964-69, puis les sondages opérés lors du 10^{me} anniversaire, enfin quelques publications récentes qui donnent le climat du 20^{me}. En conclusion, quelques observations permettent de constater la manière dont chaque Eglise locale a accueilli et mis en pratique les prescriptions de la Constitution.

Tradition et progrès dans la réforme liturgique: le baiser liturgique (pp. 608-611)

Le Professeur Balthasar Fischer répond aux critiques d'Alfred Lorenzer, qui reproche à la liturgie postconciliaire d'avoir détruit les signes du culte pour favoriser l'aspect didactique. Il montre, par des exemples, comment tradition et progrès se trouvent unis dans cette réforme. Ces exemples sont pris dans un domaine qui peut paraître marginal: l'usage du baiser liturgique. La manière dont la réforme a conservé celui-ci montre que la tradition n'est pas détruite, mais qu'elle est à la fois simplifiée et valorisée dans le sens d'un juste progrès.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre (pp. 529-539)

El Santo Padre Juan Pablo II, en algunos recientes encuentros pastorales con fieles y Obispos, ha tratado algunos temas que se refieren muy de cerca a la Liturgia, como, por ejemplo, la Eucaristía, la oración, el domingo y el Sacramento de la Reconciliación.

Actividades de la Congregación

«Variationes in novas editiones librorum liturgicorum ad normam Codicis Iuris Canonici nuper promulgati introducendae» (pp. 540-555)

La entrada en vigor del nuevo Código de Derecho Canónico, el 27 de Noviembre de 1983, primer Domingo de Adviento, interesa también a los libros litúrgicos. Por este motivo la Sección para el Culto Divino ha preparado las «Variationes» que deberán introducirse en las nuevas ediciones de los libros litúrgicos. Estas «Variationes» van precedidas por el Decreto de promulgación, fechado el 12 de Septiembre de 1983.

Comentario (pp. 556-561)

El P. P.-M. Gy, O.P., ponente del grupo de estudio, que ha preparado el esquema del documento, presenta en modo sintético y global el sentido, la utilidad y el contenido del Decreto y de las «Variationes».

Estudios

La «Sacrosanctum Concilium» y sus comentarios desde 1964 hasta hoy (pp. 571-607)

El autor, veinte años después de la promulgación de la SC, presenta un balance de cómo, en los años del Concilio y del inmediato postconcilio, se ha tratado de dar a conocer las ideas recogidas en el Documento conciliar y preparar así el camino para la puesta en práctica de la reforma litúrgica. Para ello D. Sodi examina, en primer lugar, los principales comentarios elaborados entre 1964 y 1969, para poder subrayar la perspectiva tenida en cuenta en la elaboración del comentario. En segundo lugar, se establece cierto sondeo entre las publicaciones realizadas al rededor del «deceño» de la SC; para llegar después, en tercer lugar, a publicaciones mucho más recientes, que se sitúan ya en el clima conmemorativo del «veintenario». Algunas observaciones conclusivas permiten comprobar la actitud con la cual, en niveles diferentes, cada una de las Iglesias particulares ha acogido y traducido en la práctica los dictados de la Constitución litúrgica.

Tradición y progreso en la reforma litúrgica. Un ejemplo: los ósculos litúrgicos (pp. 608-611)

El artículo del Prof. Balthasar Fischer, al mismo tiempo que es una respuesta a la crítica de Alfred Lorenzer, el cual ve en la liturgia postconciliar una destrucción del culto en favor del aspecto didáctico, constituye también una muestra ejemplar de cómo «tradición y progreso» se dan la mano en la reforma litúrgica. Esta ejemplarización se lleva a cabo partiendo de un elemento en sí mismo marginal de la celebración litúrgica, cual es el uso del beso. El modo con el cual éste se ha conservado demuestra que la reforma litúrgica no destruye la tradición, sino que la purifica y la impulsa hacia un recto progreso.

SUMMARY

Addresses of the Holy Father (pp. 529-539)

In the course of some recent pastoral meetings with the faithful and the episcopate, the Holy Father touched upon certain themes which have a direct relationship to the liturgy, namely, the Eucharist, Prayer, Sunday, and the Sacrament of Reconciliation.

Activities of the Congregation

« Variationes in novas editiones librorum liturgicorum ad normam Codicis Iuris Canonici nuper promulgati introducendae » (pp. 540-555)

The new Code of Canon Law comes into force on the first Sunday of Advent, 27th November 1983, and has a direct bearing upon some liturgical matters. In view of this, the Section for Divine Worship has prepared this document in order to introduce the necessary changes in the new editions of liturgical books. The « Variationes » are preceded by the Decree of Promulgation, dated 12th September 1983.

Commentary (pp. 556-561)

Father P.-M. Gy, OP, of the study group which prepared the draft, has outlined the document and given an overall presentation of the content, meaning and significance of the Decree and the « Variationes ».

Studies

Commentaires upon « Sacrosanctum Concilium »: From 1964 until the present day (pp. 571-607)

The author has presented an assessment of the way in which during the years of the Council and immediately afterwards attempts were made to disseminate the ideas contained in the Conciliar document and thus prepare the way for liturgical reform. An examination of the principal commentaries upon SC published between 1964 and 1969, is designed to show the perspective in which these commentaries were made. A study has also been made of the publications marking the tenth and twentieth anniversaries of SC. The conclusions arrived at from this work give some insight into the various ways and degrees in which individual Churches accepted and put into practice the directives of the Constitution on the Liturgy.

Tradition and Development in liturgical renewal: An example: The Liturgical Kiss (pp. 608-611)

Professor B. Fischer answers the criticisms of A. Lorenzer, who sees in the post-conciliar liturgy a diminution of the aspect of worship in favour of its didactic character. The example under consideration is in itself a small matter, namely, the liturgical kiss, but it does serve to show that the liturgical reform has not disregarded tradition, but on the contrary has clarified it and aided its development.

ZUSAMMENFASSUNG

Ansprachen des Papstes (S. 529-539)

Der Heilige Vater hat bei einigen pastoralen Begegnungen mit Laien und Bischöfen mehrmals Themen behandelt, die an den liturgischen Bereich angrenzen, insbesondere die Eucharistie, das Gebet, die Feier des Sonntags und das Sakrament der Versöhnung.

Akten der Kongregation

«*Variationes in novas editiones librorum liturgicorum ad normam Codicis Iuris Canonici nuper promulgati introducendae*» (S. 540-555)

Der neue Codex, welcher am ersten Adventssonntag 1983 in Kraft treten soll, hat in den liturgischen Büchern gewisse Anpassungen veranlasst. Die Sektion Gottesdienst hat deshalb *Variationes* vorbereitet, die in die liturgischen Bücher einzuführen sind, und mit Dekret des 12. September 1983 promulgiert.

Kommentar (S. 556-561)

Der P. P.-M. Gy, OP, Mitarbeiter der beauftragten Studiengruppe, gibt hier einen Überblick über den Sinn, den Inhalt und die Folgen des Dokumentes.

Studien

Das «Sacrosanctum Concilium» und seine Kommentare 1964 bis heute (S. 571-607)

Zwanzig Jahre nach Promulgation des SC bietet der Autor eine Untersuchung der inzwischen erschienenen Kommentare an, und nimmt dabei besondere Rücksicht auf die Perspektive, die bei der verschiedenen Etappen der Entwicklung dieser Kommentare zu unterscheiden sind. Dadurch wird die Haltung der Ortskirchen gegenüber dem Konzilsdokument und seinen praktischen Folgen hervorgehoben.

Tradition und Fortschritt in der liturgischen Erneuerung dargestellt am Beispiel des liturgischen Kusses (S. 608-611)

Der Prof. Balthasar Fischer antwortet auf die These von Alfred Lorenzer, die Liturgiereform habe die Sinnhaftigkeit des Gottesdienstes zerstört und durch aufdringliche Indoktrinierung ersetzt. Am Beispiel des Kusses zeigt der Autor, dass die Tradition der Jahrhunderte nicht zerstört, sondern beibehalten und wiederbelebt worden ist.

Allocutiones Summi Pontificis

MARIA RADICE DELL'EUCARISTIA

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 5 iunii 1983 habita, ante recitationem « Angelus » in foro Santi Petri.**

Ave, verum Corpus natum de Maria Virgine!
Ave, vero Corpo nato da Maria Vergine!

Nella festa del Santissimo Corpo e Sangue di Cristo, il nostro « grazie » è salito riconoscente al Padre, che ci ha donato il Verbo divino, Pane vivo disceso dal cielo, e si eleva con gioia alla Vergine, che ha offerto al Signore la Carne innocente e il Sangue prezioso che riceviamo all'Altare. *Ave, verum Corpus*: Corpo vero, veramente concepito per opera di Spirito Santo, portato in grembo con ineffabile amore (*Prefazio II di Avvento*), nato per noi da Maria Vergine: *natum de Maria Virgine*.

Quel Corpo e quel Sangue divino, che dopo la Consacrazione è presente sull'Altare, e viene offerto al Padre, e diventa comunione d'amore per tutti, rinsaldandoci nell'unità dello Spirito per fondare la Chiesa, conserva la sua originaria matrice da Maria. Li ha preparati lei quella Carne e quel Sangue, prima di offrirli al Verbo come dono di tutta la famiglia umana, perché Egli se ne rivestisse diventando nostro Redentore, sommo Sacerdote e Vittima.

Alla radice dell'Eucaristia c'è dunque la vita verginale e materna di Maria, la sua traboccante esperienza di Dio, il suo cammino di fede e di amore, che fece, per opera dello Spirito Santo, della sua carne un tempio, del suo cuore un altare: poiché concepì non secondo natura, ma mediante la fede, con atto libero e cosciente: un atto di obbedienza. E se il Corpo che noi mangiamo e il Sangue che beviamo è il dono inestimabile del Signore risorto a noi viatori, esso porta ancora in sé, come Pane fragrante, il sapore e il profumo della Vergine Madre.

Vere passum, immolatum in Cruce pro homine. Quel Corpo ha veramente patito, ed è stato immolato sulla Croce per l'uomo.

* *L'Osservatore Romano*, 6-7 giugno 1983.

Nato dalla Vergine per essere oblazione pura, santa ed immacolata, Cristo compì sull'altare della Croce il sacrificio unico e perfetto, che ogni Messa, in modo incruento, rinnova e rende attuale. A quell'unico sacrificio ebbe parte attiva Maria, la prima redenta, la Madre della Chiesa. Stette accanto al Crocifisso, soffrendo profondamente col suo Unigenito; si associò con animo materno al suo sacrificio; acconsentì con amore alla sua immolazione (cf. *Lumen Gentium*, 58; *Marialis Cultus*, 20): lo offrì e si offrì al Padre. Ogni Eucaristia è memoriale di quel Sacrificio e della Pasqua che ridonò vita al mondo; ogni Messa ci pone in comunione intima con lei, la Madre, il cui sacrificio « ritorna presente », come « ritorna presente » il sacrificio del Figlio alle parole della Consacrazione del pane e del vino pronunciate dal sacerdote (cf. *Discorso alla celebrazione della Parola*, 2 giugno 1983, n. 2).

IL PASTO EUCARISTICO

*Ex homilia Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 9 iunii 1983 habita, in celebratione Verbi peragenda, durante Audientia Generali fidelibus concessa, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri.**

Nell'Eucaristia, noi riceviamo la vita del Cristo risorto. Quando infatti il sacrificio si compie sacramentalmente sull'altare, non si rende in esso attuale soltanto il mistero della Passione e della Morte del Salvatore, ma anche il mistero della Risurrezione, in cui il sacrificio trova il suo coronamento. La celebrazione eucaristica ci fa partecipare all'offerta redentrice, ma anche alla vita trionfante del Cristo risorto. Ecco il perché del clima di gioia che caratterizza ogni Liturgia eucaristica. Pur commemorando il dramma del Calvario, segnato un tempo da un immenso dolore, il sacerdote e i fedeli si rallegrano unendo la loro offerta a quella del Cristo, perché fanno di vivere nello stesso tempo il mistero della Risurrezione, inseparabile da questa offerta.

La vita del Cristo risorto si distingue per la sua potenza e la sua ricchezza. Colui che si comunica riceve la forza spirituale necessaria per affrontare tutti gli ostacoli e tutte le prove rimanendo fedele ai suoi impegni di cristiano. Egli inoltre attinge dal Sacramento, come

* *L'Osservatore Romano*, 9 giugno 1983.

da una abbondantissima sorgente, continui fiotti di energia per lo sviluppo di tutte le sue risorse e qualità, in un ardore gioioso che stimola la generosità.

In particolare, egli attinge l'energia vivificante della carità. Nella tradizione della Chiesa, l'Eucaristia è sempre stata considerata e vissuta come sacramento per eccellenza dell'unità e dell'amore. Già San Paolo lo dichiara: « Poiché c'è un solo pane, noi, pur essendo molti, siamo un corpo solo; tutti infatti partecipiamo dell'unico pane » (1 Cor 10, 17).

La celebrazione eucaristica riunisce tutti i cristiani, quali che siano le loro differenze, in una offerta unanime e in un pasto al quale tutti partecipano. Essa li raccoglie tutti nella uguale dignità di fratelli del Cristo e di figli del Padre; essa li invita al rispetto, alla stima reciproca, al mutuo servizio. La comunione dà inoltre a ciascuno la forza morale necessaria per porsi al di sopra dei motivi di divisione e di opposizione, per perdonare i torti ricevuti, per fare un nuovo sforzo nel senso della riconciliazione e dell'intesa fraterna.

Non è, del resto, particolarmente significativo che il precetto dell'amore reciproco sia stato formulato da Cristo nella sua più alta espressione durante l'ultima Cena, in occasione dell'istituzione dell'Eucaristia? Ogni fedele lo ricordi al momento di accostarsi alla mensa eucaristica e si impegni a non smentire con la vita ciò che celebra nel mistero.

IL POSTO DELLA PREGHIERA NELLA VITA

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 11 iunii 1983 in aula Pauli VI habita, ad peregrinos dioecesis Brixienensis.**

Desidero, cari Bresciani, raccomandarvi in particolare di dare alla preghiera il posto che le spetta nella vostra vita.

È dalla preghiera e dal senso di Dio che ancora oggi deve prendere le mosse un laicato che anche nella sua attività professionale e nell'impegno sociale intenda essere fedele alla vocazione cristiana contenuta nel battesimo.

* *L'Osservatore Romano*, 12 giugno 1983.

Non dimenticate mai la significativa parabola del giudice distratto e della vedova insistente, narrata dal Divin Maestro, per farci comprendere « la necessità di pregare sempre, senza stancarsi » (cf. *Lc* 18, 1-8).

Infatti, bisogna sempre pregare, per non lasciare che l'uomo si riduca « ad una sola dimensione », quella terrena. Pregate e vigilate per non soccombere alla tentazione della mentalità consumistica e permissiva; pregate e vigilate per poter portare proprio in questa società la luce della verità, le certezze trascendenti ed eterne, la gioia della vera speranza, l'impegno della carità coraggiosa e universale. Il mondo ha bisogno di maggiore preghiera.

Siate sempre fedeli, in particolare, alla Santa Messa festiva, e, quando è possibile, alla partecipazione quotidiana al divin Sacrificio. Più che un dovere, che obbliga gravemente in coscienza, la Messa festiva deve essere vista come un dono ed un invito, a cui si prende parte con fede e letizia. Il « Giorno del Signore » abbia un posto speciale nella vostra vita.

Il pellegrinaggio giubilare che avete compiuto con tanta fede, cari bresciani, sia per voi tutti un efficace stimolo a propositi fermi di preghiera e di assiduità alla Santa Messa.

IL SACRAMENTO DELLA RICONCILIAZIONE

*Ex homilia Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 15 iunii 1983 habita, in celebratione Verbi peragenda, durante Audientia Generali fidelibus concessa, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri.**

Prima di accedere alla tavola eucaristica, il cristiano è dunque invitato ad esaminarsi per sapere se le sue disposizioni gli permettono di ricevere degnamente la comunione: Beninteso! In un certo senso, nessuno è degno di ricevere in nutrimento il Corpo di Cristo, ed i partecipanti all'Eucaristia confessano, al momento della comunione,

* *L'Osservatore Romano*, 16 giugno 1983.

che non sono degni di accogliere in se stessi il Signore. Ma l'indegnità di cui parla san Paolo significa altra cosa: essa si riferisce a disposizioni interiori *incompatibili* col banchetto eucaristico, perché opposte all'accoglienza del Cristo.

Per assicurare meglio i fedeli circa l'assenza di tali disposizioni negative, la Liturgia prevede all'inizio della celebrazione eucaristica una preparazione penitenziale: i partecipanti si riconoscono peccatori ed implorano il perdono divino. Anche se vivono abitualmente nell'amicizia del Signore, essi riprendono coscienza delle loro colpe e imperfezioni, e del bisogno che hanno della misericordia divina. Vogliono presentarsi all'Eucaristia con la più grande purezza.

Tale preparazione penitenziale sarebbe, però, insufficiente per coloro che avessero un peccato mortale sulla coscienza. Il ricorso al sacramento della riconciliazione è allora necessario, al fine di accedere degnamente alla comunione eucaristica.

La Chiesa tuttavia auspica che, anche al di fuori di questo caso di necessità, i cristiani ricorrano al sacramento del perdono con una ragionevole frequenza per favorire la presenza in se stessi di disposizioni sempre migliori. La preparazione penitenziale all'inizio di ogni celebrazione non deve pertanto far ritenere inutile il sacramento del perdono, ma ravvivare anzi nei partecipanti la coscienza di un sempre maggiore bisogno di purezza e con ciò far loro sentire sempre meglio il valore della grazia del sacramento. Il sacramento della riconciliazione non è riservato soltanto a quelli che commettono colpe gravi. Esso è stato istituito per la remissione di tutti i peccati, e la grazia che da esso fluisce ha una efficacia speciale di purificazione e di sostegno nello sforzo di emendamento e di progresso. È un sacramento insostituibile nella vita cristiana; non può essere né disprezzato, né trascurato, se si vuole che il germe della vita divina si sviluppi nel cristiano e dia tutti i frutti desiderati.

THE CELEBRATION OF SUNDAY

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II die 9 iulii 1983 habita ad quendam coetum Episcoporum Civitatum Foederatarum Americae Septentrionalis, qui visitationis causa « ad limina Apostolorum » Romam venerant.**

In examining the many relevant topics which the Episcopal Conference offered to my consideration, and for which I thank you, I have noted one that concerns the celebration of Sunday — the strengthening of the Lord's Day. And I am pleased to reflect briefly with you on this issue of such capital importance, and in particular on the Sunday Eucharistic celebration. I pray that you in turn may confirm your people in a matter that profoundly touches their lives as individuals and as a community. Throughout the United States there has been a superb history of Eucharistic participation by the people, and for this we must all thank God.

In the whole tradition of the Church, the Sunday Eucharist is a special expression of the Church's faith in the Resurrection of Jesus Christ. It is by virtue of the Holy Spirit that the Church calls the faithful together to proclaim their faith in this mystery, as well as in the mystery of their "birth unto hope which draws its life from the Resurrection of Jesus Christ from the dead" (1 Pt 1:13). The liturgical assembly built up around the Eucharist has always been, from its apostolic origin, the special mark of the Church's celebration of the Lord's Day, and the Second Vatican Council has reiterated the importance of Sunday Mass (cf. *Sacrosanctum Concilium*, 106). It is in fact the whole Paschal Mystery that the People of God are called to celebrate and to participate in each Sunday: the passion and the Resurrection and the glorification of the Lord Jesus.

The vitality of the Church depends to a great extent on the Sunday Eucharistic celebration, in which the mystery of salvation is made present to God's people and enters into their lives. In the expression of *Lumen Gentium*, God wills to save and sanctify us as a people (cf. no. 9), and there is no moment in which we are more intimately united as a community than during Sunday Mass.

It is at this moment that the Eucharist builds the Church and is, at one and the same time, the "sign of community and the cause

* *L'Osservatore Romano*, 10 luglio 1983.

of its growth"—as you yourselves pointed out some time ago in your pastoral message "To Teach as Jesus Did" (no. 24).

The whole life of the ecclesial community is linked to the Sunday Eucharist. It is here that Jesus Christ prays with his people, who become with him a people of worship, adoring the Father "in spirit and in truth" (*Jn* 4:23). The aspect of worship is central to an understanding of the full dignity of the People of God. Jesus Christ presents his brothers and sisters to his Father as a worshipping people, a liturgical community. And in this role they fulfill the purpose of all liturgy, which the Second Vatican Council powerfully describes as being "above all the worship of the divine majesty" (*Sacrosanctum Concilium*, 33).

I am convinced, venerable and dear brothers, that we can render a great pastoral service to the people by emphasizing their liturgical dignity, and by directing their thoughts to the purposes of worship. When our people, through the grace of the Holy Spirit, realize that they are called to be "a chosen race, a royal priesthood, a holy nation" (*1 Pt* 2:9), and that they are called to adore and thank the Father in union with Jesus Christ, an immense power is unleashed in their Christian lives. When they realize that they actually have a Sacrifice of praise and expiation to offer together with Jesus Christ, when they realize that all their prayers of petition are united to an infinite act of the praying Christ, then there is fresh hope and new encouragement for the Christian people. Young people have shown themselves particularly sensitive to this truth.

Essential to the whole liturgical renewal of this century, and confirmed by its experience, is the principle that the full and active participation by all the people in the liturgy is the "primary and indispensable source from which the faithful are to derive the true Christian spirit" (*Sacrosanctum Concilium*, 14). And from our own experiences—yours and mine—we know how much our people are capable of doing, how great their Christian contribution to the world is, when the Lord Jesus touches their lives, when they themselves enter into his Sacrifice. Let us continue, dear brothers, to strengthen the understanding of the faithful and their appreciation of their role in Eucharistic worship. And let us continue to work to bring about that full and active participation, which the Church will for everyone, but always according to the differing roles of the various members of the one Body of Christ.

In these differing roles of Eucharistic participation the unity of the whole Body is ensured, and the dignity of each one respected. For the laity it is a question of actuating the call to worship inherent in their Baptism and Confirmation. For priests, it is also a question of performing the irreplaceable service of making Christ's Sacrifice present in the Church. For all the members of the Church, the Eucharist, and especially the Sunday Eucharist, is the source and summit of all Christian living. All the activities of our people—all their efforts to live the Gospel, to bear witness to Christ, to put his word into practice in their family life and in society—all of these efforts are ennobled and supported by the power of the Eucharist, in particular at the Sunday celebration.

All the striving of the laity to consecrate the secular field of activity to God finds inspiration and magnificent confirmation in the Eucharistic Sacrifice. Participating in the Eucharist is only a small portion of the laity's week, but the total effectiveness of their lives and all Christian renewal depends on it: the primary and indispensable source of the true Christian spirit!

In promoting the participation of the faithful in the Liturgy of the Word and of the Eucharist, we are rendering an eminently pastoral service and contributing to so many aspects of the Church's life: marriage and the family are fortified; evangelization is fostered; human rights find their confirmation in the liberating message of Jesus, which is fully proclaimed in the sacramental renewal of the Paschal Mystery. Through the proclamation of God's word, zeal for catechesis is nurtured in the Christian people; vocations are offered by Christ; and light and strength are given to the faithful to meet human problems, even the most vexing and difficult ones. And all of this spells out the relevance of the Eucharistic mystery and its celebration for God's people. All of this confirms the importance of the Sunday liturgy in the life of the community.

It is also extremely useful to recall that the Second Vatican Council, in its treatment of Christian education, emphasizes as one of the purposes of Christian education: that the baptized may learn to adore God the Father in spirit and in truth" (*Gravissimum Educationis*, 2). Education, too, like other Christian activity, is oriented to the worship of God.

I wish at this time to support you in all your efforts to help the

faithful celebrate worthily their Christian dignity in the Sunday liturgy. May the People of God in America be led to an ever greater conviction of the sacredness of the Lord's Day. Despite changes in society and different types of pressures, as well as various difficulties, may they continue to the full extent of their power to maintain that great tradition fostered in your land of sanctifying Sunday and the Holydays of Obligation. May each of the faithful realize the privilege that is his or hers to be part of the praying Church: to be able to say to God: « By your gift I will utter praise in the vast assembly » (Ps 22:26).

Besides the Eucharistic liturgy, the other aspects of the Sunday celebration—the Liturgy of the Hours, rest and freedom from work, the performance of charitable works and the broadcasting of religious radio and television programs where possible—contribute to the Christian dimension of society and help lift up people's hearts to God the Creator and Redeemer of all.

Dear brothers, be assured that, in the charity of Christ, I am close to you and to all your brothers in the priesthood, who share with you the pastoral service of making God's people ever more conscious of their dignity as a people of worship.

United with each other, and with the other bishops in America, and together with the universal Church, let us work with all our energy to encourage our people in their generous efforts to maintain unaltered the apostolic tradition of participating in the Sunday Eucharist. There are many other considerations that could complete these reflections. Let us, however, as pastors united with our people, proclaim without ceasing the faith of the Church that is at the basis of every Sunday Eucharist: the Resurrection of our Lord and Saviour Jesus Christ from the dead. It is he whom we await in joyful hope; and it is in the name of the Risen Jesus that all our episcopal, pastoral and collegial ministry is exercised. Praised be Jesus Christ!

LE MINISTÈRE DE LA RÉCONCILIATION

*Ex allocutione quam Ioannes Paulus II Papa ad sacerdotes habuit in basilica lapurdiana SS. Rosarii, die 15 augusti 1983.**

Chers Frères dans le sacerdoce,

Ensemble, dans le souvenir personnel et toujours vivant de l'évêque qui nous conféra le pouvoir de pardonner les péchés, rejoignons le Seigneur Jésus lui-même au soir de Pâques. Selon le récit de saint Jean, les disciples étaient encore enfermés au Cénacle par peur des Juifs. Et voici que leur Maître se manifeste à eux, leur montre ses plaies de crucifié, leur souhaite la paix à deux reprises. Ils sont bouleversés d'émotion et de joie. Jésus leur délivre alors un message à la fois simple et solennel: « Comme mon Père m'a envoyé, moi aussi je vous envoie ». Et, ajoutant un geste symbolique qui fait songer au souffle créateur de la Genèse, il répand sur eux un souffle régénérateur et prend bien soin d'en donner la signification: « Recevez l'Esprit Saint. Ceux à qui vous remettrez les péchés, ils leur seront remis; ceux à qui vous les retiendrez, ils les seront retenus » (*Jn 20, 22-23*).

O Christ, ravive en nous, ravive en tous les prêtres du monde, ce don véritablement pascal! Ce don destiné à faire passer l'humanité, toujours portée vers le péché, de la mort à la vie!...

Cette mission est absolument nécessaire, aujourd'hui comme hier! Elle découle de la mission première, rapportée en saint Matthieu: « Allez donc, de toutes les nations faites des disciples » (*Mt 28, 19*)...

O Jésus, toi dont les premiers apôtres ont confessé la divinité jusqu'à l'effusion de leur sang, nous voulons admirer la façon dont ils ont parfaitement compris ta mission de Libérateur du péché qui ravage l'esprit et le cœur des humains, même après la grâce du baptême. Nous voulons admirer leur souci d'exercer le ministère de la pénitence et de la réconciliation, que tu leur as conféré sans équivoque possible. Les témoignages de l'Eglise primitive sont nombreux. O Rédempteur de tout l'homme et de tous les hommes, persuadons profondément que tu nous as appelés et consacrés pour ce ministère de la réconciliation! Toi qui as simplement et divinement expliqué que la pénitence, la réconciliation sont essentiellement une con-

* *L'Osservatore Romano*, 16-17 agosto 1983.

version, un retour vers le Père céleste dont on s'est éloigné, et un retour vers des frères dont on s'est coupé, renouvelle, spécialement dans l'oraison, nos dispositions et notre zèle pour ce service ecclésial, générateur de paix et de bonheur impossibles à mesurer...

Et si hélas, malgré nos efforts pour être disponibles et accueillants, les fidèles sont trop lents à comprendre qui les attend, à travers les gestes miséricordieux de l'Église, puissions-nous comprendre le sens de cette épreuve même. Nous sommes évidemment perplexes devant l'abandon du sacrement par beaucoup de fidèles, alors qu'un petit nombre y recourt ou y revient au contraire de façon fructueuse. Nous ferons tout pour instruire et persuader les fidèles du besoin de recevoir le pardon de façon personnelle, fervente, fréquente. Et nous mettrons beaucoup de soin à exercer ce ministère, comme le demande l'Église, pour qu'aucun ne s'en écarte, sous prétexte qu'il trouverait formelle ou superficielle la célébration du sacrement. Mais en réalité la négligence à demander le pardon, voire le refus de se convertir, est le propre du pécheur, aujourd'hui comme hier. N'est-ce pas l'action de Dieu qui réconcilie et le pardon qui change le cœur du pécheur? Le prêtre, qui ressent douloureusement l'éloignement de ses frères des sources du pardon, participe à la passion du Christ, à sa souffrance devant l'endurcissement, à son angoisse pour le salut du monde. Il entre lui-même dans le combat spirituel, et il sait qu'il lui faudra, comme le Curé d'Ars, préparer ou prolonger son ministère de pardon par son propre sacrifice. Il est des démons qu'on ne chasse que par la prière et le jeûne (cf. *Mc* 9, 29). Nous le savions au jour de notre ordination quand l'évêque nous disait: « Prenez conscience de ce que vous ferez, vivez ce que vous accomplirez, et conformez-vous au mystère de la Croix du Seigneur ».

VARIATIONES IN NOVAS EDITIONES LIBRORUM LITURGICORUM AD NORMAM CODICIS IURIS CANONICI NUPER PROMULGATI INTRODUCENDAE

Codex iuris canonici, auctoritate Ioannis Pauli PP. II die 25 ianuarii 1983 promulgatus, vim obligandi sortitur a Dominica I Adventus anni 1983.

Quod ad leges liturgicas attinet, prae oculis habenda sunt ea quae in can. 2 novi Codicis statuuntur, scilicet: « Leges liturgicae hucusque vigentes vim suam retinent, nisi earum aliqua Codicis canonibus sit contraria ».

Qua de re Sectio pro Cultu Divino Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino « Variationes » in novas editiones librorum liturgicorum ad normam Codicis iuris canonici nuper promulgati introducendas apparavit.

Hic referre placet:

I. Decretum quo « Variationes » approbantur

II. Textus Variationum

III. Commentarium.

I

Prot. n. CD 1200/83

DECRETUM

Promulgato Codice Iuris Canonici, cuius ope Ecclesia valet proprium munus aptius secundum Concilii Vaticani II mentem et doctrinam perficere, libri liturgici vim suam retinent, ut ait can. 2 ipsius Codicis. Si tamen quaedam Codicis canonibus contraria in libris liturgicis inveniuntur, emendanda sunt.

Quapropter Sacra Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino, ope sectionis pro Cultu Divino, cuius est sacram Liturgiam pro universa Ecclesia latina sub ratione pastorali et rituali ordinare, nonnullas variationes apparare curavit in novas editiones librorum liturgicorum, ad normam Codicis Iuris Canonici nuper promulgati, introducendas.

Quas peractas variationes eadem Sacra Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino approbavit, mandans ut ipsae publici iuris fiant ab omnibus ad quos spectat fideliter serventur.

Contrariis quibuslibet minime obstantibus.

Ex aedibus Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino, die XII septembris 1983.

IOSEPHUS Card. CASORIA
Praefectus

✠ VERGILIUS NOÈ
*Archiep. tit. Voncariensis
a Secretis*

II

VARIATIONES *

I. IN INSTITUTIONEM GENERALEM MISSALIS ROMANI

- n. 42 Diebus dominicis et festis de praecepto homilia *habenda est nec omitti potest nisi gravi de causa*, in omnibus Missis... habeatur.
- n. 56, h) Valde optandum est ... quod actu celebratur.⁴⁴
- n. 153 Concelebratio qua unitas sacerdotii et sacrificii necnon totius populi Dei opportune manifestatur, [...] ipso ritu

* Litteris *italicis* indicantur verba seu partes in libros liturgicos noviter inducta. Uncis quadris [...] significantur verba seu phrases, quae e textibus librorum liturgicorum posthac omittenda sunt. Punctis sine uncis quadris ... significantur textus, qui in libris liturgicis manent immutati. Notae in calce ad textus librorum liturgicorum, servantur nisi aliter notetur.

Verba inter parenteses posita adiuncta sunt in textu redigendo, ut variationes inductae melius intellegantur.

⁴⁴ Cf. S. Congr. Rituum, Instr. *Eucharisticum mysterium*, 25 maii 1967, nn. 31-32: *AAS* 59 (1967) pp. 558-559; *de sanctissima Eucharistia iterum eadem die suscipienda*: cf. C.I.C., can. 917.

praecipitur in ordinatione episcopi et presbyteri necnon in Missa chrismatis.

Commendatur autem, nisi utilitas christifidelium aliud requirat aut suadeat:

a) Feria V Hebdomadae sanctae [...] ad Missam vespertinam;

b) ad Missam in Conciliis, Conventibus Episcoporum et Synodis;

c) ad Missam in benedictione abbatis;
[...]

d) ad Missam conventualem et ad Missam principalem in ecclesiis et oratoriis [...];

e) ad Missam in conventibus cuiusvis generis sacerdotum tum saecularium tum religiosorum.⁶²

- n. 155 Episcopi est ... et oratoriis [...].⁶⁴
- n. 211 Celebratio sine ministro *vel aliquo saltem fidei* non fiat nisi *iusta et rationabili de causa*. Hoc in casu salutationes et benedictio in fine Missae omittuntur.
- n. 242, 6) In administratione Viatici ... cum Missa [...] in domo infirmi celebratur;
- n. 255 *Ecclesiae omnes sollemniter dedificentur aut saltem benedicantur. Cathedrales vero et paroeciales dedificentur semper. Fideles autem ... destinantur.*
- n. 262 *De more adsit in ecclesia altare fixum et dedicatum, quod extruatur a pariete seiunctum, ... convertatur.*⁶¹
[...]
- n. 265 Altaria tum fixa tum mobilia iuxta ritum in libris liturgicis descriptum *dedificentur*; altaria tamen mobilia benedici tantum possunt. [...]
- n. 266 Usus [...] deponendi sub altari *dedicando* reliquias Sanctorum, etsi non Martyrum, [...] servetur. Caveatur ... constet.

⁶² Cf. Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 57; C.I.C., can. 902.

- n. 267 *Alia altaria numero ... collocentur.*⁸²
- n. 277 Sanctissima Eucharistia asservetur in unico tabernaculo *inamovibili et solido, non transparenti et ita clausum ut quam maxime periculum profanationis vitetur.* Quare, de more in singulis ecclesiis, unicum tabernaculum habeatur.⁸⁹
- n. 282 Panis ad Eucharistiam celebrandam debet esse *mere triticeus, [...] recenter confectus*, et, secundum antiquam Ecclesiae latinae traditionem, azymus.

II. IN PRAENOTANDA ORDINIS LECTIONUM MISSAE

- n. 25 Diebus ... homilia haberi debet *nec omitti potest nisi gravi de causa* in omnibus Missis ... convenit.⁵⁴

III. IN DE SACRA COMMUNIONE ET DE CULTU MYSTERII EUCHARISTICI EXTRA MISSAM

- n. 8 Curent pastores ut, *nisi gravis obstet ratio*, ecclesiae [...] ubi ad normam iuris sanctissima Eucharistia asservatur, cotidie ... valeant.¹⁰
- n. 10 Sanctissima Eucharistia asservetur in tabernaculo *inamovibili et solido, non transparenti et ita clauso ut quam maxime periculum profanationis vitetur.* De more in singulis ecclesiis *et oratoriis* unicum tabernaculum habeatur [...] *situm in aliqua ecclesiae vel oratorii parte insigni, conspicua, decore ornata, ad orationem apta.*

⁸² Cf. S. Congr. Rituum, Instr. *Eucharisticum mysterium*, 25 maii 1967, n. 52: AAS 59 (1967) p. 568; Instr. *Inter Oecumenici*, 26 sept. 1964, n. 95: AAS 56 (1964) p. 898; S. Congr. de Sacramentis, Instr. *Nullo unquam tempore*, 28 maii 1938, n. 4: AAS 30 (1938) pp. 199-200; Rituale Romanum, De sacra Communionem et de cultu mysterii eucharistici extra Missam, ed. typ. 1973, n. 10; C.I.C., can. 938.

¹⁰ Cf. S. Congr. Rituum, Instr. *Eucharisticum mysterium*, n. 51: AAS 59 (1967), p. 567; C.I.C., can. 937.

Qui ecclesiae vel oratorii curam habet prospiciat ut clavis tabernaculi, in quo sanctissima Eucharistia asservatur, diligentissime custodiatur [...].¹¹

- n. 11 Praesentia ... definito.
Coram tabernaculo, in quo sanctissima Eucharistia asservatur, peculiaris perenniter luceat lampas, qua indicetur et honoretur Christi praesentia.
 Secundum traditam consuetudinem [...], quantum fieri potest, lampas oleo vel cera nutriatur [...].¹²
- n. 14 Fideles ... communicent.
 Sacerdotes tamen fidelibus *iusta de causa* petentibus ... sub specie tantum vini ministrare.³
- n. 21 In sacra communione ... cui fidelis respondet Amen.
 Quod vero attinet ad distributionem sacrae communio-
 nis sub specie vini, ad amussim serventur normae *liturgicae*.¹²
- n. 23 Eucharistia ... accedere debeat ». ¹³ Quod si *adsit gravis ratio et deficiat opportunitas confitendi*, actum perfectae contritionis prius eliciat cum proposito singillatim confitendi *quam primum* peccata mortalia ... uti valeant.¹⁴
- n. 24 Communicandi Sacramentum ne recipiant, nisi spatio *saltem* unius horae ieiunii sint cibus [...] *et potibus excepta tantummodo aqua et medicina.*
*Aetate proveci et infirmitate quadam laborantes necnon eorum curae addicti, sanctissimam Eucharistiam accipere possunt, etiamsi intra horam antecedentem aliquid sumpserint.*¹⁵
- n. 83 Perdurante expositione sanctissimi Sacramenti, celebratio Missae, in eadem aula ecclesiae *vel oratorii* prohibetur.
 Nam ... remaneant.⁵

¹¹ Cf. S. Congr. Rituum, Instr. *Eucharisticum mysterium*, nn. 52-53: AAS 59 (1967), pp. 567-568; C.I.C., can. 938.

¹² Cf. S. Congr. Rituum, Instr. *Eucharisticum mysterium*, n. 57: AAS 59 (1967), p. 569; C.I.C., can. 940.

¹³ Cf. Missale Romanum, *Institutio generalis*, n. 242; et S. Congr. pro Cultu divino, Instr. *Sacramentali Communionem*, n. 6, 29 iunii 1970: AAS 62 (1970) pp. 665-666.

¹⁵ Cf. C.I.C., can. 919 § 1 et 3.

- n. 86 In ecclesiis *et oratoriis*, in quibus Eucharistia [...] aservatur, quotannis ... adoret.
Huiusmodi tamen expositio [...] fiat tantum ... concursus.⁶
- n. 91 Minister ordinarius ... et deinde reponere possunt, *acolythus et alius minister extraordinarius sacrae communionis aliusve ab Ordinario loci deputatus*.
Ii omnes ... impertire.
- n. 101 In processionibus ... Sacramentum.
Episcopi dioecesani est iudicare ... peragantur.¹²
- n. 102 Inter processiones ... ad normam iuris.
Si tamen urbs ..., de iudicio *Episcopi dioecesani*, ... locis opportunioribus.

IV. IN PRAENOTANDA GENERALIA INITIATIONIS CHRISTIANAE *

- n. 10 Propterea ... patrinus ... his dotibus ... queat:
- 1) *ab ipso baptizando eiusve parentibus aut ab eo qui eorum locum tenet aut, his deficientibus, a paroco vel ministro sit designatus atque aptitudinem et intentionem habeat hoc munus gerendi;*
 - 2) *ad hoc munus implendum sit satis maturus, quod praesumitur si decimum sextum aetatis annum expleverit, nisi alia aetas ab Episcopo dioecesano statuta fuerit vel exceptio iusta de causa paroco aut ministro admittenda videatur;*
 - 3) *tribus sacramentis Baptismi, Confirmationis et Eucharistiae sit initiatus, vitamque ducat fidei et muneri suscipiendo congruam;*
 - 4) *non sit pater aut mater baptizandi;*
 - 5) *sit unus tantum vel matrina una, vel etiam unus et una;*
 - 6) *ad Ecclesiam catholicam pertineat, neque ab hoc officio implendo iure prohibeatur. Baptizatus autem ad communitatem catholicam non pertinens et Christi fide imbutus, simul cum pa-*

* (Textus Praenotandorum generalium Initiationis Christianae invenitur in Ordine Baptismi parvulorum et in Ordine Initiationis Christianae adultorum).

trino catholico (vel cum matrino catholico) admitti potest ut [...] testis christianus Baptismi, si id optaverint parentes [...].^{19bis} *Quoad orientales seiunctos, si casus ferat, attendatur ad peculiarem disciplinam pro Ecclesiis orientalibus.*

- n. 11 Ministri ordinarii Baptismi sunt Episcopi, presbyteri et diaconi.
- 1) In qualibet celebratione ... peragendo.
 - 2) Caveant ... personarum.²⁰
 - 3) *Excepto casu necessitatis, sine debita licentia, in alieno territorio Baptismus ne conferant, ne suis quidem subditis.*

V. IN ORDINEM BAPTISMI PARVULORUM

- n. 8 Ad tempus conferendi ... manifestetur.

Itaque:

1) Si parvulus in periculo mortis versatur, sine mora baptizetur, *quod licite fit etiam invitis parentibus, etsi agatur de infante parentum non catholicorum. Baptismus tunc confertur modo infra statuto (n. 21).*

2) In ceteris casibus parentes, *saltem eorum unus aut qui legitime eorundem locum tenet, Baptismo consentire debent. Ad celebrationem sacramenti apte praeparandam quamprimum, immo, si casus fert, ante ipsam nativitatem parvuli, de futuro Baptismo parochum commonefaciant [...].*

3) Celebratio [...] Baptismi fiat infra priores hebdomadas post nativitatem parvuli. [...] *Si spes fundata eum in religione catholica educatum iri, prorsus deficiat, Baptismus secundum praescripta iuris particularis differatur (cf. n. 25), monitis de ratione parentibus.*

4) Parochi est ... parvuli *quando conditiones de quibus supra [cf. 2) et 3)] non adsint.*

- n. 11 Ordinarii loci autem est ... in alia ecclesia vel [...] oratorio ... celebrare.

^{19 bis} Cf. C.I.C., cann. 873 et 874 § 1 et § 2.

Quando vero, propter locorum distantiam aliaque adiuncta, sine gravi incommodo baptizandus accedere vel transferri nequeat, Baptismus conferri potest et debet in alia propinquiore ecclesia vel oratorio, aut etiam in alio loco decenti, servatis his, quae statuuntur de tempore et de structura celebrationis (cf. nn. 8-9; 15-22).

- n. 12 *Praeter casum necessitatis Baptismus ne celebretur in domibus privatis, nisi Ordinarius loci gravi de causa id permiserit.*

VI. IN ORDINEM INITIATIONIS CHRISTIANAE ADULTORUM

- n. 8 *Praeterea, cum initiatio ... sacramentorum initiationis, veruntamen ... celebrari.
(Nota 3 deleatur).*
- n. 34 *Secundum perantiquum usum ... post Baptismum, nisi obstet gravis ratio, accipiat Confirmationem (cf. n. 44). Hac conexione ... advenit.*
- n. 44 *Episcopi est²⁰ ... in Vigilia paschali sacramenta initiationis ipse celebret saltem eorum qui aetatem quattuordecim annorum expleverunt. Denique pro sua pastorali cura, ... ad exorcismos minores celebrandos.
(Nota 21 deleatur).*
- n. 66 *Episcopo autem ... electorum (cf. n. 44).
7) Aetatem patrinorum ad normam iuris²⁸ statuere (cf. Praenotanda generalia 10, 2).*

VII. IN ORDINEM CONFIRMATIONIS

- n. 5 *Singulis confirmandis patrinus ... esse etiam patrinum Confirmationis [...]. Ita enim clarius ... in sua dioecesi sit servanda.*
- n. 7 *Confirmationis minister ordinarius est Episcopus. Sacramentum ex more ... perhibendi.*

²⁸ Cf. C.I.C., can. 874, § 1, 2.

Praeter Episcopum facultate confirmandi ipso iure gaudent:

a) *Praelatus territorialis et abbas territorialis, vicarius apostolicus et praefectus apostolicus, administrator apostolicus et administrator dioecesanus, intra limites sui territorii et durante munere;*

b) *quoad personam de qua agitur, presbyter qui, vi officii vel mandati Episcopi dioecesani, infantia egressum baptizat aut iam baptizatum in plenam Ecclesiae catholicae communionem admittit;*

c) *quoad eos qui in periculo mortis versantur, parochus, immo quilibet presbyter.*

(Nota 1 deleatur).

- n. 8 *Episcopus dioecesanus Confirmationem administret per se ipse aut curet ut per alium Episcopum administretur; quod si necessitas id requirat, facultatem concedere potest uni vel pluribus determinatis presbyteris, qui hoc sacramentum administrent.*

Gravi de causa, uti aliquando propter multitudinem confirmandorum accidit, Episcopus itemque presbyter, vi iuris aut peculiaris concessionis competentis auctoritatis facultate confirmandi donatus, possunt in singulis casibus, presbyteros, ut et ipsi sacramentum administrent, sibi sociare.

Suadetur autem ut presbyteri invitentur qui:

a) *aut peculiari munere vel officio in dioecesi fungantur, scilicet sint vicarii aut generales aut episcopales, vel foranei;*

(Nota 2 deleatur).

b) *aut sint parochi ... confirmandorum.*

- n. 14 *Nomina confirmatorum, facta mentione ministri, parentum et patrinorum, loci et diei collatae Confirmationis in librum confirmatorum curiae dioecesanae adnotentur, vel, ubi id praescripserit Episcoporum Conferentia * aut Episcopus dioecesanus, in librum in archivo paroeciali conservandum; parochus debet de*

* Dictio « Episcoporum Conferentia » praeferri debet dictioni « Conferentia Episcopalis » iuxta usum qui in novo Codice Iuris Canonici invenitur.

collata Confirmatione monere parochum loci Baptismi, ut adnotatio fiat in libro baptizatorum ad normam iuris [...].

- n. 15 *Si parochus loci praesens non fuerit, eundem de collata Confirmatione minister per se vel per alium quamprimum [...] certiozem faciat.*

VIII. IN ORDINEM PAENITENTIAE

- n. 9 a) Ministerium sacramenti Paenitentiae ... moderator disciplinae paenitentialis.⁴⁰

b) Minister competens ... *ad normam cann. 967-975 C.I.C.* Omnes tamen ... mortis constitutos.

- n. 12 Sacramentum Paenitentiae *de more celebratur, nisi iusta causa interveniat, in ecclesia aut oratorio.*

Ad sedem confessionalem quod attinet, normae ab Episcoporum Conferentia statuuntur, cauto tamen ut semper habeantur in loco patenti sedes confessionales crate fixa inter paenitentem et confessarium instructae, quibus libere uti possint fideles, qui id desiderant.

Confessiones extra sedem confessionalem ne excipiantur, nisi iusta de causa.^{43bis}

- n. 31 Individualis et integra confessio atque absolutio *unicum constituunt modum ordinarium, quo fidelis peccati gravis sibi conscius cum Deo et Ecclesia reconciliatur; solummodo* impossibilitas physica vel moralis ab huiusmodi confessione *excusat, quo in casu aliis quoque modis reconciliatio haberi potest.*

Absolutio pluribus insimul paenitentibus sine praevia individuali confessione, generali modo impertiri non potest, nisi:

a) *immineat periculum mortis et tempus non suppetat sacerdoti vel sacerdotibus ad audiendas singulorum paenitentium confessiones;*

b) *adsit gravis necessitas, videlicet quando, attento paenitentium numero, confessariorum copia praesto non est ad*

^{43 bis} Cf. C.I.C., can. 964.

rite audiendas singulorum confessiones intra congruum tempus, ita ut paenitentes, *sine propria culpa, gratia sacramentali aut sacra communione diu carere cogantur; necessitas vero non censetur sufficiens, cum confessarii praesto esse non possunt, ratione solius magni concursus paenitentium, qualis haberi potest in magna aliqua festivitate aut peregrinatione.*⁴⁵

- n. 32 Iudicium ferre an *dentur condiciones*, de quibus supra n. 31, *requisitae, pertinet ad Episcopum dioecesanum, qui attentis criteriis cum ceteris membris Episcoporum Conferentiae concordatis, casus talis necessitatis determinare potest.*⁴⁶
[...]

- n. 33 *Ut christifidelis sacramentali absolutione una simul pluribus data valide fruatur, requiritur non tantum ut sit apte dispositus, sed ut insimul sibi proponat singillatim debito tempore confiteri peccata gravia, quae in praesens ita confiteri nequit.*

*Christifideles, quantum fieri potest, etiam occasione absolutionis generalis recipiendae, de requisitis supra dictis edoceantur et absolutioni generali, in casu quoque periculi mortis, si tempus suppetat, praemittatur exhortatio ut actum contritionis quisque elicere curet.*⁴⁷

- n. 34 Ii, quibus *generali absolutione gravia peccata remittuntur, ad confessionem individualement quamprimum, occasione data, accedant ... in anno.*⁴⁸

- n. 38 Conferentiis *Episcoporum ... Qua in re Conferentiarum Episcoporum erit:*

a) Normas circa disciplinam sacramenti Paenitentiae statuere in iis praesertim quae ad ministerium sacerdotum [...] spectant.

⁴⁵ Cf. C.I.C., can. 960 et 961 § 1.

⁴⁶ Cf. C.I.C., can. 961 § 2.

⁴⁷ Cf. C.I.C., can. 962 §§ 1 et 2.

⁴⁸ Cf. S. Congr. pro Doctrina Fidei, *Normae pastorales circa absolutionem sacramentalem generali modo impertiendam*, 16 iunii 1972, nn. VII et VIII: AAS 64 (1972), pp. 512-513; C.I.C., cann. 963, 989.

b) Normas pressius determinare quoad *sedem* ad ordinariam sacramenti Paenitentiae celebrationem (cf. *supra* n. 12) et quoad ... in absolutione generali (cf. *supra* n. 35).

c) Versiones ... integre servata.

n. 39 Ad Episcopum dioecesanum pertinet:

a) Disciplinam ... propositas.

b) *Determinare attentis condicionibus iure statutis (cf. supra n. 31) et criteriis cum ceteris membris Episcoporum Conferentiae concordatis, casus necessitatis in quibus liceat absolutionem sacramentalem generali modo conferre.*⁵⁵

n. 40 Ad presbyteros ... vere sint accommodati.

[...] (Textus sub c) omittatur).

Appendix I

n. 1 *Quando sacerdos, ad normam iuris, censuram latae sententiae absolvit in foro sacramentali paenitenti apte disposito formula absolutionis non est mutanda sed sufficit ut etiam a censuris absolvere intendat [...]. Potest tamen confessarius ... sacramentum.*

IX. IN ORDINEM UNCTIONIS INFIRMORUM EORUMQUE PASTORALIS CURAE

n. 12 Pueris etiam ... tempore *ministretur*, cum talem ... possint. *In dubio utrum rationis usum attigerint sacramentum conferatur.*^{8bis}

n. 14 Infirmis ... ut credentes *implicite saltem petierint*, sacramentum *conferatur.*⁹

⁵⁵ Cf. S. Congr. pro Doctrina Fidei, *Normae pastorales circa absolutionem sacramentalem generali modo impertiendam*, 16 iunii 1972, n. V: AAS 64 (1972), p. 512; C.I.C., can. 961 §§ 1 et 2.

^{8 bis} Cf. C.I.C., can. 1005.

⁹ Cf. C.I.C., can. 1006.

- n. 15 Sacerdos vocatus ad infirmum ... vere mortuus sit, [...] hoc sacramentum ei *ministret ritu infra descripto* (n. 135).¹⁰
Unctio infirmorum ne conferatur illis qui in manifesto gravi peccato obstinate perseverent.
- n. 16 Minister proprius Unctionis infirmorum est solus sacerdos.¹¹
 Episcopi, parochi et *vicarii paroeciales, cappellani valetudinariorum* et superiores ... munus ordinarie exercent.¹²
- n. 17 Horum est ... conferre.
 Ad *Episcopum dioecesanum* pertinet moderatio illarum celebrationum in quibus forte *plures infirmi simul* [...] ad accipiendam sacram Unctionem adunantur.
- n. 18 *Ex rationabili causa quilibet alius sacerdos hoc sacramentum ministrare potest de consensu saltem praesumpto ministri de quo supra n. 16, quem ... certiozem reddat.*
- n. 21 Oleum in Unctione ... benedicere potest:
 a) qui iure Episcopo dioecesano *aequiparantur*;
 b) in casu [...] necessitatis, quilibet presbyter, *in ipsa tamen celebratione sacramenti*.¹⁴
 Benedictio ... sanctae.¹⁵
- n. 26 In transitu ... ad Patrem.¹⁶
- n. 29 Ministri ordinarii Viatici sunt parochus et *vicarii paroeciales, cappellani, necnon superior communitatis in clericalibus institutis religiosis aut societatibus vitae apostolicae quoad omnes in domo versantes.*
 In casu necessitatis *aut* de licentia saltem praesumpta mi-

¹⁰ Cf. C.I.C., can. 1005.

¹¹ Cf. Conc. Trid., Sessio XIV, De extrema unctione, cap. 3 et can. 4: DENZ.-SCHÖN. 1697 et 1719; C.I.C., can. 1003 § 1.

¹² Cf. C.I.C., can. 1003 § 2.

¹⁴ Cf. C.I.C., can. 999.

¹⁶ Cf. S. Congr. Rituum, Instructio *Eucharisticum mysterium*, 25 maii 1967, nn. 36, 39, 41: AAS 59 (1967) pp. 561, 562, 563. [...].

nistri competentis, quivis sacerdos *vel diaconus* Viaticum ministret; *deficiente tamen ministro sacro, quilibet fidelis rite deputatus.*

Diaconus, eodem ritu utatur qui in Rituali (nn. 101-114) describitur *pro sacerdote*; alii vero ritum sequantur qui in Rituali *de sacra Communione et de cultu mysterii eucharistici extra Missam* (nn. 68-78) pro ministro extraordinario describitur.

- n. 31 Si infirmus sacramento Confirmationis ... indicantur nn. 117, 124, 136-137.

In mortis periculo, [...] facultate confirmandi ipso iure gaudet *parochus immo quilibet presbyter.*¹⁸

- n. 35 Meminerint ... caritate adiuvare.²⁴ Praesertim ... ad superna erigant.

- n. 80 Quando status infirmi ... sacra Unctio intra Missam conferri potest, sive in ecclesia sive etiam [...] in domo infirmi vel in valetudinario, loco apto.

- n. 83 Ritus, qui infra ... etiam in valetudinariis.
Si autem, de iudicio *Episcopi dioecesani*, multi infirmi ... sacramenti habeant.

- n. 94 Viaticum infirmo ministrare licet sive intra Missam, si [...] eucharistica celebratio apud illum habeatur (n. 26), ... quae infra praebentur.

De unctione in dubio an infirmus adhuc vivat

- n. 135 Quod si sacerdos dubitet ... Unctionem *conferat* hoc modo:
... Et statim Unctionem illi praebet, *dicens*:
[...] Per istam sanctam Unctionem ... addere potest (nn. 243-246).

X. IN ORDINEM DEDICATIONIS ECCLESIAE ET ALTARIS

In Caput V: Ordo benedictionis ecclesiae

- n. 1 Aedes sacra ... excellit.
Oratoria autem [...], sacella vel ... describitur.

¹⁸ Cf. *Ordo Confirmationis*, Praenotanda, n. 7c.

²⁴ Cf. C.I.C., can. 529 § 1.

XI. IN ORDINEM BENEDICENDI OLEUM CATECHUMENORUM ET INFIRMORUM ET CONFICIENDI CHRISMA

- n. 8 Oleum in Uctione, ... benedicere possunt:
 a) qui iure Episcopo dioecesano *aequiparantur*;
 b) in casu [...] necessitatis, quilibet presbyter, *in ipsa tamen celebratione sacramenti*.

XII. IN ORDINEM PROFESSIONIS RELIGIOSAE

In Praenotanda

- n. 4 Novitiatu, a quo vita *in instituto* incipit,⁶ experimenti ... extra Missam.
 n. 5 Sequitur prima professio ... signum est consecrationis.⁷
 [...]

In Partem alteram: Ordo professionis religiosarum

- n. 14 Ritus, qui hoc capite ... eo uti possunt (cf. Praen., n. 5).
 (Supprimitur asteriscus qui invenitur in calce paginae 16).

In Partem alteram: Ordo professionis religiosarum

- n. 14 Ritus, qui hoc capite ... eo uti possunt (cf. Praen., n. 5).
 (Supprimitur asteriscus qui invenitur in calce paginae 58).

In Ritu promissionis religiosae

(Totus Ritus promissionis religiosae, pp. 95-109 descriptus, supprimitur).

XIII. IN ORDINEM EXSEQUIARUM

- n. 14 bis *Celebratio exsequiarum facienda est pro catechumenis, et insuper concedi potest, ad normam can. 1183 C.I.C.:*
 a) *parvulis, quos parentes baptizare intendebant quique autem ante baptismum mortui sunt;*

⁶ Cf. C.I.C., can. 646.

b) baptizatis alicui Ecclesiae aut communitati ecclesiali non catholicae adscriptis, de prudenti Ordinarii loci iudicio, nisi constet de contraria eorum voluntate et dummodo minister proprius haberi nequeat.

- n. 15 Iis qui elegerint ... christianae vitae adversis. [...] (Nota 3 deletur).
Exsequiae celebrentur ... indifferentismi religiosi.

XIV. IN INSTITUTIONEM GENERALEM LITURGIAE HORARUM

- n. 29 Episcopi ergo, presbyteri et *diaconi ad presbyteratum aspirantes*, qui mandatum ab Ecclesia acceperunt (cf. n. 17) Liturgiam Horarum celebrandi, integrum eius cursum cotidie *persolvendi obligatione adstringuntur*,^{114bis} ... integrum « Opus Dei » perficiant seseque Deo commendent.
- n. 30 *Diaconi vero permanentes, quos etiam mandatum Ecclesiae afficit*, Liturgiae Horarum partem ab *Episcoporum Conferentia definitam, cotidie recitent*.¹¹⁶

^{114 bis} Cf. C.I.C., cann. 276 § 2, 3 et 1174 § 1.

¹¹⁶ Cf. C.I.C., can. 276 § 2, 3; Paulus VI, Motu proprio, *Sacrum Diaconatus ordinem*, 18 iunii 1967, n. 27: AAS 59 (1967), p. 703.

III

COMMENTARIUM

LES CHANGEMENTS DANS LES PRAENOTANDA
DES LIVRES LITURGIQUES
A LA SUITE DU CODE DE DROIT CANONIQUE

Le code de droit canonique de 1983, comme déjà celui de 1917, constate, dès le canon 2, que les lois liturgiques forment un corps à part de la discipline canonique proprement dite, contenue dans le code même, et il édicte que ces lois restent en vigueur, *nisi earum aliqua Codicis canonibus sit contraria*. Le c. 2 du code de 1917 avait une formule un peu différente: *nisi earum aliqua in Codice expresse corrigatur*.

Comme on sait, la discipline canonique n'a jamais cessé, au cours des siècles, de faire une place, parfois très importante, aux questions liturgiques, et les *Fontes* du code de 1917 mentionnent fréquemment les livres liturgiques alors en vigueur, en particulier le rituel romain de Paul V: les *Praenotanda* de ce rituel ébauchaient déjà ce qu'on appelle de nos jours une pastorale liturgique et sacramentelle, et à ce titre ils ont exercé sur la réforme liturgique de Vatican II une influence digne d'être notée, et abordé un certain nombre de questions intéressantes à la fois la pastorale liturgique et le droit canonique.

Huit ans après le code de 1917, le rituel romain fut *accommodatum ad normam iuris canonici*. Les innovations disciplinaires ou simplement rédactionnelles des nouveaux canons furent introduites telles quelles dans les *Praenotanda*, sans marquer de différence de style et de fonction entre les uns et les autres.

En 1983, après la promulgation du nouveau code, le problème de l'adaptation des *Praenotanda* des livres liturgiques se pose en des termes nouveaux, surtout à cause du grand développement de l'aspect pastoral de la liturgie, qui a commencé à apparaître dans les rubriques lors de la restauration de la vigile pascale en 1951, et caractérise tous les livres liturgiques publiés depuis Vatican II. Dans ces livres les *Praenotanda* concernent, non seulement l'accomplissement cérémoniel des rites, mais tous les aspects pastoraux de la célébration et de la préparation à celle-ci. Ils font aussi une place importante à l'intelligence des rites et à leur catéchèse, et expliquent au besoin les raisons des règles qui sont données. Dans le même temps, le nouveau code a veillé à juste

titre à la sobriété et au style proprement juridique de ses formulations, qualités déjà présentes dans le code de 1917, et que celui de 1983 n'a pas laissé se perdre. La différence de style entre les textes du code et ceux des *Praenotanda* s'est donc beaucoup accrue.

D'autre part le code de 1917 avait été précédé d'une réforme liturgique, importante certes sur plusieurs points, mais qui avait été arrêtée à la mort de S. Pie X sans qu'elle eût abordé le rituel des sacrements. Aujourd'hui au contraire la réforme liturgique décidée par Vatican II a transformé l'ensemble des livres liturgiques et les a fait précéder tous, ou presque, d'amples *Praenotanda* dont il apparaît que le livre IV du nouveau code a tenu le plus grand compte. Serait-il excessif de dire que, dans ce livre IV, le code a été, dans une large mesure, adapté aux livres liturgiques publiés depuis Vatican II? Quoi qu'il en soit, il fallait maintenant que les livres liturgiques, à leur tour, soient modifiés là où ils seraient contraires au nouveau code et, de façon plus générale, il était bon de mieux marquer l'harmonie entre lois liturgiques et discipline canonique. C'est dans ce but que la S. Congrégation pour les sacrements et le culte divin a constitué un groupe de travail, composé à la fois de liturgistes et de canonistes, qui avait pour tâche de préparer les *Variationes* à introduire dans les nouvelles éditions des livres liturgiques.¹

Les *Variationes* qui font l'objet du Décret de la S. Congrégation sont disposées selon l'ordre des livres liturgiques qui est celui des différentes parties de la constitution conciliaire sur la Liturgie.

Ces *Variationes* affectent à des degrés divers 76 numéros des *Praenotanda*. Les modifications introduites vont, suivant les cas, d'un simple changement de référence à une refonte du texte et de la discipline. Presque un tiers des *Variationes* concernent les références au droit canonique, le vocabulaire employé, ainsi que des changements simplement rédactionnels ou guère plus.

Comme innovations affectant le vocabulaire du droit liturgique il y a lieu de signaler que, pour les églises et les autels, le nouveau code substitue au mot de « consécration » celui de « dédicace » (c. 1217-1218, 1237-1238), suivant en cela l'*Ordo dedicationis ecclesiae et altaris*. D'autre part, à la distinction antérieure entre les églises et les différentes espèces d'oratoires succède la division tripartite entre églises,

¹ Cf. *Notitiae* 20, 1983, pp. 280-281.

oratoires et *sacella privata* (c. 1214-1223, 1226).² Ces modifications de vocabulaire vont naturellement prendre place dans les livres liturgiques et il y aura lieu de les traduire de façon appropriée dans les différentes langues. Quant aux changements rédactionnels, sans être indispensables en eux-mêmes, ils ont le double avantage de faire bénéficier les règles liturgiques de certaines précisions utiles apportées par le code — par exemple lorsque le c. 918 indique que, pour communier en dehors de la messe, il faut une juste cause — et surtout de faire mieux voir l'unité de toute la discipline.

Certaines *Variationes* ne sont que l'effet indirect dans le domaine liturgique de modifications intervenues ailleurs dans le droit: par exemple en ce qui concerne la transformation de la discipline des censures, ou la suppression de la « promesse religieuse » dont, en 1969, l'Instruction *Renovationis causam* avait ouvert la possibilité, et pour laquelle l'*Ordo professionis religiosæ* de 1970 contenait un rite approprié. De même, en certains cas, le nouveau code attribue à l'évêque diocésain des responsabilités confiées antérieurement à l'Ordinaire du lieu.

Quant aux *Variationes* comportant des changements proprement dits dans le domaine liturgique et sacramentaire — à l'intérieur duquel il est souvent difficile, voire impossible, de distinguer d'une manière adéquate ce qui relève plutôt de la loi liturgique ou plutôt de la discipline sacramentaire —, on peut les répartir en quatre catégories: 1° Le petit nombre des cas où le nouveau code revient à la discipline antérieure à celle que le Siège Apostolique avait adoptée dans les nouveaux livres liturgiques; 2° Les points, plus nombreux, sur lesquels le code va plus loin dans la réforme liturgique ou simplifie la mise en œuvre de celle-ci; 3° Le cas particulier de l'absolution conférée *modo generali* à un groupe de pénitents sans confession individuelle préalable; 4° L'insertion dans les livres liturgiques de quelques prescriptions canoniques qui n'y figuraient pas auparavant.

Un petit nombre de *Variationes* appartiennent à la première catégorie: Désormais, l'Institution générale du missel romain (n. 281) demande, comme déjà l'Instruction *Inaestimabile donum* (n. 8), conformément au c. 924, par. 2 et au code de 1917, que le pain destiné à la célébration eucharistique soit *mere triticeus*. Auparavant l'Institu-

² Les *Variationes* ne mentionnent pas le fait que le nouveau code a gardé pour les évêques l'expression « consécration épiscopale » au lieu d'adopter celle d'« ordination épiscopale », employée dans le nouveau pontifical des ordinations.

tion demandait seulement qu'il soit *triticeus*, à la suite il est vrai du concile de Florence et du missel tridentin. Par ailleurs, en ce qui concerne l'onction des malades pour des mourants ayant perdu connaissance ou dont on ne sait pas s'ils sont encore vivants, l'*Ordo Unctionis*, indiquant aux pasteurs la possibilité de conférer le sacrement (*præberi potest, potest præbere*), ne leur en faisait pas une obligation. Le nouveau code, au contraire, reprend ici la formulation affirmative de l'ancien: *ministretur, conferatur* (c. 1005-1006).

Une deuxième catégorie de *Variationes*, qui sont nombreuses, donnent une force plus grande à des prescriptions ou recommandations de la réforme liturgique, ou au contraire élargissent des possibilités que celle-ci avait ouvertes. Il n'est pas sûr que le premier cas se vérifie en un endroit où le code a repris un point de la constitution sur la Liturgie qui n'avait pas trouvé accueil jusqu'à présent dans l'Institution du missel, à savoir que l'homélie de la messe dominicale ne peut être omise que pour un motif grave (c. 767, § 2; cf. *Sacrosanctum Concilium*, 52). Mais par ailleurs il est désormais prescrit que les églises paroissiales reçoivent la dédicace (c. 1217, § 2). Et le code donne une force plus grande — *ministretur* au lieu de *ministrari potest* — à ce qui était dit dans le rituel au sujet de l'onction des malades pour des enfants en âge d'y trouver réconfort (c. 1005). Dans le sens de la souplesse, on se félicitera, par exemple, que le code ait désormais enlevé toute limite de droit à la concélébration eucharistique (c. 902); qu'il ait rendu plus facile, lorsqu'il en est besoin, la célébration eucharistique hors d'un lieu sacré (c. 932). On pourrait ajouter ici encore d'autres exemples.

Il convient de placer dans une catégorie à part ce qui concerne le sacrement de Pénitence, au sujet duquel deux points sont à signaler. En premier lieu l'*Ordo Pænitentiæ* de 1973 semble avoir — chose exceptionnelle dans la réforme liturgique — renvoyé au futur code l'établissement de nouvelles dispositions au sujet du lieu et du siège de la confession, tout en accordant dans ce domaine aux conférences épiscopales un pouvoir d'adaptation. Le c. 964, § 2 précise maintenant que ce pouvoir d'adaptation concerne le siège confessionnel, étant réservée la possibilité, pour les fidèles qui le souhaiteraient, de se confesser derrière une grille.

Toujours au sujet de la Pénitence, le code revient sur l'importante question de l'absolution donnée à un groupe sans confession individuelle préalable, basée, du double point de vue doctrinal et disciplinaire, sur

les Normes publiées en 1972 par la S. Congrégation pour la doctrine de la foi, normes qui ont été reproduites l'année suivante dans l'*Ordo Pœnitentiæ*. Sans toucher à l'essentiel de ces Normes, le code en a modifié en plusieurs endroits la rédaction de façon à souligner le plus fortement possible le caractère exceptionnel de la forme sacramentelle dont il s'agit. Naturellement les modifications introduites ici par le code seront reproduites dans l'*Ordo Pœnitentiæ* sans aucun changement.

Une dernière catégorie de *Variationes* est motivée, non par une opposition entre la discipline du code et les règles liturgiques, mais par le désir d'accroître leur harmonie et par la pensée qu'il sera utile pour les pasteurs de trouver dans les livres liturgiques des indications un peu plus nombreuses, soit sur des points où la discipline du code est nouvelle — ainsi en ce qui concerne le pouvoir de confesser —, soit au sujet des conditions dans lesquelles un sacrement peut être donné ou reçu: c'est ainsi que les conditions de licéité du baptême des petits enfants (c. 868) sont évoquées plus en détail que ce n'était jusqu'à présent le cas dans l'*Ordo baptismi parvulorum*.

Si ces *Variationes* sont loin d'épuiser ce qui, dans le nouveau code, a une importance pour la vie liturgique et sacramentelle de l'Eglise latine et mérite à ce titre d'intéresser quiconque y a une part de responsabilité, en revanche elles ont non seulement corrigé les choses qui, dans les livres liturgiques publiés depuis le concile, avaient besoin d'être modifiées comme étant désormais *Codicis canonibus contraria*, mais même, comme on l'a vu, poussé notablement plus loin l'effort d'harmonisation entre les lois liturgiques et les canons du code, tout en veillant à respecter la différence de genres entre ceux-ci et celles-là. Du coup on peut être assuré que, là où des *Variationes* n'ont pas été introduites, les *Prænotanda* demeurent en vigueur tels quels. Ceci vaut en particulier pour les règles concernant la préparation et l'adaptation des livres liturgiques dans les langues vernaculaires, *actis ab Apostolica Sede recognitis*: cette procédure, que le nouveau code ne modifie pas, est évoquée, sans entrer dans le détail, mais en termes précis, au c. 838, § 2 et 3.

Le premier effet des *Variationes* est un effet de clarification: dire quel est le droit liturgique au moment où le nouveau code entre en vigueur. Appartenant au code en même temps qu'aux lois liturgiques, le contenu des *Variationes* entre en vigueur en même temps que le code, du fait même de celui-ci. Pour ce qui est de leur insertion dans les livres liturgiques, le décret de la S. Congrégation détermine qu'elles

devront figurer dans les nouvelles éditions, aussi bien donc en langues vernaculaires qu'en langue latine. Le décret laisse ouverte la question de savoir s'il y aurait avantage, au moins pour certains livres liturgiques (y compris en langue vernaculaire), à ajouter dès maintenant les *Variationes* dans les livres existants. C'est une question de cas d'espèces, dans lesquels il y a lieu de tenir compte des circonstances matérielles et pastorales des différents pays.

Le décret *de Variationibus* se limite strictement aux changements en rapport direct avec la publication du nouveau code. Mais cette publication a sans doute un autre effet, indirect celui-ci, sur les différents *Ordines* qui composent ensemble le rituel et même le pontifical, dont la publication successive n'a pas permis d'assurer complètement l'homogénéité. Le pontifical des ordinations est dépourvu de *Prænotanda*, et ceux des différents rituels auraient besoin d'être harmonisés entre eux. Maintenant que le nouveau code est publié, la réalisation d'une telle tâche devient possible. Son accomplissement, si l'autorité compétente le jugeait opportun, mènerait à bien l'œuvre de droit liturgique et sacramentaire entreprise par Vatican II, œuvre qu'on peut comparer à deux autres au cours des siècles antérieurs: celle de Latran IV complétée par les status synodaux diocésains du XIII^e s., laquelle a eu jusqu'à nos jours une importance fondamentale pour le droit des sacrements; celle de Trente, qui a donné naissance à Milan à l'œuvre liturgique et sacramentaire de S. Charles Borromée, et à Rome au *Rituale sacramentorum romanum* du Cardinal Santori ainsi qu'au rituel romain de Paul V.

PIERRE-MARIE GY, O.P.

SUMMARIUM DECRETORUM
(a die 1 iunii ad diem 20 augusti 1983)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM
CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

ASIA

India

Decreta particularia, Regio Linguae Malayalam, 11 augusti 1983 (Prot. CD 1178/83): confirmatur interpretatio *malayalam* Missalis Romani.

Viet - Nam

Decreta generalia, 17 augusti 1983 (Prot. CD 306/83): confirmatur interpretatio *vietnamensis* formulae absolutionis sacramentalis in celebranda Paenitentia ad reconciliandos plures paenitentes cum confessione et absolutione generali.

EUROPA

Austria

Decreta generalia, 5 iunii 1983 (Prot. CD 938/83): confirmatur interpretatio *germanica* Lectionarii Missalis Romani, scilicet:

- Valumen I: Lectionarium pro dominicis et festis, Anno A;
- Volumen IV: Lectionarium pro feriis Adventus, Nativitatis, Quadagesimae et Paschatis; Proprium et Commune Sanctorum pro supra-dictis temporibus;
- Volumen V, 1: Lectionarium pro feriis temporis « per annum » Hebdomadae 1-17; Proprium et Commune Sanctorum eiusdem temporis.

Belgium

Decreta particularia, Leodiensis, 5 iunii 1983 (Prot. CD 941/83): confirmatur interpretatio *germanica* Lectionarii Missalis Romani, scilicet:

- Volumen I: Lectionarium pro dominicis et festis, Anno A;
- Volumen IV: Lectionarium pro feriis Adventus, Nativitatis, Quadragesimae et Paschatis; Proprium et Commune Sanctorum pro supradictis temporibus;
- Volumen V, 1: Lectionarium pro feriis temporis « per annum », Hebdomadae 1-17; Proprium et Commune Sanctorum eiusdem temporis.

Berolinensis Conferentia Episcopalis

Decreta generalia, 5 iunii 1983 (Prot CD 937/83): confirmatur interpretatio *germanica* Lectionarii Massalis Romani, scilicet:

- Volumen I: Lectionarium pro dominicis et festis, Anno A;
- Volumen IV: Lectionarium pro feriis Adventus, Nativitatis, Quadragesimae et Paschatis; Proprium et Commune Sanctorum pro supradictis temporibus;
- Volumen V, 1: Lectionarium pro feriis temporis « per annum », Hebdomadae 1-17; Proprium et Comune Sanctorum eiusdem temporis.

Bohemia

Decreta generalia, 11 iulii 1983 (Prot. CD 1007/83): confirmatur interpretatio *bohémica* Missalis Romani.

Gallia

Decreta particularia, Argentoratensis et Metensis, 5 iunii 1983 (Prot. CD 943/83; DC 942/83): confirmatur interpretatio *germanica* Lectionarii Missalis Romani, scilicet:

- Volumen I: Lectionarium pro dominicis et festis, Anno A;
- Volumen IV: Lectionarium pro feriis Adventus, Nativitatis, Quadragesimae et Paschatis; Proprium et Commune Sanctorum pro supradictis temporibus;

- Volumen V, 1: Lectionarium pro feriis temporis « per annum », Hebdomadae 1-17; Proprium et Commune Sanctorum eiusdem temporis.

Germania

Decreta generalia, 5 martii 1983 (Prot. CD 935/83): confirmatur interpretatio *germanica* Lectionarii Missalis Romani, scilicet:

- Volumen I: Lectionarium pro dominicis et festis, Anno A;
- Volumen IV: Lectionarium pro feriis Adventus, Nativitatis, Quadragesimae et Paschatis; Proprium et Commune Sanctorum pro supra-dictis temporibus;
- Volumen V, 1: Lectionarium pro feriis temporis « per annum », Hebdomadae 1-17; Proprium et Commune Sanctorum eiusdem temporis.

Helvetia

Decreta generalia, 5 martii 1983 (Prot. CD 989/83): confirmatur interpretatio *germanica* Lectionarii Missalis Romani, scilicet:

- Volumen I: Lectionarium pro dominicis et festis, Anno A;
- Volumen IV: Lectionarium pro feriis Adventus, Nativitatis, Quadragesimae et Paschatis; Proprium et Commune Sanctorum pro supra-dictis temporibus;
- Volumen V, 1: Lectionarium pro feriis temporis « per annum », Hebdomadae 1-17; Proprium et Commune Sanctorum eiusdem temporis.

Hispania

Decreta particularia, *Dioceses linguae catalaunicae*, 27 iulii 1983 (Prot. CD 1099/83): confirmatur interpretatio *catalaunica* *Precis eucharisticae* II pro Missis « De Reconciliatione ».

Dioceses linguae vasconicae, 12 augusti 1983 (Prot. CD 1106/83): confirmatur interpretatio *vasconica* Missalis Romani.

Italia

Decreta generalia, 25 iunii 1983 (Prot. CD 1027/83): confirmatur interpretatio *italica* Missae et Liturgiae Horarum Sancti Maximiliani Mariae Kolbe, presbyteri et martyris.

Die 29 iunii 1983 (Prot. CD 1045/83): confirmatur interpretatio *italica* Missalis Romani.

Decreta particularia, *Arretina*, 23 iunii 1983 (Prot. CD 685/83): confirmatur textus *italicus* Missae beatae Mariae Virginis ad Saxum et Missae beatae Mariae Virginis v.d. « Del Buio », ad usum Sanctuarii beatae Mariae Virginis ad Saxum, in civitate v.d. « Bibbiena » dicati.

Bauzanensis-Brixinensis, 5 iunii 1983, Prot. CD 944/83): confirmatur interpretatio *germanica* Lectionarii Missalis Romani, scilicet:

- Volumen I: Lectionarium pro dominicis et festis, Anno A;
- Volumen IV: Lectionarium pro feriis Adventus, Nativitatis, Quadragesimae et Paschatis; Proprium et Commune Sanctorum pro supradictis temporibus;
- Volumen V, 1: Lectionarium pro feriis temporis « per annum », Hebdomadae 1-17; Proprium et Commune Sanctorum eiusdem temporis.

Romana, 4 augusti 1983 (Prot. CD 1072/83): confirmatur textus *latinus* Missae Beatae Mariae Virginis Gratiarum, ad usum paroeciae v.d. « Santa Maria delle Grazie ».

Luxemburgum

Decreta generalia, 5 iunii 1983 (Prot. CD 940/83): confirmatur interpretatio *germanica* Lectionarii Missalis Romani, scilicet:

- Volumen I: Lectionarium pro dominicis et festis, Anno A;
- Volumen IV: Lectionarium pro feriis Adventus, Nativitatis, Quadragesimae et Paschatis; Proprium et Commune Sanctorum pro supradictis temporibus;
- Volumen V, 1: Lectionarium pro feriis temporis « per annum », Hebdomadae 1-17; Proprium et Commune Sanctorum eiusdem temporis.

Polonia

Decreta particularia, Warmiensis, 7 iulii 1983 (Prot. CD 1019/82): confirmatur interpretatio *polona* Missarum votivarum quae sequuntur:

- Missa votiva de Providentia Divina pro paroecia loci v.d. « Bertag »;
- Missa votiva de Christo Redemptore hominis pro paroecia loci v.d. « Olsztyn ».

Slovachia

Decreta generalia, 8 iunii 1983 (Prot. CD 168/83): confirmatur interpretatio *slovaca* voluminis V Lectionarii Missae (Missae votivae, Missae rituales, Missae pro variis necessitatibus).

Die 25 iulii 1983 (Prot. CD 1240/82): confirmatur interpretatio *slovaca* Evangeliorum secundum textum Novae Vulgatae editionis ad usum liturgicum.

OCEANIA

Nova Guinea

Decreta generalia, 19 augusti 1983 (Prot. CD 810/83): confirmatur interpretatio *Tok Pisin* partis Missalis Romani necnon formulae sacramentalis pro consecratione panis et vini in Missa celebranda.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Confoederatio Canonicorum Regularium Ordinis Sancti Augustini, 12 iulii 1983 (Prot. CD 120/83): confirmantur textus *latini* lectionis alterae, in diversis celebrationibus Liturgiae Horarum propriae *ad libitum* adhibendi.

Ordo Sancti Benedicti, Congregatio Austriaca, 26 iulii 1983 (Prot. CD 316/83): confirmantur textus *latinus* et *germanicus* Missae votivae De Beata Maria Virgine de « Mariazell », ad usum sanctuarii Beatae Mariae Virginis v.d. « Mariazell ».

Ordo Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 11 iunii 1983 (Prot. CD 984/83): confirmatur textus *anglicus, gallicus, germanicus, hispanicus, italicus* et *lusitanus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Beati Raphaelis Kalinowski.

Die 16 iulii 1983 (Prot. CD 315/83): confirmatur textus *gallicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Ordo Cisterciensium Reformatorem seu Strictioris Observantiae, 18 iunii 1983 (Prot. CD 978/83): confirmatur interpretatio *neerlandica* orationis necnon lectionis alterae pro Liturgia Horarum Beatae Mariae Gabrielae Sageddu, virginis.

Congregatio Sanctae Crucis, 12 iulii 1983 (Prot. CD 293/83): confirmatur textus *anglicus* et *gallicus* lectionis alterae Liturgiae Horarum Beati Andreae Bessette.

Familiae Franciscas in Hispania (OFM, OFMConv., OFMCap., TOR), 6 iunii 1983 (Prot. CD 333/83): confirmatur textus *hispanicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Ordo Sancti Hieronymi, 24 iunii 1983 (Prot. CD 332/83): confirmatur textus *hispanicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum, ad usum Monachorum et Monialium eiusdem Ordinis necnon Sororum Congregationis « Religiosas Jerónimas de la Adoración » et Congregationis « Religiosas Jerónimas de Puebla ».

Congregatio Passionis D.N.I.C., 6 augusti 1983 (Prot. CD 1055/83): confirmatur textus *latinus* et *hispanicus* collectae et lectionis alterae Liturgiae Horarum Beati Isidori a S. Ioseph (De Loor).

Societas Sancti Francisci Salesii, 14 iunii 1983 (Prot. CD 981/83): confirmatur textus *anglicus* Missae et Liturgiae Horarum Beatorum martyrum Aloisii Versiglia, episcopi, et Callisti Caravario, presbyteri.

Ordo SS. Trinitatis, 2 iulii 1983 (Prot. CD 209/83): confirmatur interpretatio *italica* Proprii Liturgiae Horarum.

Die 16 iulii 1983 (Prot. CD 1192/83): confirmatur interpretatio *gallica* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

« Adoratrici del Sangue di Cristo », 4 giugno 1982 (Prot. CD 408/83): confirmatur interpretatio *croatica* Ordinis professionis religiosae proprii.

« Anbeterinnen des Blutes Christi », 30 iunii 1983 (Prot. CD 411/83): confirmatur interpretatio *germanica* Ordinis professionis religiosae proprii.

« Orsoline del S. Cuore di Gesù Agonizzante », 1 iunii 1983 (Prot. CD 893/83): confirmatur textus *italicus* orationis Beatae Ursulae Ledochowska.

Die 4 iunii 1983 (Prot. CD 975/83): confirmatur textus *polonus* orationis Beatae Ursulae Ledochowska.

« Congregazione delle Suore del Sacro Cuore del Verbo Incarnato », 2 iulii 1983 (Prot. CD 520/83): confirmatur interpretatio *italica* Ordinis professionis religiosae proprii.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Dioeceses

Iaponiae dioceses, 28 maii 1983 (Prot. CD 901/83): conceditur ut celebratio 16 martyrum Iaponiae, qui inter Beatos anno 1981 a Summo Pontifice Ioanne Paulo II in civitate Manilensi sunt relati, quotannis die 10 septembris gradu *memoriae obligatoriae* peragi valeat, una cum celebratione 205 Beatorum martyrum, quae iuxta Calendarium proprium dioecesium Iaponiae eodem die peragitur.

Viglevanensis, 9 iunii 1983 (Prot. CD 972/83): conceditur ut celebratio Sancti Lanfranchi, episcopi, in Calendarium proprium inseri valeat quotannis die 23 iunii gradu *memoriae obligatoriae* in universa dioecesi, gradu vero *festi* in paroecia loci « Gropello Cairoli » nuncupati peragenda.

Familiae religiosae

Ordo Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 16 iulii 1983 (Prot. CD 315/83).

Die 25 iulii 1983 (Prot. CD 1089/83): conceditur ut celebratio novi Beati Raphaëlis Kalinowski a Sancto Ioseph in Calendarium proprium Ordinis inseri valeat, quotannis die 19 novembris gradu *memoriae obligatoriae* peragenda.

Tertius Ordo Sancti Francisci « Pauperibus servientes », 13 iulii 1983 (Prot. CD 1076/83): conceditur ut celebratio novi Beati Alberti Kalinowski a die 25 decembris, eius natali, ad diem 17 iunii, eius baptismi anniversarium, transferri possit.

Congregatio Missionis, 17 augusti 1983 (Prot. CD 1094/83): conceditur ut celebratio liturgica Sanctae Ioannae Antidae Thouret inseri valeat in Calendarium proprium eiusdem Congregationis et Puellarum a Caritate, quotannis die 23 maii gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Ordo SS. Trinitatis, 16 iulii 1983 (Prot. CD 1192/79).

Institutum Fratrum Instructionis Christianae de Ploermel, 3 iunii 1983 (Prot. CD 577/83).

IV. MISSAE VOTIVAE IN SANCTUARIIS

Conceditur *ad quinquennium* ut singulis per annum diebus Missa votiva celebrari possit, sed *tantum* pro peregrinis sacerdotibus aut quoties ipsa petita Missa votiva in peregrinantium favorem dicatur, *dummodo* non occurrat dies liturgicus in nn. 1-4 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. « Normae universales de anno liturgico et de Calendario »).

Arretina, 23 iunii 1983 (Prot. CD 1040/83): Missa votiva de beata Maria Virgine ad Saxum et de beata Maria Virgine v.d. « Del Buio » in Sanctuario beatae Mariae Virgini ad Saxum, in civitate v.d. « Bibbiena » dicato.

Ordo Fratrum Minorum, 2 augusti 1983 (Prot. CD 1155/83): Missa votiva Nativitatis Domini in Sanctuario S. Francisci Graecii.

V. PATRONI CONFIRMATIO

Consilium Episcoporum Americae Latinae (C.E.L.A.M.), 10 maii 1983 (Prot. CD 696/83): confirmatur electio Sancti Turibii de Mogrovejo, episcopi, Patroni apud Deum Episcoporum omnium Americae Latinae.

De Ponta Grossa - Brasiliae, 25 iulii 1983 (Prot. CD 1026/83): confirmatur electio beatae Mariae Virginis sub titulo v.d. « Nossa Senhora Mãe da Divina Graça » Patronae apud Deum diocesis De Ponta Grossa.

Sandomiriensis - Radomensis, 4 martii 1983 (Prot. CD 208/83): confirmatur electio Sancti Casimiri Patroni apud Deum principalis civitatis Radomensis.

VI. INCORONATIONES

Aguas Calientes, 18 martii 1983 (Prot. CD 188/83): conceditur ut gratiosa Imago beatae Mariae Virginis, quae sub nomine v.d. « Nuestra Señora de la Asunción » in ecclesia cathedrali veneratur, nomine et auctoritate Summi Pontificis pretioso diademate redimiri possit.

Hispaliensis, 7 aprilis 1983 (Prot. CD 374/83): conceditur ut gratiosa Imago beatae Mariae Virginis, quae sub nomine v.d. « Nuestra Señora de la Esperanza » in ecclesia paroeciali S. Annae de « Triana » veneratur, nomine et auctoritate Summi Pontificis pretioso diademate redimiri possit.

Miletensis, 3 iunii 1983 (Prot. CD 1094/83): conceditur ut gratiosa Imago beatae Mariae Virginis a Rosario, quae in Sanctuario Sancti Dominici in loco v.d. « Soriano Calabro » veneratur, nomine et auctoritate Summi Pontificis pretioso diademate redimiri possit.

VII. DECRETA VARIA

Conversanensis - Monopolitana, 6 augusti 1983 (Prot. CD 1173/83): conceditur ut ecclesia dedicari possit, ritu dedicationis altaris omisso.

Davenportensis, 9 iunii 1983 (Prot. CD 993/83): conceditur ut titulus ecclesiae paroecialis Sancti Petri, loco v.d. « Keokuk », mutetur in titulum Omnium Sanctorum.

Matritensis - Complutensis, 8 iulii 1983 (Prot. CD 1060/83): conceditur ut nova ecclesia paroecialis, in civitate Matritensi aedificata, Deo dedicetur in honorem Beatae Angelae a Cruce Guerrero Gonzalez, non obstante can. 1168 § 3, Codicis Iuris Canonici, servatis tamen omnibus Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

NEL 20° ANNIVERSARIO DELLA « SACROSANCTUM CONCILIUM » (III)

In occasione del 20° anniversario della promulgazione della Costituzione conciliare sulla sacra Liturgia, la Redazione di « Notitiae » ritiene di dover ricordare l'avvenimento con una serie di studi che, grazie alla collaborazione di numerosi esperti, vengono pubblicati sulla rivista della Sezione al fine di riproporre alcuni aspetti particolari del documento conciliare.

Vengono qui pubblicati due studi: il primo, dal titolo « La 'Sacrosanctum Concilium' e i suoi commenti dal 1964 ad oggi » è di Manlio Sodi, SDB, del Centro Catechistico Salesiano, Torino-Leumann; il secondo, dal titolo « Tradition und Fortschritt in der liturgischen Erneuerung, dargestellt am Beispiel des liturgischen Kusses » è del Prof. Balthasar Fischer, dell'Istituto liturgico di Trier.

LA « SACROSANCTUM CONCILIUM » E I SUOI COMMENTI DAL 1964 AD OGGI

Premessa

La approvazione pressoché unanime della *Sacrosanctum Concilium* (=SC) da parte dei Padri conciliari il 4 dicembre 1963, dà l'avvio alla pubblicazione dei primi commenti.

Il documento sulla liturgia è il primo approvato dal Concilio; si presenta come il frutto di grandi e lunghe attese nutrite e sorrette dagli ispiratori e animatori del movimento liturgico, di quel grande flusso ecclesiale che pur muovendo da aree geoculturali diverse, aveva come obiettivo principale quello di superare una frattura profonda che si era operata da tempo e per cause diverse nella vita della Chiesa: la separazione del popolo dalla liturgia (e viceversa), con le conseguenze a tutti ben note.¹ Mi basta solo accennare ad una frase programmatica che si legge nel primo *editoriale* della *Rivista Liturgica*:

¹ Cf. A. ROSMINI, *Delle cinque piaghe della santa Chiesa* (= Opere edite e inedite, 56), Città Nuova Editrice, Roma 1981: cap. I. « Della piaga della mano sinistra della santa Chiesa, che è la divisione del popolo dal Clero nel pubblico culto » (pp. 21-35).

« ... lo scopo della Rivista [è] presentare ... e fare amare e praticare la liturgia come vita religiosa propria di ogni cristiano, perché vita propria della Chiesa ».²

Un auspicio che mette bene in evidenza un fatto: il cristiano esprime, nutre, rivive la propria fede principalmente in quel rapporto culturale con Dio Padre, per Cristo, nello Spirito, quale si attua nella liturgia. Questo è il *locus* della *religio* del cristiano, perché qui si manifesta e si attua la « vita propria della Chiesa ».

Cinquant'anni dopo, l'auspicio veniva ufficialmente fatto proprio dalla Chiesa raccolta in Concilio, per essere riproposto come programma di vita e di azione per tutte le comunità ecclesiali sparse dall'Oriente all'Occidente.

Non desta meraviglia, allora, il fatto che la approvazione della *SC* — dopo un lungo e non facile *iter* — abbia aperto un capitolo nuovo nella vita della Chiesa; un capitolo decisivo e determinante per il rinnovamento interno ed esterno della Chiesa stessa; un capitolo che include elementi tanto diversi tra loro — dallo studio alle prime attuazioni pratiche, dagli incontri e i convegni alla elaborazione dei primi libri liturgici —, ma tutti orientati al recupero e alla attuazione di una certezza: « Liturgia est *culmen* ad quod actio Ecclesiae tendit et simul *fons* unde omnis eius virtus emanat... » (*SC* 10).

Di questo capitolo così vasto considero solo un aspetto: la presentazione della *SC* da parte dei principali commenti. A venti anni di distanza è possibile tentare un bilancio del modo con cui negli anni del Concilio e dell'immediato dopo Concilio ci si è adoperati per far conoscere le idee raccolte nella *SC* e preparare così la via per la attuazione della riforma liturgica. Per questo prenderò in esame anzitutto i principali commenti della *SC* elaborati tra il 1964 e il 1969 non per ripresentarne in sintesi il contenuto, ma solo per sottolineare la prospettiva in cui il commento è stato elaborato. In secondo luogo, risulterà interessante fare qualche sondaggio sulle pubblicazioni avvenute intorno al « decennale » della *SC*; per arrivare poi, in terzo luogo, a pubblicazioni molto più recenti che si collocano già nel clima celebrativo del « ventennale ». Alcune osservazioni conclusive completeranno la panoramica di queste pagine che non vogliono essere una valutazione oggettiva e completa di tutti gli in-

² *Rivista Liturgica* 1/1 (1914): « Il nostro programma », pp. 6-7.

terventi, ma solo una segnalazione dei più notevoli e importanti, che permetta di costatare l'atteggiamento con cui, a diversi livelli, le singole Chiese hanno accolto e tradotto in pratica il dettato della Costituzione liturgica.

I. LA « CELEBRAZIONE »

Questa prima parte è la più ampia in quanto la pubblicazione della SC dà l'avvio ad una lunga serie di commenti. Gli anni dal 1964 al 1969 testimoniano una pluralità e varietà di interventi che vanno dalle prime opere « in collaborazione » (cf. n. 1), a quelle di singoli autori (cf. n. 2), e infine a tre volumi — ancora « in collaborazione » — che a motivo del contenuto e del periodo in cui vedono la luce meritano una considerazione a parte (cf. n. 3).

1. *I primi commenti « in collaborazione »*

I primi commenti della SC sono molto diversificati tra loro: essi vanno dal semplice articolo di presentazione-informazione su quotidiani, settimanali, ecc.; all'intervento del vescovo per la propria Chiesa locale nella Rivista diocesana o in altro periodico diocesano;³ agli articoli di un certo spessore pubblicati nelle Riviste specializzate. A questo proposito è doveroso ricordare alcuni fascicoli dedicati interamente (o quasi) al documento liturgico conciliare:

- ✦ *Ambrosius* 39/6 (1963) 443-458; 40/1-2 (1964) 9-84; /3, 151-220; /5, 347-377.
- ✦ *La Maison-Dieu* n. 76 (1963) dove P.-M. Gy e H. Jenny introducono il testo della SC rispettivamente con una riflessione di ordine storico e teologico (principi generali); e n. 77 (1964) 3-221.⁴

³ Potrebbe rivelarsi di notevole interesse esaminare il modo e le occasioni di cui si sono serviti i vescovi di una determinata zona pastorale per presentare il Concilio alla propria diocesi. Il vescovo ausiliare di Cambrai, mons. H. Jenny, scriveva nel 1964: « È auspicabile che la Costituzione sia solennemente promulgata dal vescovo nella sua diocesi e che sia da lui presentata con una lettera o una ordinanza pastorale » (cf. *Commento alla Costituzione sulla Liturgia*, cit. alla nota 12, p. xvi).

⁴ Cf. nota 13.

- ✦ *Les Questions liturgiques et paroissiales* 55/1 (1964) 3-64: al testo della SC seguono due studi di ordine storico sulla riforma della liturgia da Pio X alla vigilia del Concilio (J. Wagner) e da Trento al Vaticano II (F. Vandembroucke).
- ✦ *Liturgia* (Burgos) 19 (1964) 85-139: il commento è di M. Garrido e M. Palacios.
- ✦ *Liturgie et vie chrétienne* 9/41 (1964) 1-62.
- ✦ *Liturgisches Jahrbuch* 14/1-2 (1964) 1-100: il testo della SC è presentato da J. A. Jungmann;⁵ le note sono di J. A. Jungmann e di J. Wagner.
- ✦ *Ora et Labora* 11 (1964) 3-96: si tratta del testo latino-portoghese della SC con l'aggiunta di alcune note agli articoli più importanti.
- ✦ *Paroisse et liturgie* 48 (1966) 603-660: raccoglie vari studi sul tema: « La Liturgie dans les documents de Vatican II ».⁶
- ✦ *Phase* 4-19 (1964) 2-122: testo latino-spagnolo della SC con breve commento a fondo pagina e indice analitico.⁷
- ✦ *Rivista di Pastorale liturgica* 2/2 (1964) 4-58: si offre un breve commento ai singoli capitoli della SC.
- ✦ *Rivista Liturgica* 51 (1964): i quattro fascicoli dell'annata raccolgono studi di commento ai singoli temi della SC.
- ✦ *The Furrow* 15 (1964) 267-362: il fascicolo raccoglie commenti di vari autori⁸ sotto il titolo: « Christ in our Midst. The Liturgy Constitution ».
- ✦ *Tijdschrift voor Liturgie* 48 (1964) 77-108: vari autori propongono un breve commento.⁹

⁵ Cf. pp. 2-7; il testo è riportato in lingua italiana anche nel volume curato da G. Baraúna, cit. alla nota 22.

⁶ Gli studi furono pubblicati anche a parte nel volume che porta lo stesso titolo: *La Liturgie dans les documents de Vatican II*, Biblica, Bruges 1966, pp. 88.

⁷ Il commento è curato da P. Tena, A. M. Franquesa, P. Farnés, J. Bellavista J. Llopis, J. Úbeda, F. Bassó, J. Gomis.

⁸ Il commento è di P. Murray, J. Cunname, V. Ryan, R. Hurley, D. Forristal, W. Harrington, J. C. McGarry, M. Tynan, K. McNamara, D. Flanagan, T. O'Curraoin, P. J. Brophy.

⁹ Il commento è di A. Verheul, A. Bugnini, C. Coppens, C. F. Pauwels, P. Winninger, L. Brinhoff, Th. Vismans, A. Nocent, A. Hollaardt, G. Landy.

- ✦ *Via, Verità e Vita* 14 (1965): offre due fascicoli monografici (nn. 2 e 3) sotto il titolo: « Liturgia e catechesi », con studi generali e applicazioni catechistiche.¹⁰
- ✦ *Worship* 38 (1964) 314-375: il commento della prima parte della SC è di F. McManus.

Tra questi primi commenti ci sono, finalmente, volumi e fascicoli monografici che studiano l'argomento in forma più completa e sistematica. Per ovvi motivi nel presente lavoro prendo in considerazione solo quest'ultimo elemento, data la impossibilità di raccogliere tutti i singoli interventi sparsi un po' ovunque.¹¹ D'altra parte, alcuni di questi articoli sono passati nei volumi di commento, contribuendo in tal modo ad un discorso più organico e completo.

In questa prima parte vengono esaminati i commenti della SC frutto della collaborazione di vari autori. Si tratta di testi che vedono la luce tra il 1964 e il 1966. L'esame segue una linea alfabetico-cronologica.

1. Il primo *Commento alla Costituzione sulla Liturgia* pubblicato in Italia è dell'aprile 1964: ¹² si tratta della traduzione del fascicolo n. 77 della rivista *La Maison-Dieu*.¹³

Il *commento* si articola secondo la successione dei capitoli e dei paragrafi della Costituzione conciliare, con un intento ben enucleato nella *Premessa*:

« Il rischio... di una interpretazione degli articoli della Costituzione ... in chiave ritualistica o in senso vagamente spirituale,

¹⁰ Cf. rispettivamente pp. 3-119; 3-118.

¹¹ Si possono vedere saggi di bibliografia in *Ephemerides Liturgicae* 78 (1964) 563-572; 79 (1965) 465-480; *Ambrosius* 40 (1964) 55-58; 217-220; 369-377; *Notitiae* 2/17 (1966) 143-152; *Les Questions liturgiques et paroissiales* dal 1965 in poi, sotto la rubrica: « Chronique du mouvement liturgique »; R. KACZYNSKI (a cura di), *Enchiridion documentorum instaurationis liturgicae, I* (1963-1973), Marietti, Casale 1976, pp. 1-2; infine quasi tutti i testi recensiti contengono riferimenti bibliografici.

¹² AA. VV., *Commento alla Costituzione sulla Liturgia* (= *Culmen et fons*, 2), Queriniana, Brescia 1964, pp. 264. La seconda edizione apparsa nello stesso anno è completata da una sintesi introduttiva di H. JENNY, *Principi generali della Costituzione*: tale sintesi era già stata pubblicata in *La Maison-Dieu* n. 76 (1963) 19-27. I commenti sono di J. Gelineau, P.-M. Gy, P. Jounel, A.-M. Roguet, X. Seumois.

¹³ *La Maison-Dieu* n. 77 (1964): « Commentaire complet de la Constitution conciliaire sur la Liturgie », pp. 3-221.

ha convinto della necessità di offrire al clero italiano un commento del documento conciliare che ne mostri i fondamenti dottrinali e ne additi le prospettive pastorali ».¹⁴

La lettura che viene fatta del testo conciliare si colloca pertanto come su una linea di demarcazione: essa puntualizza i frutti del movimento liturgico, biblico, patristico, teologico, spirituale, pastorale... e più ancora dell'insieme della Tradizione, per aprire la via al rinnovamento secondo la lettera e lo spirito del Concilio. « Ce commentaire littéral — scriveva Y. Congar nel 1967 — quasi exégetique, à visée plus pratique et pastorale que proprement théologique, présentait cependant, peut-être, plus le *comment* des choses que leur *pourquoi profond* ».¹⁵

2. Nella collana « Biblioteca de Autores Cristianos » è presente un *Comentarios a la Constitución sobre la sagrada liturgia*.¹⁶ L'opera, frutto della collaborazione di otto autori,¹⁷ contiene un commento a livello teologico, storico e pastorale sui singoli capitoli; le annotazioni introduttive sulla storia del movimento liturgico sono curate da A. Franquesa e I. Oñatibia.

3. Il volume *Constitutio de sacra Liturgia, cum commentario*¹⁸ contiene lo stesso materiale pubblicato contemporaneamente in *Ephemerides Liturgicae*.¹⁹ Seguendo la struttura della SC, il commento si

¹⁴ Cf. AA. VV., *Commento alla Costituzione sulla Liturgia*, op. cit. alla nota 12: « Premessa alla prima edizione », p. ix.

¹⁵ J.-P. JOSSUA - Y. CONGAR (a cura di), *La Liturgie après Vatican II. Bilans, études, prospective* (= Unam Sanctam, 66), Cerf, Paris 1967: *Introduction* p. 11.

¹⁶ AA. VV., *Concilio Vaticano II, Tomo I: Comentarios a la Constitución sobre la sagrada liturgia* (= Biblioteca de Autores Cristianos), La Editorial Católica, Madrid 1964, pp. xviii+583; ²1965, pp. 700.

¹⁷ Il commento è curato da C. Floristán, A. M. Franquesa, M. Garrido, J. A. Gracia, L. Maldonado, G. Martínez de Antoñana, J. Oñatibia, J. F. Rivera.

¹⁸ AA. VV., *Constitutio de sacra Liturgia, cum commentario* (= Bibliotheca « Ephemerides Liturgicae », Sectio pastoralis, 2), Edizioni Liturgiche, Roma 1964, pp. 240. Numerosi sono gli autori del commento: P. Borella, C. Braga, A. Dirks, S. Famoso, A. M. Franquesa, M.-P. Gy, A. Hänggi, H. Jenny, P. Jounel, J. Jungmann, B. Luykx, J. Mejia, E. Moneta Caglio, J. Oñatibia, J. Pascher, C. Rossi, H. Schmidt, T. Schnitzler, C. Vagaggini, V. Vigorelli, F. Zauner.

¹⁹ Cf. *Ephemerides Liturgicae* 78 (1964) 185-419; la serie degli studi è completata da una rassegna bibliografica sui commenti alla Costituzione e da un indice alfabetico-analitico della SC, del *Motu Proprio* « Sacram Liturgiam » e degli stessi commenti.

sofferma sul contenuto degli articoli considerati singolarmente e globalmente secondo l'argomento. La documentazione molto dettagliata che accompagna i singoli commenti costituisce ancora oggi una buona base di partenza qualora si voglia riprendere un determinato tema per ulteriori approfondimenti. La serietà del lavoro è garantita dalla preparazione e dalla esperienza dei commentatori i quali hanno fatto parte, come membri o come periti, della Commissione preparatoria o della stessa Commissione conciliare sulla Liturgia.

4. Il *Commento alla Costituzione liturgica* curato da F. Antonelli e R. Falsini²⁰ costituisce un ulteriore contributo per una più approfondita conoscenza della SC. L'opera, che si avvale della collaborazione di altri dieci autori per lo più specialisti e periti della Commissione conciliare,²¹ dopo il testo conciliare presenta il commento ai singoli capitoli della Costituzione anche alla luce del *Motu Proprio* « Sacram Liturgiam » e della Istruzione per l'esatta applicazione della stessa Costituzione; ogni capitolo del commento è completato da una *Nota bibliografica*.

5. Il volume: *La Sacra Liturgia rinnovata dal Concilio*²² è costituito da una raccolta di *studi e commenti* sulla Costituzione liturgica messi a punto da ventidue collaboratori, sotto la direzione di G. Baraúna.²³ Si tratta del primo tentativo — e a venti anni di distanza

²⁰ F. ANTONELLI - R. FALSINI (a cura di), *Costituzione conciliare sulla sacra Liturgia. Introduzione, testo latino-italiano, commento* (= Sussidi liturgico-pastorali, 7), Opera della Regalità, Milano 1964, pp. 412; nella terza edizione (1965) il titolo è modificato: *Commento alla Costituzione liturgica*.

²¹ Il commento è curato da C. Braga, A. Bugnini, V. Franco, A. P. Frutaz, R. Gagnebet, J. A. Jungmann, A.-G. Martimort, M. Morganti, P. Salmon, C. Vagaggini. Si tenga presente la *Nota* di S. MARSILI, *Commenti alla Costituzione liturgica*, in *Rivista Liturgica* 51/4 (1964) 587-592.

²² G. BARAÚNA (a cura di), *La Sacra Liturgia rinnovata dal Concilio. Studi e commenti intorno alla Costituzione Liturgica del Concilio Ecumenico Vaticano II*, Ed. Elle Di Ci, Leumann (Torino) 1964, pp. 758. L'opera, richiesta espressamente dai vescovi del Brasile, è una traduzione dal portoghese: *A sagrada Liturgia renovada pelo Concilio*, Ed. Vozes, Petropolis 1964. Segue il testo della prima ristampa (gennaio 1965) aggiornata secondo l'*Instructio* del 26 settembre 1964 (presentazione e commento sono di F. Dell'Oro).

²³ Il commento è di E. P. Arns, G. Baraúna, M. Barbosa, E. Bettencourt, J. De Castro Engler, L. Della Torre, J. E. Enout, G. Fesenmayer, I. Gelineau, P.-M. Gy, L. Heuschen, J. A. Jungmann, J. Kémérier, B. Kloppenburg, C. Koser, S. Marsili, J. Masson, O. Mueller, B. Neunheuser, A. Nocent, C. Vagaggini, F. Vandenbroucke.

si può considerare davvero riuscito — di approfondimento organico e sistematico del documento liturgico conciliare, anche se il Baraúna si premura di precisare nella *Prefazione* che

« non ci mosse ... il desiderio di stendere studi e commenti che affrontino *tutti i punti essenziali* della Costituzione. Neppure ci solleticò la pretesa di esaurirne il contenuto. Nostro scopo non fu di elaborare un commento che sostituisca il lavoro di riflessione e di assimilazione personale; abbiamo voluto destare il desiderio, ed eventualmente sgombrare il terreno, affinché i lettori possano addentrarsi per iniziativa personale in questo campo luminoso e mai sufficientemente esplorato della liturgia, campo tanto ricco di vigoroso fermento per ritemperare la vita cristiana e incarnare il Vangelo nel mondo in cui ci è dato vivere ».²⁴

In realtà l'opera risponde ancora oggi alle attese di chi voglia penetrare a fondo la lettera e lo spirito della *SC*; gli anni non hanno per nulla attenuato l'entusiasmo e la coraggiosa vitalità di quelle pagine.

6. Sempre dello stesso anno è il volume: *La Costituzione sulla sacra Liturgia presentata ai fedeli*.²⁵ L'opera — curata da G. Ceriani che si avvale della collaborazione di altri cinque autori²⁶ — si qualifica come « un *vademecum* pratico » che intende offrire ai pastori d'anime gli elementi necessari « per esporre ai fedeli i punti principali della Costituzione ».²⁷ Seguendo infatti la successione dei capitoli della Costituzione, il volume ne presenta il contenuto essenziale e le finalità pastorali, completando la presentazione del capitolo con un breve schema di predicazione sullo stesso argomento. In un ulteriore volumetto fu semplificato il precedente materiale in vista di una catechesi ai fedeli sui vari capitoli della Costituzione.²⁸

²⁴ *Ibid.*, « Prefazione », pp. 10-11.

²⁵ G. CERIANI (a cura di), *La Costituzione sulla sacra Liturgia presentata ai fedeli* (= Quaderni di orientamenti pastorali, 1), Ed. Massimo-Didascaleion, Milano 1964, pp. 286.

²⁶ Il commento è di S. Famoso, C. Oggioni, R. Falsini, E. Moneta Caglio, V. Vigorelli.

²⁷ *Ibid.*, « Prefazione », p. 5.

²⁸ G. CERIANI (a cura di), *Catechesi per i fedeli della Costituzione sulla sacra Liturgia*, Ed. Massimo, Milano 1964, pp. 128.

7. Un fascicolo che si diversifica dai precedenti in ragione del contenuto è quello curato dalla Commissione Liturgica Diocesana di Brescia: *Spieghiamo la Costituzione sulla S. Liturgia*.²⁹ Non si tratta di un commento alla SC, ma di venti schemi per altrettante lezioni da tenere ai fedeli:

« La cosa più necessaria perché la riforma della Liturgia raggiunga i suoi fini è un'opera di illuminazione e di formazione paziente e costante ».³⁰

Questi i titoli delle venti catechesi: I. Introduzione; II. La liturgia nel piano della salvezza; III. Presenza operante di Cristo nella Liturgia; IV. Che cos'è la Liturgia; V. Liturgia della terra e Liturgia del cielo; VI. La Liturgia culmine e fonte di tutta la vita della Chiesa e delle anime; VII. Il sacerdozio dei fedeli; VIII. La natura della Liturgia esige la partecipazione attiva dei fedeli; IX. La Liturgia prima e indispensabile fonte del vero spirito cristiano; X. La riforma della Liturgia; XI. Liturgia e Bibbia; XII. Il Mistero eucaristico; XIII. La piena partecipazione al Mistero eucaristico; XIV. Le riforme nella Liturgia della Messa; XV. Norme pratiche per la partecipazione attiva alla Messa; XVI. Sacramenti e Sacramentali; XVII. Riforme nei riti dei Sacramenti e dei Sacramentali; XVIII. L'Ufficio divino; XIX. L'anno liturgico; XX. Liturgia e arte.

8. Un fascicolo di poche pagine ma prezioso per il suo contenuto è quello curato dall'Istituto liturgico di Treviri sotto la direzione di B. Fischer: *Die erste frucht des Konzils*.³¹ Vari liturgisti³² della Germania, dell'Austria e della Svizzera offrono una prima presentazione estremamente sintetica della SC, da utilizzare nei periodici diocesani e parrocchiali perché i fedeli abbiano una prima conoscenza del documento conciliare.

²⁹ COMMISSIONE DIOCESANA PER LA S. LITURGIA (a cura di), *Spieghiamo la Costituzione sulla S. Liturgia ai nostri fedeli. Schemi per 20 lezioni*, Queriniana, Brescia 1964, pp. 52.

³⁰ *Ibid.*, « Avvertenza », p. 3.

³¹ B. FISCHER (a cura di), *Die erste frucht des Konzils. Eine Orientierung über die Liturgie-Konstitution des II Vaticanums*, Herder, Freiburg-Basel-Wien 1964, pp. 48.

³² Il commento è di E. Lengeling, B. Fischer, J. A. Jungmann, A. Hänggi, J. Pascher, Th. Schnitzler, J. Wagner.

9. Anche il volumetto edito da Maertens-Vagaggini, *La Constitution du Vatican II sur la Liturgie*³³ si presenta come un sussidio per una prima conoscenza della SC. Accanto al commento teologico di C. Vagaggini, vi sono suggerimenti pastorali elaborati da Th. Maertens.

10. Nel 1965 il primo volume da segnalare non come un commento alla SC ma come raccolta di documenti e sussidi per orientare il cammino « verso la riforma liturgica » è quello curato da A. Bugnini.³⁴ Vi sono raccolti, oltre alla SC, al *Motu Proprio* « Sacram Liturgiam » e alla *Instructio* per la esatta applicazione della SC, anche alcuni « Atti della Conferenza Episcopale Italiana », ³⁵ i primi della riforma liturgica in Italia. I *sussidi* della seconda parte sono costituiti da interventi (discorsi) di Paolo VI e da indicazioni pastorali — di diverso valore e provenienza — « per un rinnovamento della celebrazione ».³⁶

11. Sulla stessa linea dei precedenti sussidi, anche se con prospettive alquanto diverse, è il contributo offerto da C. F. Samanes e S. R. Zapico nel volume: *Los grandes temas de la Constitución sobre la liturgia*.³⁷

12. Il volume: *Vatican II: vivre le Concile*³⁸ contiene, oltre al testo della SC, una serie di commenti elaborati da una équipe di laici e presbiteri, per una valorizzazione a livello pastorale dei contenuti liturgici del Concilio. Ogni parte è completata da una serie di questionari e da una breve *bibliografia*.

³³ TH. MAERTENS - C. VAGAGGINI, *La Constitution du Vatican II sur la liturgie* (= *Paroisse et liturgie*, 65), Biblica, Bruges 1964, pp. 44.

³⁴ A. BUGNINI (a cura di), *Verso la riforma liturgica. Documenti e sussidi*, Libreria Editrice Vaticana 1965, pp. 205.

³⁵ Cf. *Ibid.*, pp. 95-114.

³⁶ Cf. *ibid.*, pp. 133-202.

³⁷ C. F. SAMANES - S. R. ZAPICO, *Los grandes temas de la Constitución sobre la liturgia* (= *Pastoral aplicada*, 9), Propaganda popular católica, Madrid 1965, pp. 128.

³⁸ AA. VV., *Vatican II: vivre le Concile. La Liturgie: Constitutio « Sacrosanctum Concilium »* (= *Vivre le Concile*), Mame, Tours 1966, pp. 191.

13. Nell'opera curata da J. I. Tellechea, *Estudios sobre el Concilio Vaticano II*,³⁹ tredici collaboratori⁴⁰ della Facoltà teologica dell'Università di Deusto commentano in diciannove lezioni i grandi temi di tre documenti conciliari: la *SC*, la *Lumen Gentium* e l'*Unitatis Redintegratio*.

Molti sono i volumetti che presentano la traduzione del primo documento conciliare. Alcuni di questi non si limitano a riportare solamente il testo, ma lo arricchiscono almeno con una adeguata *presentazione* e talvolta anche con un *indice analitico* che permetta di valorizzare meglio la lettera e la *mens* del Concilio. È appunto il caso dei seguenti sussidi:

14. Il primo, a cura della *Rivista Liturgica*,⁴¹ offre oltre al testo latino anche la traduzione⁴² e l'indice analitico di S. Marsili; il volume è completato da una presentazione di C. Vagaggini circa « lo spirito della Costituzione sulla Liturgia ».⁴³

15. Il secondo sussidio, dal titolo: *Constitution de la sainte Liturgie*,⁴⁴ è da segnalare per la presenza di una interessante introduzione di H. Jenny.⁴⁵ Il vescovo di Cambrai dopo aver inquadrato il testo conciliare nel contesto storico del movimento liturgico, si sofferma ad evidenziare i grandi temi dottrinali della riforma, le conseguenti scelte

³⁹ J. J. TELLECHEA (a cura di), *Estudios sobre el concilio Vaticano II. Constitución sobre la sagrada liturgia. Constitución sobre la Iglesia. Decreto sobre el Ecumenismo* (= Publicaciones de la Universidad de Deusto, Facultad de Teología), Ed. Mensajero, Bilbao 1966, pp. 544.

⁴⁰ Il commento è di J. J. Tellechea, J. Alfaro, J. R. Scheifler, D. Iturrioz, J. M. Setien, L. M. Armendariz, R. Sugranyes de Franch, G. Extremeño, M. Garrido, J. A. Goenaga, M. Pilar de la Figuera, A. Fernandez Arenas, J. Oñatibia.

⁴¹ « Rivista Liturgica » (a cura di), *Costituzione sulla sacra Liturgia. Testo latino e italiano*. Presentazione di D. Cipriano Vagaggini OSB. Traduzione e indice [analitico] di D. Salvatore Marsili OSB, Ed. Elle Di Ci, Leumann (Torino) 1964, pp. 183.

⁴² Testo e traduzione erano già stati pubblicati in *Rivista Liturgica* 50/5-6 (1963) 291-395.

⁴³ Si tratta dello stesso testo pubblicato in *Rivista Liturgica* 51/1 (1964) 5-49; e in G. BARAÚNA (a cura di), *La sacra Liturgia rinnovata dal Concilio*, op. cit. alla nota 22, pp. 59-100 (« Idee fondamentali della Costituzione »).

⁴⁴ CONCILE OECUMENIQUE VATICAN II, *Constitution de la sainte Liturgie*, Centurion, Paris 1964, pp. 128.

⁴⁵ Cf. *Ibid.*, pp. 7-30.

conciliari « che sono come la cerniera della nuova Costituzione »,⁴⁶ e i tempi di attuazione di tutto questo.

Sulla stessa linea si collocano:

16. *Constitución sobre la sagrada liturgia*:⁴⁷ si tratta del testo latino-spagnolo della SC, con una breve presentazione introduttiva di P. Tena;

17. *The Liturgy Constitution. A Chapter by Chapter analysis of the Constitution on Sacred Liturgy, with Study-Club Questions*; ⁴⁸ vari autori analizzano i singoli capitoli della SC; ogni capitolo è completato da una serie di « domande » per gruppi di studio e di approfondimento;

18. *Les Actes du Concile Vatican II*:⁴⁹ si tratta del primo volume dell'opera che raccoglie i testi conciliari arricchiti di titoli e sottotitoli che facilitano la lettura del Documento evidenziandone la struttura;

19. *Costituzioni e Decreti del Concilio Ecumenico Vaticano II*; ⁵⁰ il volume è introdotto da una *presentazione* di P. Felici e completato da alcune direttive della Conferenza Episcopale Italiana;

20. *La Réforme liturgique*:⁵¹ è una interessante raccolta di documenti della S. Sede e della Conferenza Episcopale del Canada circa la riforma in atto; indici e schemi vari facilitano l'uso dell'abbondante materiale.

⁴⁶ *Ibid.*, pp. 20-25.

⁴⁷ *Constitución sobre la sagrada liturgia* (= Mens Petri), Editorial Estela, Barcelona 1964, pp. 108.

⁴⁸ *The Liturgy Constitution. A Chapter by Chapter analysis of the Constitution on Sacred Liturgy, with Study-Club Questions*, Paulist Press, Glen Rock (N. J.) 1964, pp. 191.

⁴⁹ *Les Actes du Concile Vatican II. Textes intégraux des Constitutions et Décrets promulgués*, Tome I (= L'Église aux cent visages, 16), Cerf, Paris 1965, pp. 256.

⁵⁰ *Costituzioni e Decreti del Concilio Ecumenico Vaticano II*. Presentazione di P. FELICI (= Cristianesimo aperto), Ancora, Milano 1965, pp. 320.

⁵¹ *La Réforme liturgique. Documents du Saint-Siège et de l'Épiscopat canadien, 1963-1964*. Ed. « La Conférence catholique canadienne », Ottawa 1965, pp. 267.

2. *Commenti di singoli Autori*

Considero a parte il commento elaborato da autori singoli. Il periodo in cui avvengono queste pubblicazioni abbraccia un arco di quattro anni, dal 1964 al 1967, parallelo dunque alle opere in collaborazione appena segnalate. L'accostamento di questi volumi permette di costatare la ricchezza della tematica liturgica suscitata dal Concilio, e insieme il desiderio che tale ricchezza non rimanga racchiusa in ambiti ristretti, ma raggiunga tutti i settori della vita della Chiesa. In questa sezione la presentazione delle opere prescinde dall'ordine cronologico per seguire solo quello alfabetico.

21. Nell'opera: *The Liturgy Revived*⁵² L. Bouyer offre un commento a livello teologico della SC, soffermandosi in particolare su cinque temi: il Mistero pasquale, il mistero del culto, il mistero della Chiesa, il senso della liturgia nella vita della Chiesa, il rapporto (sacramentale) tra il « dono » in sé e l'accettazione da parte del soggetto.

22. L'opera di J. D. Crichton: *The Church's Worship*⁵³ offre una serie di riflessioni e di spunti a livello pastorale al termine di ogni capitolo della SC.

23. Nel volumetto: *Vatican II: The Liturgy Constitution*,⁵⁴ A. Flannery presenta la SC, il *Motu Proprio* « Sacram Liturgiam » e la *Instructio* con alcune note esplicative a questa e un commento alla prima.

24. Nel fascicolo: *The Constitution on the Sacred Liturgy of Vatican Council II*,⁵⁵ G. Frein presenta in otto lezioni il contenuto della SC; la strutturazione del materiale è disposta in modo da facilitare una conoscenza più diretta e immediata della *mens* conciliare.

⁵² L. BOUYER, *The Liturgy Revived. A Doctrinal Commentary on the Conciliar Constitution on the Liturgy* (= The Notre Dame Pocket Library, 10), University of Notre Dame, Indiana (USA) 1964, pp. 108.

⁵³ J. D. CRICHTON, *The Church's Worship. Considerations on the Liturgical Constitution of the Second Vatican Council*, Geoffrey Chapman, London 1964, pp. x+246.

⁵⁴ A. FLANNERY, *Vatican II: The Liturgy Constitution*, Scepter Books, Dublin 1965, pp. 169.

⁵⁵ G. FREIN, *The constitution on the Sacred Liturgy of Vatican Council II*, Paulist Press, Glen Rock (N. J.) 1966, pp. 72.

25. Di diverso genere è il volume di A. Hänggi, *Gottesdienst nach dem Konzil*.⁵⁶ Più che di un commento alla SC, si tratta di una serie di conferenze tenute al Congresso liturgico di Mainz (1964) allo scopo di offrire a sacerdoti e laici una presentazione del documento conciliare, che possa essere di stimolo al rinnovamento pastorale.

26. Un altro commento da segnalare è quello offerto dal « Lexikon für Theologie und Kirche ». Nel primo volume dedicato al *Das Zweite Vatikanische Konzil*⁵⁷ si riporta il testo latino-tedesco della SC, con note a fondo pagina di J. A. Jungmann. Lo stesso autore introduce il documento con una breve premessa di ordine storico.⁵⁸

27. Anche E. Lengeling, nel volume: *Die Konstitution des zweiten Vatikanischen Konzils über die Heilige Liturgie*,⁵⁹ insieme al testo latino-tedesco della Costituzione e ad alcune lettere pastorali dei vescovi di Germania, Svizzera e Austria sulla stessa Costituzione, offre un commento molto dettagliato sui singoli articoli. In un capitolo a parte presenta la storia del movimento liturgico⁶⁰ e alcuni interventi pontifici che prepararono il substrato teologico della SC.

28. Da segnalare ancora a motivo delle caratteristiche del contenuto l'opera di F. McManus, *Sacramental Liturgy*.⁶¹ L'autore riprende e rielabora il contenuto di articoli già pubblicati in *Worship* per commentare la SC e il nuovo rito della messa. In realtà il commento si limita ai primi tre capitoli della SC e alla prima *Instructio*, evidenziandone gli elementi essenziali e le prospettive pastorali.

29. Sullo schema della SC, A. Mistrorigo presenta le grandi linee della liturgia cristiana nel volume: *Liturgia, manifestazione della Chie-*

⁵⁶ A. HÄNGGI, *Gottesdienst nach dem Konzil. Vorträge, Homilien und Podiumsgespräche des dritten Deutschen Liturgischen Kongresses in Mainz*, Matthias-Grünewald Verlag, Mainz 1964, pp. 146.

⁵⁷ J.A. JUNGSMANN, *Konstitution über die Heilige Liturgie*, in *Lexikon für Theologie und Kirche. Das Zweite Vatikanische Konzil*, I, Herder, Freiburg-Basel-Wien 1966, pp. 10-109.

⁵⁸ Cf. *ibid.*, pp. 10-13.

⁵⁹ E. J. LENGELING, *Die Konstitution des zweiten Vatikanischen Konzils über die Heilige Liturgie. Lateinisch-deutscher Text mit einem Kommentar* (= Lebendiger Gottesdienst, 5-6), Verlag Regensberg, Münster 1964, pp. 284; e come volume a parte, pp. 98* + 286.

⁶⁰ Cf. *ibid.*, pp. 37-98.

⁶¹ F. MCMANUS, *Sacramental Liturgy*, Herder, New York 1967, pp. 256.

sa.⁶² Nell'intento di offrire una visione organica della liturgia, l'autore articola tutto il discorso attorno a questi punti: Parola e sacramento; Il Mistero pasquale; il mistero della Chiesa; L'assemblea liturgica; La celebrazione eucaristica; I sacramenti; L'Ufficio divino; L'anno liturgico; La pastorale e la vita liturgica.

30. L'opera di M. Morgante, membro della Commissione conciliare « de Sacramentis »: *La Riforma della Liturgia promossa dal Vaticano II*⁶³ si colloca in una prospettiva eminentemente pastorale: essa tende ad illustrare i principi generali e particolari della Riforma, per passare poi — nella seconda parte — ad evidenziare i mezzi e i modi di applicazione della stessa.

31. Il perito conciliare M. Nicolau esamina la Costituzione liturgica⁶⁴ soprattutto nella prospettiva teologica e liturgico-pastorale, mantenendo « la solidità del ragionamento entro la più stretta e fondata Teologia ».⁶⁵ Il commento segue la successione dei capitoli e dei paragrafi della SC, in modo che il lettore, mentre approfondisce il senso del dettato conciliare, ha davanti agli occhi il testo stesso. È una caratteristica questa che permette di apprezzare l'insieme del volume, anche se il lettore passa con difficoltà dal testo conciliare al commento a motivo di mancate scelte tipografiche!

32. Un brevissimo commento per illustrare il principale obiettivo della SC, quello della partecipazione attiva alla liturgia, è presentato da J. B. O'Connell nel fascicolo: *Active Sharing in Public Worship*.⁶⁶ L'autore si rifà all'enciclica *Mediator Dei*, alla *Instructio* del 3 settem-

⁶² A. MISTRORIGO, *Liturgia, manifestazione della Chiesa. Linee di fondamento della rinnovata pastorale liturgica*. Ed. Favero, Vicenza 1965, pp. 399.

⁶³ M. MORGANTE, *La Riforma della Liturgia promossa dal Vaticano II* (= *Magisterium*, 20), Edizioni Paoline 1965, pp. 255. Per una storia della riforma liturgica in Italia sarà utile tener presente il contenuto dell'Appendice, pp. 229-247.

⁶⁴ M. NICOLAU, *Costituzione liturgica del Vaticano II. Testo e commento teologico e pastorale, con l'aggiunta dell'Istruzione (26 sett. 1964) per l'applicazione della Costituzione* (= *Il pastore che ci guida*, 5), Edizioni Paoline 1965, pp. 431. L'autore si avvale della collaborazione di T. De Manzàrraga per il cap. VI, e di E. Rodriguez Panyagua per il cap. VII.

⁶⁵ *Ibid.*, « Presentazione », p. 5.

⁶⁶ J. B. O'CONNELL, *Active Sharing in Public Worship. A Commentary on the Chief Purpose of the Second Vatican Council's Constitution on the Sacred Liturgy*, Burns and Oates, London 1964, pp. VII+43.

bre 1968 e alla SC per introdurre una serie di brevi capitoli sui diversi aspetti della partecipazione attiva (e della conseguente educazione) alla messa, ai sacramenti e all'ufficio divino.

33. L'opera di J. Rabas, *Katechetische Aspekte der Liturgie-Konstitution*,⁶⁷ si caratterizza per il suo particolare contenuto rispetto a quasi tutti i lavori finora segnalati. L'autore prospetta una catechesi per i fanciulli e i giovani, che abbia come oggetto i contenuti della SC, e come scopo il loro progressivo inserimento nella celebrazione comunitaria. Motivo dominante rimane il valore della liturgia: quello cioè di costituire il punto di riferimento per la pastorale e per la catechesi. Il contenuto si articola su questi punti essenziali: I. La catechesi introduce alla liturgia; II. La struttura dell'opera divina di salvezza; III. I presupposti biblici per una catechesi di questo genere; IV. Rapporti tra catechesi e liturgia; V. L'azione liturgica; VI. Mezzi per una partecipazione attiva; VII. Significato e importanza dell'insegnamento liturgico.

34. Nel volume: *La Costituzione sulla sacra Liturgia*,⁶⁸ H. Schmidt, oltre al testo conciliare,⁶⁹ nella seconda parte — « Genesi della Costituzione » — offre uno sguardo d'insieme sulla situazione del movimento liturgico all'annuncio del Concilio, sui lavori del periodo preparatorio e sulla discussione nell'aula conciliare, fino alla approvazione della Costituzione stessa. La terza parte contiene il *commento* alla SC secondo una prospettiva sintetico-globale che nel modo di presentare uno dopo l'altro i principi fondamentali e i pensieri chiave, si diversifica nettamente da tutti gli altri commenti, come si può constatare dai titoli dei capitoli nei quali l'autore sintetizza i concetti fondamentali del documento conciliare: V. Emmanuele; VI. Cristo ieri, oggi e nei secoli; VII. I santi segni; VIII. La Parola di Dio; IX. Il popolo di Dio; X. Il compito. L'*Appendice* infine raccoglie una ricca documentazione che permette al lettore di avere un quadro esauriente della SC, di vederla cioè nel suo « contesto tem-

⁶⁷ J. RABAS, *Katechetische Aspekte der Liturgie-Konstitution* (= Aktuelle Schriften zur Religionspädagogik, 12), Herder, Freiburg i. Br. 1967, pp. 157.

⁶⁸ H. SCHMIDT, *La Costituzione sulla sacra Liturgia. Testo, genesi, commento, documentazione*, Herder, Roma 1966, pp. 435.

⁶⁹ Il testo della SC è riportato secondo la traduzione di S. Marsili già pubblicata in *Rivista Liturgica* 50/5-6 (1963) 291-395; cf. pure *Costituzione sulla sacra Liturgia*, op. cit. alla nota 41.

porale e ambientale in seno alla Chiesa viva, la Chiesa appunto del Verbo incarnato ».⁷⁰

35. Da ultimo, il fascicolo curato da H. Volk, *Theologische Grundlagen der Liturgie*.⁷¹ L'autore evidenzia l'importanza teologica e il significato della Costituzione liturgica, per suggerire poi alcune indicazioni pratiche perché la riforma liturgica costituisca davvero un elemento essenziale per il rinnovamento della vita cristiana.

3. 1967-1969: valutazioni globali della Costituzione liturgica

Tra il 1967 e il 1969 vengono pubblicati gli ultimi commenti della SC. Si tratta di opere tra loro molto diversificate e frutto della collaborazione di numerosi esperti, che assumono un valore tutto particolare in quanto la loro presenza — a Concilio ormai terminato — diventa un essenziale punto di riferimento per una valutazione più oggettiva dello stesso testo conciliare. Questo giustifica anche il motivo di una loro più ampia presentazione.

36. La prima opera appartiene alla collana « Magistero conciliare » della Ed. Elle Di Ci di Leumann.⁷² Si tratta del volume: *La Costituzione sulla sacra liturgia*,⁷³ frutto della competenza di sette collaboratori.⁷⁴ Il valore dell'opera non si può certo esaurire con poche espressioni. Essa comunque si muove secondo una prospettiva unitaria ben precisa:

⁷⁰ H. SCHMIDT, *La Costituzione sulla sacra Liturgia*, op. cit. alla nota 68: « Introduzione », p. 11.

⁷¹ H. VOLK, *Theologische Grundlagen der Liturgie. Erwägungen nach der « Constitutio de sacra Liturgia »*, Matthias-Grünewald Verlag, Mainz 1964, pp. 124.

⁷² La collana, diretta da A. Favale, presenta il commento dettagliato dei singoli documenti conciliari. L'ampiezza degli studi è motivata dalla lezione che proviene dalla storia: i Concili ecumenici, cioè, hanno inciso fortemente sullo sviluppo dottrinale e sulla coscienza religiosa e morale dei popoli solo là dove non è mancata la serietà d'impegno nel tradurre in pratica le loro sagge deliberazioni.

⁷³ AA. VV., *La Costituzione sulla sacra liturgia. Genesi storico-dottrinale. Testo latino e traduzione italiana. Esposizione e commento. Norme di applicazione. Riforma liturgica nel mondo* (= Magistero conciliare, 14), Ed. Elle Di Ci, Leumann (Torino) 1967, pp. 1263.

⁷⁴ Hanno collaborato alla realizzazione dell'opera: G. Caprile, A. Cuva, A. Favale, D. Stefani, G. Sobrero, C. Vagaggini, G. Varaldo.

« che tutti i fedeli siano aiutati a riscoprire nella partecipazione attiva alle azioni liturgiche la fonte per ritemprare la propria vita cristiana.

Spetta ai pastori d'anime, ai religiosi, ai laici ... operare senza tregua perché il dinamismo rinnovatore, che permea il contenuto della Costituzione sulla sacra Liturgia, produca frutti abbondanti nella comunità cristiana e in ogni singola anima, coadiuvato anche dall'azione vivificante dello Spirito Santo ».⁷⁵

Alla luce di questi criteri va dunque accostato l'insieme dei contenuti dell'opera, che in sintesi possono essere così ricordati. Nella *prima parte* sono tratteggiati i risultati conseguiti dal movimento liturgico (dalle origini alla vigilia del Vaticano II) e la cronistoria del documento conciliare (dalla consultazione preconciare alla promulgazione). La *seconda parte* riproduce il testo latino e la traduzione italiana della SC. La *terza parte* commenta con una certa ampiezza il contenuto dei singoli articoli della Costituzione.⁷⁶ Nella *quarta parte* sono riportati i testi in traduzione italiana (con breve commento) delle norme di applicazione. L'*ultima parte* infine delinea l'attuazione della riforma liturgica nel mondo e accenna ad alcune difficoltà cui va incontro. L'*indice analitico* permette una più facile utilizzazione del vastissimo e prezioso materiale raccolto.⁷⁷

37. Il secondo volume fa parte della collana « Unam Sanctam » delle Ed. du Cerf di Parigi. Il titolo: *La Liturgie après Vatican II* trova una adeguata esplicitazione nei tre termini del sottotitolo: « Bilans, études, prospectives ».⁷⁸

A Concilio ormai concluso è sembrato opportuno alla équipe dei commentatori ⁷⁹

« qu'il fallait revenir sur *Sacrosanctum Concilium*, non pour en donner un commentaire littéral, que nous estimons acquis, mais

⁷⁵ *Ibid.*, « Presentazione », p. 5.

⁷⁶ Il commento alla SC è quasi tutto di A. Cuva, ad eccezione del cap. VI (D. Stefani) e VII (G. Varaldo).

⁷⁷ Cf. *Ibid.*, pp. 1087-1224.

⁷⁸ J.-P. JOSSUA - Y. CONGAR (a cura di), *La Liturgie après Vatican II*, op. cit. alla nota 15.

⁷⁹ Gli studi sono di Y. Congar, P.-M. Gy, J.-P. Jossua, M.-D. Chenu, M. Carrouges, P. Colin, Th. Strotmann, B.-D. Marliangeas, J.-P. Audet, St. Lyonnet.

pour prolonger la réflexion que le texte appelle, en particulier an plan des grands pré-supposés du culte liturgique. Ils sont tellement pré-supposés qu'on les suppose, en effet, élaborés et possédés, mais il n'est pas sûr qu'ils le soient vraiment ».⁸⁰

È in questa prospettiva pertanto che si muove l'insieme del commento; situata infatti la SC nell'ambito del movimento liturgico e nell'insieme dell'opera del Concilio, il volume approfondisce il discorso secondo tre prospettive: quella antropologica anzitutto (III. L'homme et la liturgie), per passare poi a quella ecclesiologia (IV. L'Eglise de la liturgie); l'ultima parte intende evidenziare la natura del culto cristiano (V. Le culte de la foi).

38. Di genere completamente diverso è il *Dizionario del Concilio Ecumenico Vaticano Secondo*.⁸¹ A quattro anni dalla conclusione del Concilio, il Dizionario si pone come un utile strumento perché gli insegnamenti del Concilio siano studiati, compresi e applicati. In questa prospettiva l'opera costituisce

« il primo tentativo di offrire le ricchezze, spesso imprevedibili, dell'insegnamento conciliare in una forma che permette di isolare i numerosi e diversi argomenti e di considerarli, all'occorrenza, in un contesto più vasto, relativo ai precedenti del Concilio, alle varie fasi di elaborazione dei suoi documenti, agli ulteriori sviluppi e attuazioni ufficiali, alle linee di ricerca future ».⁸²

Il genere letterario proprio del Dizionario implica la collaborazione di numerosi autori: il presente ne chiama all'opera ben 53; il loro contributo è raccolto nelle colonne 581-1990, per un totale di 347 voci. Completano il volume una « Cronologia del Concilio Vaticano II (1958-1965) », l'elenco dei « Documenti per l'attuazione del Concilio Vaticano II » dal maggio del 1963 al gennaio 1969, i Documenti conciliari e, infine, un « Indice delle voci e dei rimandi ».

⁸⁰ *Ibid.*, « Introduction », p. 12.

⁸¹ S. GAROFALO (a cura di), *Dizionario del Concilio Ecumenico Vaticano Secondo*, UNEDI, Unione Editoriale, Roma 1969, coll. 2034. Sotto altra prospettiva è ancora da segnalare anche l'opera di J. DERETZ - A. NOCENT, *Dizionario dei testi conciliari*, Queriniana, Brescia 1966, pp. 1501.

⁸² S. GAROFALO (a cura di), *Dizionario ...*, op. cit. alla nota 81: « Prefazione », p. V.

II. IL DECENNALE

Si sa che le celebrazioni decennali costituiscono una occasione propizia per valutare sia l'avvenimento che si intende ricordare, come pure l'eco che esso può aver avuto nella vita di un determinato gruppo di persone. Nessuno per questo mette in dubbio la validità e la necessità di simili commemorazioni, in quanto diventano occasione per fare bilanci e per puntualizzare un ulteriore cammino.

Dal 1972 in poi l'attenzione di molti interessati al discorso liturgico è chiamata a riflettere, sotto prospettive talvolta molto diverse tra loro, sui primi dieci anni di vita della SC. Non si tratta, è vero, di un lungo periodo; se lo si osserva però da vicino e si prende atto della enorme mole di lavoro svolta ... allora il decennale costituisce l'occasione adatta per valutare il lavoro in sé e i suoi risvolti nell'ambito ecclesiale. Ed è appunto in questa prospettiva che si muovono le diverse valutazioni, bilanci e riflessioni di cui si fanno portavoce in maniera quasi esclusiva le Riviste teologico-liturgico-pastorali.

L'elenco che segue non presume in alcuno modo di essere completo, ma intende offrire solo qualche orientamento sulle sensibilità emerse in alcune delle principali riviste. Prima degli articoli singoli o di fascicoli monografici, segnalo due volumi.

39. A dieci anni dalla SC, A.-G. Martimort compie un *Bilancio della riforma liturgica*.⁸³ Si tratta del contenuto di una conferenza tenuta a Roma il 4 dicembre 1973. In essa l'autore, dopo aver premesso alcune riflessioni sull'importanza storica della riforma conciliare, evidenzia le caratteristiche più innovatrici della Costituzione.

Le grandi conquiste della riforma possono essere enucleate attorno a questi dati di fatto che non sono da considerare solo come un punto di arrivo, ma come programmi in continua attuazione: I. arricchimento dottrinale e pastorale; II. passaggio dal latino alle lingue moderne con imprevedibili conseguenze di ordine linguistico e contenutistico; III. uno sforzo di verità e di semplicità; IV. un arricchimento biblico ed eucologico; V. un arricchimento della pietà eucaristica. Nella *seconda parte* l'autore richiama l'attenzione sulle condizioni per attuare la

⁸³ A.-G. MARTIMORT, *Bilancio della riforma liturgica. A dieci anni dalla costituzione conciliare sulla sacra Liturgia* (= Problemi d'oggi, 4), Ed. Opera della Regalità, Milano 1974, pp. 80. Completano il volume un elenco dei documenti sulla riforma liturgica (pp. 57-66) e una nota bibliografica (pp. 67-79).

riforma liturgica. Proprio per contrastare resistenze, opposizioni e abusi si impone la necessità di un approfondimento a livello spirituale, pastorale e più ancora dottrinale.

40. La rivista *Salesianum* ha dedicato il primo fascicolo del 1974 alla commemorazione del decennale della SC. I contributi sono qui segnalati perché editi anche in volume a parte, sotto il titolo: *Nel decennale della Costituzione « Sacrosanctum Concilium » sulla sacra Liturgia*.⁸⁴

Il volume, frutto della collaborazione di quattro autori,⁸⁵ raccoglie alcuni studi sulla Liturgia nelle sue linee antropologiche, su alcuni aspetti fondamentali del movimento liturgico protestante, sui documenti ufficiali che interessano l'Unzione degli infermi (1963-1972). Completano il volume una *Nota* sul salterio della Neo Volgata nella nuova *Liturgia Horarum* e un elenco cronologico dei documenti liturgici dal 1963 al 1972, con un indice dei principali argomenti trattati nella stessa documentazione.

Vari sono i periodici che con monografie o con semplici articoli hanno tentato di fare il punto sulla situazione liturgica. L'elenco che segue richiama l'attenzione su alcuni⁸⁶ di questi interventi. La loro

⁸⁴ AA. VV., *Nel decennale della Costituzione « Sacrosanctum Concilium » sulla sacra Liturgia* [estratto da *Salesianum* 36/1 (1974)], Università Pontificia Salesiana, Roma 1974, pp. 131.

⁸⁵ Hanno collaborato: A. Cuva, B. Neunheuser, A. M. Triacca, N. M. Loss.

⁸⁶ Nella impossibilità di offrire una radiografia completa sulla bibliografia intorno al decennale della SC, segnalo qui alcuni dei contributi più significativi che non sono presenti nelle Riviste che saranno esaminate più avanti: G. AUSTIN, *The Constitution and the Academy: A Coincidence of Anniversaries*, in *Worship* 53/4 (1979) 291-301; H. BACHT, *Kritische Beobachtungen zur nachkonziliaren Liturgie*, in *Geist und Leben* 46/5 (1973) 379-387; A. BALSÀ, *¿La reforma litúrgica ha concluido o todavía debemos esperar algo de ella?*, in *Liturgia* 11 (1972) 227-238; A. BECKHAUSER, *Encrucijada de la Renovación Litúrgica*, in *Revista Litúrgica Argentina* 37/244-245 (1972) 91-110; J. BURGALETA, *Esperanza y desencanto de la liturgia posconciliar*, in *Sal Terrae* 63/12 (1975) 854-863; J. D. CRICHTON, *Liturgical Reform in Perspective*, in *The Newmann* 1 (1974) 4-13; J. DANIELOU, *A che punto siamo con il movimento liturgico?*, in *Liturgia* (Roma) 8/174 (1974) 485-496; B. FISCHER, *Zehn Jahre danach*, in *Gottesdienst* 7/23 (1973) 177-179; A. M. FORCADELL, *En el primer decennio de la promulgación de la Constitución conciliar sobre la Sagrada Liturgia*, in *Carmelus* 21/1 (1974) 3-35; J. LEBON, *Tien jaar na Vaticanum II*, in *Gregoriusblad* 99/3 (1975) 106-111; P. MANZANAL, *Después de diez años de reformas [litúrgicas]*, in *Liturgia* (Burgos) 6/255 (1971) 306-324; A. M. TRIACCA, *Riforma liturgica e rinnovamento*, in

rilettura oggi, a dieci anni di distanza, costringe ad una sorta di ripensamento per chi intende esaminare a fondo questi venti anni di riforma liturgica.

41. Per riflettere sui primi dieci anni della riforma, la *Rivista Liturgica* promuove un convegno di studio.⁸⁷ Gli interventi dei relatori⁸⁸ puntualizzano l'urgenza di

« interrogare oggi più che mai — visto il pericolo che la 'città secolarizzata' vada verso il rigetto totale della Liturgia — quale è la via migliore che permetta alla Liturgia di non essere solo una presenza oggettiva del mistero salvifico di Cristo ad opera di una celebrazione che non riesce a calarsi in maniera viva e profonda nella realtà concreta dell'assemblea. Su questa linea s'intravede la necessità di considerare i nuovi riti e testi più come punti di partenza, orientativi e stimolanti, che non come punti di traguardo ai quali una riforma ufficiale deve arrivare.

Si sente il bisogno di risolvere quelle antinomie ... che sembrano separare il piano liturgico da quello dell'uomo concreto; ignorarle oggi equivarrebbe a dichiarare che la Liturgia è naturalmente alienante per l'uomo, il quale va abituandosi a vedersi sempre più come totalità e non come un composto scomponibile

Liturgia (Roma) 8/174 (1974) 481-484; R. VOLP, *Perspektiven der Liturgiewissenschaft. Forschungsergebnisse im interesse eines erneuertes Gottesdienstes*, in *Jahrbuch für Liturgie und Hymnologie* 18 (1973-1974) 1-35.

⁸⁷ Cf. S. MICHELI - F. BROVELLI, *Il decennale della « Sacrosanctum Concilium » nel sessantesimo della « Rivista Liturgica »*, in *Rivista Liturgica* 60/4 (1973) 533-559. Il testo completo delle relazioni e di altri contributi si trova in *Rivista Liturgica* 61/1 (1974) 3-172. Cf. anche F. BROVELLI, *Dieci anni dopo la Costituzione liturgica. In margine ad un convegno*, in *La Scuola Cattolica* 101/3 (1973) 921-296.

⁸⁸ Ritengo opportuno segnalare i contributi del fascicolo, anche se non tutti furono presentati alla attenzione dei partecipanti al Convegno: C. BELLÒ, *Sviluppo storico-teologico della Chiesa locale d'Italia prima del Concilio Vaticano II*, pp. 9-21; S. MARSILI, *Rivista Liturgica: 1914-1973. Sessant'anni di servizio al movimento liturgico italiano*, pp. 22-34; C. VAGAGGINI, *Riflessioni in prospettiva teologica sui dieci anni di riforma liturgica e sulla aporia del problema liturgico in questo momento*, pp. 35-72; P. VISENTIN, *Incidenza della riforma liturgica nella nuova impostazione pastorale*, pp. 73-87; L. DELLA TORRE, *Per un avvenire della Liturgia a dieci anni dal Vaticano II*, pp. 88-101; F. DELL'ORO, *I documenti della riforma liturgica del Vaticano II (1963-1973). Elenco cronologico con bibliografia*, pp. 102-163; U. GIANETTO - G. SOBRERO, *Il contributo del Centro Catechistico Salesiano alla « Rivista Liturgica » e alla riforma liturgica*, pp. 170-172.

a casellari a tenuta stagna. Una Liturgia che vuole essere sacramento del 'regime d'Incarnazione' nel quale noi viviamo, può contentarsi di essere pura applicazione di norme rituali, quale che ne sia l'origine (tradizione, autorità)? La riforma dei riti e dei testi è giusta e sapiente riforma dall'alto. Ma coloro che non sono in alto, sono solo i 'consumatori' di una riforma, o sono coloro che formano e fanno una Liturgia, secondo l'antico detto che è 'la Chiesa quella che fa la Liturgia'?

La problematica si allarga e si allunga. Ad essa deve dare una risposta la stessa attuazione della riforma liturgica ... ».⁸⁹

Questa parte dell'*editoriale* mi sembra che puntualizzi bene il nucleo della riforma in atto, e la prospettiva che deve orientare e animare il cammino che rimane da percorrere.

42. Anche la rivista *Presenza Pastorale* dedica il primo fascicolo del 1973 ad un bilancio « a dieci anni dal Concilio ».⁹⁰

« I bilanci dei grandi avvenimenti storici non sono mai facili, tanto più a scadenze ravvicinate e tanto più in ordine agli eventi religiosi che sono legati ad una realtà in gran parte interiore e ad un mistero di vita soprannaturale ».

Con questa affermazione F. Costa nell'*editoriale*: « Bilancio di dieci anni »⁹¹ invita i lettori ad una attenta riflessione su alcuni documenti che hanno caratterizzato di fronte alla storia l'avvenimento conciliare « che ha toccato, si può dire, tutta la vita della Chiesa, dal mistero del suo rapporto trinitario ai rapporti con il mondo contemporaneo, cioè con la storia nell'attuale situazione e nel suo movimento ».⁹² Ed è proprio in questa prospettiva che si colloca il primo degli interventi, quello di P. Visentin,⁹³ il quale inserisce questa valutazione nella riespressione e puntualizzazione delle idee che hanno guidato l'opera di rinnovamento: dimensione storico-cristologica e pasquale; dimensione ecclesiale-comunitaria; fede, evangelizzazione, sacramenti.

⁸⁹ *Ibid.*, « Editoriale », pp. 4-5.

⁹⁰ *Presenza Pastorale* 43/1 (1973).

⁹¹ Cf. *ibid.*, pp. 3-8, in particolare p. 3.

⁹² *Ibid.*, p. 3.

⁹³ P. VISENTIN, *Il rinnovamento liturgico nel primo decennio*, in *Presenza Pastorale* 43/1 (1973) 11-32.

43. *Worship* commemora i dieci anni della SC con una serie di riflessioni pubblicate nell'ultimo fascicolo del 1973.⁹⁴ « It is not simply an arbitrary matter of ten years » si legge nell'editoriale;⁹⁵ se da una parte la revisione dei libri liturgici è quasi completata, dall'altra si tratta di « enter into a new phase of liturgical reform and renewal ». Ciò comporta — a vari livelli — un impegno di studio e di prassi celebrativa, sempre sorretti da una adeguata catechesi:

“As we enter into the new phase of liturgical renewal, it seems important to emphasize again the indispensable role of catechesis. Without effective instruction and formation all liturgical reform is doomed to failure. We must also promote the renewed interest in personal prayer and effectively reassert our commitment to Christian witness and service. In the last analysis truly viable liturgical forms can only emerge from the vital experience of a genuine faith community”.

In questa prospettiva allora ci si può incamminare verso il difficile ma grande e indilazionabile traguardo di questa « new phase », che l'editoriale mi sembra puntualizzare con precisione:

“Rooted securely in liturgical tradition and guided by a genuine faith experience, we can confidently strive for the creative adaptation which will result eventually in an authentic American liturgy.

In this regard it seems better to speak of cultural development of the liturgy rather than of cultural adaptation. It is not a question of conforming liturgy to our culture but of discerning cultural forms susceptible of expressing and communicating the unique Christian mystery. If this requires interdisciplinary study and research, exploiting the resources of the social and behavioral sciences, it also requires continued study of historical expressions of the liturgical tradition and of the theology of worship”.

44. Nel 1974 la rivista *Communio* dedica il fascicolo n. 18 ad una valutazione dei dieci anni della riforma liturgica. Al di là dei cam-

⁹⁴ *Worship* 47/10 (1973) 578-620. I contributi del fascicolo sono di: J. GALLEN, *Liturgical Reform: Product or Prayer?*, pp. 580-591; P. REGAN, *Liturgy and the Experience of Celebration*, pp. 592-600; P.E. FINK, *Toward a Liturgical Theology*, pp. 601-609.

⁹⁵ A. TEGELS, *Ten Years After the Constitution (Editorial)*, *ibid.*, pp. 578-579.

biamenti rituali e/o contenutistici che possono avere un diverso impatto nelle assemblee, resta il problema di fondo che

« consiste nel non intendere come ogni riforma pastorale, compresa quella liturgica, può sensatamente avvenire solo in riferimento e in dipendenza dall'inserimento della persona nel mistero di Cristo. Questa sembra una cosa ovvia, se non si precisa che questo inserimento non avviene che nel modo in cui avviene ogni volta il mistero della rivelazione: come libero e sovrano intervento di Dio nella storia dell'uomo.

Ma allora liturgia e sacramenti o sono parti di una più ampia presenza della Chiesa nella vita dell'uomo, perché quell'intervento sia riconosciuto e alimentato, oppure le persone saranno richiamate solo ad una nuova forma esteriore ... ma non al mistero dell'incontro con Dio.

Il problema della riforma liturgica è quindi il problema della liturgia di una comunità che vive della fede ed educa alla fede nella concretezza della vita quotidiana ».⁹⁶

In questa prospettiva messa a punto dall'editoriale, si muovono gli interventi dei singoli autori: ⁹⁷ « risignificare » una presenza pastorale al fine di « risignificare i segni liturgici ».

45. Con una sensibilità decisamente nuova rispetto a tutti gli altri periodici, *Phase* dedica il fascicolo n. 82 ad una rilettura della SC.⁹⁸ Nel fascicolo n. 19 del 1964 la rivista offriva il testo completo della Costituzione accompagnandolo con un breve commento; ⁹⁹ il presente

⁹⁶ *Communio* [Strumento internazionale per un lavoro teologico], n. 18 (1974) 1: « Editoriale ».

⁹⁷ E. LODI, *La liturgia nella prospettiva teologica e nella cultura di oggi*, pp. 3-8; E. CATTANEO, *La riforma liturgica: bilancio di dieci anni*, pp. 9-15; F. CACUCCI, *Il senso della liturgia come segno*, pp. 16-23; E. COSTA jr, *La musica liturgica: una faticosa evoluzione*, pp. 24-30; O.B. ROEGELE, *Viaggio liturgico attraverso l'Europa*, pp. 44-48.

⁹⁸ *Phase* 14/82 (1974) 265-380: « Sacrosanctum Concilium diez años después ». La rilettura della SC è fatta da J. Bellavista, J. Bernal, D. Borobio, P. Busquets, P. Farnés C. Floristán, J. Gomis, P. Llabrés, L. Maldonado, A.-R. Sastre, A. Taulé, P. Tena, J. Urdeix. « Sin pretensiones críticas y eruditas — si legge nell'editoriale —, hemos ido expresando casi todos los miembros del Consejo de Dirección nuestras impresiones » (p. 267).

⁹⁹ Cf. sopra, nota 7.

fascicolo « lo hemos imaginado — si legge nell'editoriale — como una re-lectura de la Constitución ».

« Aquel texto que con tanta emoción recibió la Iglesia toda como el primer fruto del Concilio, madurado por una larga etapa anterior de movimiento litúrgico, ¿mantiene todavía su vigencia?, ¿cómo nos suena hoy?, ¿qué experiencia nos evoca?, ¿cuál es la tarea que ha impulsado, y cuál la que todavía sugiere por hacer? ... No pretendemos hacer un balance, pero sí una re-lectura, incluso con un cierto aire de entusiasmo, porque en realidad hablamos de algo que nosotros mismos hemos vivido ... ». ¹⁰⁰

Nel fascicolo seguente — il n. 83 — la rivista offre altri due studi di genere diverso, che costituiscono il necessario completamento del precedente fascicolo. Si tratta di valutazioni globali: la prima è condotta sulle idee-forza che sottostanno al rinnovamento liturgico; ¹⁰¹ la seconda è un bilancio della riforma ¹⁰² elaborato in base ai contributi presenti in *Rivista Liturgica* ¹⁰³ e in *Liturgie et vie chrétienne*.

46. *Liturgie et vie chrétienne* dedica il fascicolo n. 86 alla commemorazione dei « dix années de réforme liturgique ». ¹⁰⁴ « Une réforme qui s'achève ou une réforme qui commence? »: con questo interrogativo A. Gignac introduce l'editoriale in cui sottolinea i due aspetti più caratteristici che tuttavia non intendono esaurire la ricchezza della riforma.

Il primo è la riaffermazione del diritto di ogni battezzato alla partecipazione attiva nell'assemblea liturgica; nonostante le inevitabili remore,

¹⁰⁰ *Phase* 14/82 (1974) 267. Il commento è sempre accompagnato dal testo completo della SC riportato a fondo pagina « porque las referencias que con él se establecen son tan directas que sin tenerlo a la vista no se vería sino con dificultad el alcance de su comentario » (p. 269).

¹⁰¹ P. FERNÁNDEZ, *Diez años de renovación litúrgica: 1963-1973*, in *Phase* 14/83 (1974) 415-432.

¹⁰² F. X. ARÓZTEGUI, *Balances de estos diez años de reforma litúrgica*, *ibid.*, 433-439.

¹⁰³ Cf. sopra, note 87 e 88.

¹⁰⁴ *Liturgie et vie chrétienne* 18/36 (1973) 331-394. Il contributo che caratterizza maggiormente il fascicolo è quello di G. FONTAINE, *Dix ans de réforme liturgique: une réussite ou un échec?*, pp. 335-376.

« le principe est affirmé, et c'est un point acquis d'une importance capitale, dont on peut difficilement prévoir toutes les conséquences. Si la liturgie est vraiment au cœur de la vie de l'Église, ces conséquences s'étendront sans doute un jour à la façon de concevoir l'Église et de s'y intégrer effectivement ».¹⁰⁵

Il *secondo* aspetto si colloca a livello culturale: « le passage aux langues vivantes ». Si tratta di un discorso completamente nuovo sia riguardo alle forme che ai contenuti; nessuno ignora che « la célébration en langue vivante fait apercevoir de nouvelles difficultés et naître de nouvelles aspirations », soprattutto quando si pensa al problema « d'une adaptation de la liturgie aux différentes cultures, d'une incarnation des modes d'expression liturgiques dans les différentes cultures ».¹⁰⁶

47. *Notitiae*, infine, sottolinea l'« Anno Decimo » della SC con cinque interventi di genere diverso nel fascicolo n. 88.¹⁰⁷ Il discorso commemorativo è introdotto dall'editoriale: « Constitutio de sacra Liturgia - Anno Decimo »,¹⁰⁸ e continuato da A. Bugnini sotto il titolo: « Dieci anni ».¹⁰⁹ Il Segretario della S. Congregazione per il Culto Divino prospetta il bilancio di un decennio con le sue varie fasi (passaggio dal latino alle lingue nazionali; elaborazione dei nuovi libri liturgici ufficiali; « traduzione » dei libri nelle lingue nazionali e loro valorizzazione a livello di celebranti e fedeli); ma affida anche una « consegna » al futuro decennio: quella cioè di una catechesi attenta e metodica che aiuti a far conoscere e a far vivere la pienezza del mistero di Cristo.

Gli altri interventi di P.-M. Gy,¹¹⁰ di B. Fischer¹¹¹ e di R. Raczynski¹¹² completano sotto prospettive diverse il quadro « celebrativo » che una volta ancora mentre contempla il passato, invita ad aprire con concretezza gli occhi sul futuro.

¹⁰⁵ *Ibid.*, pp. 332.

¹⁰⁶ *Ibid.*, pp. 332-333.

¹⁰⁷ *Notitiae* 9/88 (1973) 393-414.

¹⁰⁸ Cf. *ibid.*, pp. 393-394.

¹⁰⁹ Cf. *ibid.*, pp. 395-399.

¹¹⁰ P.-M. Gy, *Les grandes orientations de la Constitution « de sacra Liturgia »*, *ibid.*, 400-402.

¹¹¹ B. FISCHER, *Lebendigere Liturgie*, *ibid.*, 402-403.

¹¹² R. KACZYNSKI, *Documenta Instaurationis liturgicae*, *ibid.*, 404-414.

III. IL TERZO E QUARTO LUSTRO DELLA COSTITUZIONE LITURGICA

Gli anni che si susseguono dal 1975-1976 fino ai nostri giorni possono essere considerati come un periodo nuovo, nel quale la riflessione sul fatto liturgico si approfondisce ulteriormente secondo nuovi parametri.

Più ancora che per il « decennale », in questa terza fase risulta difficile offrire una letteratura completa e sistematica. Prescindendo quindi da articoli singoli sparsi un po' ovunque,¹¹³ mi limito alle se-

¹¹³ A titolo esemplificativo ne ricordo alcuni: *La Maison-Dieu* n. 128 (1976): « Sense et conditions de la Réforme liturgique », con interventi di J.-Ch. Tomas, J. Gelineau, G. Duffrer, P.-M. Gy, F.-A. Isambert, A. Vergote; *Rivista di Pastorale liturgica* 13 (1976) dedica il fascicolo n. 4 al tema: « Situazione della liturgia riformata e futuro della pastorale liturgica »; J. ARMSON, *Liturgy — Where are we now?*, in *Theology* n. 690 (1979) 417-425; A. BALSÀ, *A once años de la Constitución sobre la liturgia*, in *Actualidad Pastoral* 8 (1975) 6-8; E. BARGELLINI, *Il rinnovamento liturgico a confronto con la religiosità popolare: note di riflessione*, in *Vita Monastica* 32/132 (1978) 97-106; J. BAUMGARTNER, *Die Zukunft der liturgischen Bewegung*, in *Heiliger Dienst* 30/3 (1976) 89-95; R. BERGER, *Der Stand der liturgischen Erneuerung in unseren Gemeinden. Beobachtungen und Ueberlegungen eines Pfarrers*, in *Liturgisches Jahrbuch* 29/4 (1979) 193-211; I. BIFFI, *Vita liturgica della Chiesa oggi*, in *La rivista del Clero Italiano* 58/3 (1977) 194-200; B. BOTTE, *Vatican II et Renouveau liturgique*, in *Questions Liturgiques* 62/2-3 (1981) 113-134; G. COLOMBO, *La riforma liturgica: significato e valore*, in *La rivista del Clero Italiano* 62 (1981) 699-702; A. HÄUSSLING, *Die Liturgie in der Theologie und im kirchlichen Leben nach dem 2. Vatikanischen Konzil*, in *Archiv für Liturgiewissenschaft* 19 (1978) 301-373; ID., *Liturgiewissenschaft zwei Jahrzehnte nach Konzilsbeginn*, *ibid.*, 24 (1982) 1-18; J. LECLERCQ, *Réflexions sur la réforme liturgique*, in *Vie des communautés religieuses* 11 (1979) 278-288; J. E. LENGELIG, *Tradition und Fortschritt in der Liturgie*, in *Liturgisches Jahrbuch* 25/4 (1975) 201-223; H. LOMBAERTS, *Un renouveau liturgique: et puis après?*, in *Temps et paroles* n. 17 (1978) 27-37; J. LÓPEZ MARTÍN, *La reforma litúrgica en el Vaticano II*, in *Nova et Vetera* 2 (1976) 155-182; B. NADOLSKI, *En marge de la première décennie d'application de la Constitution Liturgique en Pologne*, in *Ephemerides Liturgicae* 91/415 (1977) 367-369; B. NEUNHEUSER, *Die nachkonziliare Liturgiereform. Ein Rückblick nach dem ersten Jahrzehnt*, in *Archiv für Liturgiewissenschaft* 19 (1978) 59-88; ID., *La riforma liturgica: a che punto siamo?*, in *Rassegna di Teologia* 18/3 (1977) 209-219; I. OÑATIBIA, *Dieciséis años de intensa evolución litúrgica (1961-1977)*, in *Phase* nn. 99-100 (1977) 188-217; M. PATERNOSTER, *Rinnovamento liturgico: bilancio teologico-pastorale*, in *Rassegna di Teologia* 21/6 (1980) 444-456; H. REIFENBERG, *Liturgiereform am Ende? Ein Kirchlicher Entwicklungsprozess zwischen freier Fahrt und Warnsignalen*, in *Trierer Theologische Zeitschrift* 84 (1975) 297-311; D. SARTORE, *La riforma liturgica del Concilio Vaticano II*, in *Presenza Pastorale* 50/3-4 (1980) 20-31; M. SEARLE, *Reflections on Liturgical Reform*, in *Worship* 56/2 (1982) 411-430;

guenti opere esaminate secondo l'ordine cronologico della loro pubblicazione.

48. L. Brandolini, nel volumetto: *La pastorale liturgica a quindici anni dal Concilio Vaticano II*,¹¹⁴ sottolinea che « con il movimento liturgico recente e il rinnovamento conciliare e postconciliare, sono emersi con più chiarezza e maggior insistenza gli aspetti spirituali e pastorali della celebrazione liturgica ».¹¹⁵ Per questo — sono sempre parole dell'autore —

« il rinnovamento spirituale e pastorale ... non diventerà realtà viva e feconda per la Chiesa se la ricerca teologico-storica non andrà di pari passo con esso, al punto di ispirarlo e sostenerlo continuamente. In caso contrario l'investigazione teologica è destinata a rimanere pura accademia e la pastorale liturgica rischia di essere semplice, quanto discutibile, pragmatismo ».¹¹⁶

È per aiutare a superare un simile « rischio » che l'autore offre in questo sussidio « quasi una *introduzione* generale alle problematiche della pastorale liturgica ». Esso consta di due capitoli: nel *primo* si sottolinea la « dimensione pastorale della liturgia »; nel *secondo*, gli « obiettivi e impegni pastorali » sintetizzabili attorno a queste prospettive: suscitare un'autentica partecipazione; ristabilire il rapporto tra fede e liturgia; integrare liturgia e vita.

49. Sempre nel contesto dei quindici anni della riforma liturgica si pone l'intervento di M. Magrassi.¹¹⁷ Si tratta di una conferenza nella quale l'arcivescovo di Bari offre una lettura della situazione (I parte),

K. SEASOLTZ, *From Liturgical Reform to Christian Renewal. Unfinished Business, Clergy Review* 67/3 (1982) 89-93; P. TENA, *El lugar de la liturgia en nuestra situación eclesial*, in *Phase* nn. 99-100 (1977) 277-306; J. WAGNER, *Der Papst der Liturgiereform. Zum Heimgang von Papst Paul VI*, in *Notitiae* 14/149 (1978) 573-577.

¹¹⁴ L. BRANDOLINI, *La pastorale liturgica a quindici anni dal Concilio Vaticano II* (= Bibliotheca « Ephemerides Liturgicae », Sussidi liturgico-pastorali, 1), Edizioni Liturgiche, Roma 1980, pp. 107.

¹¹⁵ *Ibid.*, « Presentazione », p. 5.

¹¹⁶ *Ibid.*, p. 6.

¹¹⁷ M. MAGRASSI, *La situazione della liturgia in Italia a quindici anni dalla riforma. Problemi e prospettive* (= Maestri della fede, 154) Ed. Elle Di Ci, Leumann (Torino) 1981, pp. 32.

per evidenziare poi le « prospettive per il futuro della liturgia » (II parte). Mi sembra opportuno ricordarle perché il loro interesse supera le urgenze della sola Chiesa italiana:

a) *A livello di riti*: è necessaria una liturgia attenta alle comunità concrete che sono il vero soggetto responsabile delle assemblee liturgiche, ma anche fedele alla tradizione, alla natura gerarchica e ai valori promozionali della liturgia stessa.

b) *Adeguate iniziative di formazione*: si tratta di recuperare il tempo perduto con un impegno organizzativo a tutti i livelli, specie nella formazione biblica e nell'educazione alla preghiera.

c) *Priorità dell'evangelizzazione*: è necessario riscoprire la forza evangelizzatrice della liturgia e offrire adeguati itinerari di fede alle singole comunità.

d) *Riscoprire il fatto globale della celebrazione*: ciò richiede una animazione liturgica adeguata e un esercizio della « presidenza » che sappia dare il giusto ritmo alla celebrazione; non deve mancare una regia che armonizzi i vari momenti e i diversi servizi e favorisca una vera partecipazione interiore.

e) *Importanza dell'aspetto misterico*: ciò emerge da una formazione liturgica e da un modo di celebrare che diano il « senso del divino », perché il mistero celebrato sia pregato, contemplato e vissuto.

f) *Qualità e stile dei celebranti*: la funzione presidenziale deve imprimere novità di fede e di vita ad ogni celebrazione, perché questa possa diventare il luogo dove si sperimenta il mistero di Cristo e dove si vede e si incontra la Chiesa.

g) *Il rapporto culto-vita*: è necessario superare il rischio insito in una ritualità lontana dalla vita, che separa il servizio di Dio da quello dei fratelli, con una accentuata preoccupazione per una efficiente pastorale post-sacramentale.

Potrà sembrare strano che in questo ambito vengano prese in esame anche *due Miscellanee*. In realtà costituiscono anch'esse un rapporto di grande valore per una riflessione sempre più oggettiva sulla riforma liturgica. Non si tratta — come solitamente capita nella storia delle miscellanee — di un insieme di studi variamente giustapposti; al contrario, qui sono ordinati secondo una logica che è poi quella della

SC. Del resto non poteva essere diversamente, dal momento che le persone onorate da questo segno in occasione del loro 70° compleanno sono il P. S. Marsili, OSB e S. E. Mons. A. Bugnini.

50. Nella prima miscellanea, dal significativo titolo: *Mysterion*,¹¹⁸ i vari collaboratori della *Rivista Liturgica* e gli amici del festeggiato,¹¹⁹ sono stati sollecitati a sviluppare temi o aspetti particolari inerenti alla SC. Ne è emerso un quadro di cui è impossibile delineare la radiografia nell'ambito di poche righe.

Il nucleo di tutto il lavoro — il *Mysterion* — esplicita il senso e il valore delle ricerche, mentre le unifica nella prospettiva ben evidenziata dal sottotitolo: « Nella celebrazione del Mistero di Cristo la vita della Chiesa ». Le tre parti del volume allora — temi di teologia liturgica; teologia e pastorale; ricerche sulla liturgia in Italia — acquistano, proprio in quella prospettiva, il valore di una rilettura dei temi della SC a circa venti anni dalla sua approvazione e tuttora in via di attuazione.

51. Un discorso del tutto simile si impone anche per la miscellanea offerta a mons. Bugnini.¹²⁰ Sotto un titolo programmatico: *Liturgia, opera divina e umana*, è raccolta una lunga serie di studi sulla riforma liturgica. La successione di questi studi è ordinata secondo i grandi capitoli della SC: I. Principi e aspetti generali della riforma liturgica; II. L'Eucaristia; III. Gli altri sacramenti e i sacramentali; IV. La Liturgia delle Ore; V. L'anno liturgico.

Dall'insieme di queste due opere è possibile concludere che l'occasione dei due genetliaci offre la possibilità di guardare con occhi nuovi

¹¹⁸ AA. VV., *Mysterion. Nella celebrazione del Mistero di Cristo la vita della Chiesa. Miscellanea Liturgica in occasione dei 70 anni dell'Abate Salvatore Marsili* (= Quaderni di « Rivista Liturgica », Nuova Serie, 5), Ed. Elle Di Ci, Leumann (Torino) 1981, pp. XL+670.

¹¹⁹ Hanno collaborato: A. Carideo, B. Neunheuser, M. Sodi, R. Dalla Mutta, G. Colombo, S. Maggiani, E. Mazza, A. Donghi, C. Oggioni, A. Pistoia, A. M. Triacca, D. Sartore, G. Venturi, V. Raffa, A. Bergamini, C. Vagaggini, R. Falsini, A. Caprioli, E. Lodi, M. L. Petrazzini, G. Sobrero, P. Visentin, F. Brovelli, E. Costa jr, E. Abruzzini, G. Penco, F. Dell'Oro, B. Baroffio.

¹²⁰ P. JOUNEL - R. KACZYNSKI - G. PASQUALETTI (a cura di), *Liturgia, opera divina e umana. Studi sulla riforma liturgica offerti a S.E. Mons. Annibale Bugnini in occasione del suo 70° compleanno* (= Bibliotheca « Ephemerides Liturgicae », Subsidia, 26), Edizioni Liturgiche, Roma 1982, pp. 715. Hanno collaborato con le loro ricerche 33 autori.

l'avvenimento del Concilio; con quegli occhi cioè che sono stati testimoni durante un ventennio della più grande riforma liturgica che sia mai stata attuata nella storia, e che quindi meglio di altri possono oggettivamente valutare la fecondità dei principi seminati dal Concilio e attuati negli strumenti e negli orientamenti che ne sono scaturiti.

52. All'inizio del 1982 la *Rivista Liturgica* si presenta ai propri lettori con un fascicolo monografico dal titolo: *La riforma liturgica ... in cammino*.¹²¹ Pensato come un contributo per una riflessione oggettiva sullo *status* della riforma liturgica, la pubblicazione rimane come una « proposta » di « ricerca sul cammino passato, presente e futuro » della riforma stessa.

« L'intento cioè è quello di individuare — guardando alla riforma come si mostra ed è in atto — le spinte che l'hanno posta in essere e le spinte che ha seguito nella sua attuazione, in modo da riconoscere se nella forma e nei contenuti siamo di fronte a cose che devono essere solo portate avanti nella stessa direzione, o se vi sono cose che devono essere ancora scoperte e comprese meglio, per essere meglio attuate ».

Si tratta dunque di una prospettiva molto concreta che intende « gettare uno sguardo critico sul cammino della riforma liturgica, per capire e imparare dal cammino già percorso come deve essere il cammino che resta da percorrere ».¹²² E questa pertanto è stata la linea maturata dall'équipe e attuata nei vari interventi.¹²³

53. Sempre nel 1982 viene pubblicato in Germania uno studio sistematico sulla SC: *Die Gegenwart Jesu Christi im Gottesdienst*.¹²⁴ L'autore

¹²¹ *Rivista Liturgica* 69/1 (1982) 3-163.

¹²² *Ibid.*, « Editoriale », pp. 3-4.

¹²³ Questo il contenuto del fascicolo: F. BROVELLI, *Significato e finalità di questa scelta. Premessa esplicativa*, pp. 9-13; ID., *La riforma liturgica del Vaticano II: linee di interpretazione in prospettiva storica*, pp. 14-30; S. MAGGIANI, *Dalla « Sacrosanctum Concilium » al libro rituale. Analisi e valutazioni*, pp. 31-83; A. DONGHI, *La riforma liturgica nei documenti ufficiali dal 1964 al 1980*, pp. 84-115; D. SARTORE, *Valutazioni della riforma liturgica: un bilancio dei bilanci*, pp. 116-136; M. SODI, *Rivista Liturgica 1964-1980: una presenza nel rinnovamento liturgico postconciliare*, pp. 137-159; F. BROVELLI, *Riflessioni conclusive*, pp. 160-163.

¹²⁴ F. EISENBACH, *Die Gegenwart Jesu Christi im Gottesdienst. Systematische Studien zur Liturgiekonstitution des II. Vatikanischen Konzils*, Matthias-Grünewald Verlag, Mainz 1982, pp. 847.

esamina la realtà della presenza di Cristo nel culto e più ancora il modo in cui sono da intendere le varie forme di tale presenza ricordate in SC 7, quale sia il loro valore e la relazione che si stabilisce tra di esse.¹²⁵

Rifacendosi agli studi di A. Cuva (1973) e di A. G. Gimeno (1976), l'autore ne sviluppa e completa la prospettiva secondo queste due linee: dal momento che notevoli sono le implicanze e le conseguenze a livello teologico, come si deve intendere la presenza *liturgica* di Cristo? E in secondo luogo: quali sono i diversi modi in cui si realizza questa presenza *liturgica* del Cristo? quale è la loro reciproca relazione?

»Daraus ergibt sich das Ziel der hier vorgelegten Untersuchung. Sie soll, ausgehend von der Lehre der Liturgiekonstitution des II. Vatikanischen Konzils, einen Beitrag zur Klärung der Frage leisten, wie überhaupt die liturgische Gegenwart Jesu Christi zu denken ist, das heißt, welche theologischen Implikationen, Voraussetzungen und Folgerungen sich aus der diesbezüglichen positiven Lehre der Kirche ergeben. Weiterhin soll dargestellt werden, welche verschiedenen Weisen der Verwirklichung diese liturgische Gegenwart des Herrn hat und wie diese einander zugeordnet werden können.«.¹²⁶

Nell'insieme dei sei capitoli in cui è strutturato il volume, l'autore esamina anzitutto gli interventi che hanno preparato la dottrina del Vaticano II (c. I) e traccia la storia del testo conciliare (c. II); il discorso centrale è svolto nei capitoli seguenti dove si studia il senso della presenza liturgica di Cristo (c. III) e i modi di attuazione di tale presenza sempre secondo la SC (c. IV). La riflessione sulla concezione teologica ed ecclesiale di questa dottrina della presenza di Cristo nel culto (c. V), trova il suo logico completamento nelle considerazioni conclusive (c. VI).

54. Finalmente, nel 1983, un volume che sicuramente apre la serie di numerosi altri contributi alla riflessione sulla Costituzione liturgica, i quali vedranno la luce in occasione dei venti anni della SC. Si tratta degli *Atti* di un Convegno regionale di pastorale liturgica, svoltosi a Bari il 15-16 gennaio 1983.¹²⁷

¹²⁵ *Ibid.*, « Einleitung », pp. 1-2.

¹²⁶ *Ibid.*, p. 5.

¹²⁷ CENTRO REGIONALE DI PASTORALE LITURGICA, BARI (a cura di), « *Vent'anni dopo* ». *Contributo alla riflessione sulla Costituzione Liturgica. Atti del 1° Convegno regionale di Liturgia*, Tipografia Nazionale, Bari 1983, pp. 123.

Venti anni, anche se pochi, sono tuttavia sufficienti per *valutare* il cammino della riforma; più ancora per *ri-valutare* la stessa SC. La prima relazione infatti è stata una lettura della Costituzione nei suoi fondamentali contenuti a livello teologico e pastorale.¹²⁸ La seconda ha cercato di evidenziare il cammino della riforma stessa, dai grandi orientamenti indicati dal Concilio, alle prospettive ancora da attuare nelle persone.¹²⁹ La terza, infine, offre alcuni spunti per un rilancio dello *spirito* della SC partendo da una lettura della situazione attuale.¹³⁰ Dall'insieme emerge una valutazione globale che viene ad assumere la fisionomia di un programma d'azione per l'immediato futuro:

« Bisogna riconoscere che la Costituzione liturgica, colta in questa triplice prospettiva, si è dimostrata ancora una volta piena di stimoli e carica di prospettive nuove per un cammino che nessuno pensa si debba ritenere concluso ».¹³¹

Si tratta perciò di recuperare quello *spirito* del Concilio per un rilancio della liturgia che qua e là sembra talvolta segnare il passo. Ciò potrà essere fatto — si ricorda ancora nelle « valutazioni » — con un duplice e fondamentale impegno:

« Rileggere la Costituzione liturgica per assimilarne gli aspetti più significativi e le scelte di fondo. La pubblicazione di un documento non basta, bisogna accoglierne le scelte di fondo.

Fare attenzione all'uomo nella sua concretezza. La celebrazione liturgica ha bisogno di ritrovare i suoi celebranti. La riforma liturgica ha fatto troppa attenzione ai riti e poca attenzione all'uomo, vero e proprio soggetto attivo di liturgia ».¹³²

Conclusione

Nell'ultimo capitolo dei suoi ricordi sul movimento liturgico, B. Botte scrive:

¹²⁸ M. MAGRASSI, *Per una attenta lettura della Costituzione liturgica*, *ibid.*, pp. 13-31.

¹²⁹ F. DI MOLFETTA, *Il cammino della riforma liturgica a 20 anni dalla « Sacrosanctum Concilium »*, *ibid.*, pp. 33-53.

¹³⁰ M. PATERNOSTER, *Spunti per un rilancio dello spirito della Costituzione liturgica*, *ibid.*, pp. 55-84. Tre « comunicazioni » completano il volume.

¹³¹ *Id.*, *Valutazioni in margine al Convegno*, *ibid.*, p. 7.

¹³² *Ibid.*, p. 8.

« Je suis un mauvais comptable. J'ai été initié au métier à l'armée pendant la guerre de 1914, et je n'ai pu m'en tirer qu'en faisant des faux en écriture. Les faits sont depuis longtemps couverts par la prescription, mais j'ai gardé l'impression que bilans et inventaires sont toujours truqués, même quand il s'agit de choses aussi palpables que des fusils, des masques à gaz et de boîtes de conserves. S'il faut en outre tenir compte des facteurs humains, d'idées et de sentiments, on peut faire dire aux chiffres à peu près tout ce qu'on veut. Aussi bien, je n'aurais pas songé à terminer par un bilan si d'autres ne l'avaient fait avant moi ».¹³³

Le affermazioni mantengono una buona dose di verità anche in questo caso. È sempre difficile fare dei bilanci oggettivi perché le componenti che entrano in gioco sono molte, e tutte presumono di rendere un servizio alla verità. Quando poi si tratta di idee, di prassi, di scelte di vita e di conseguenti atteggiamenti ... la cosa diventa ancora più difficile. Ma per questo dovremmo rinunciare a valutare la validità di certe idee o il cammino che esse hanno compiuto o l'impatto più profondo che avrebbero dovuto o potuto realizzare?

Credo che il cammino percorso fin qui sia una testimonianza, modestissima certo, che invita a continuare la riflessione su questi venti anni di riforma e di vita liturgica nelle singole Chiese locali. Gli articoli e i volumi infatti costituiscono nel loro insieme un elemento importante perché veicolano i contenuti di documenti, di proposte e di esperienze per una compartecipazione e condivisione a livello più vasto; ma non potranno mai esprimere quella vitalità di fede, di speranza e di carità che lo Spirito realizza nelle persone che celebrano i santi misteri.

Da queste premesse, e nella speranza di non « faire dire aux chiffres à peu près tout ce qu'on veut », mi sembra di poter concludere formulando alcuni rilievi che scaturiscono dall'esame condotto fin qui e che segnalo in sintesi.

a) Nessun documento conciliare può presumere di essere stato commentato così a fondo, da così tante persone e secondo ottiche tra loro molto diverse quanto la SC. Ciò rivela almeno due elementi: che i cinquanta anni del movimento liturgico hanno preparato adeguatamente il terreno a questa nuova pentecoste della Chiesa; e, più ancora,

¹³³ B. BOTTE, *Le mouvement liturgique. Témoignage et souvenirs*, Desclée, Paris 1973, p. 199.

che la Chiesa vive e si realizza principalmente nella liturgia, quando per liturgia non si intende solo il rito, ma ciò che il rito è chiamato a significare e ad esprimere.

b) L'insieme dei commenti alla SC è da vedere come un fatto provvidenziale per la Chiesa: la loro presenza è stata determinante per la preparazione della riforma liturgica e per la sua accettazione tra i pastori e quindi nei fedeli. Ma la funzione di questi commenti non può considerarsi esaurita: anche se le indicazioni pratiche della Costituzione liturgica sono state quasi tutte attuate, restano da approfondire i principi teologici che mentre garantiscono la verità e la validità della riforma stessa, dall'altra costituiscono un richiamo continuo ad una liturgia che sia « vera » non solo perché conforme alle rubriche o alla struttura rituale proposta dal libro liturgico ufficiale!

c) Uno sguardo sui venti anni di vita della SC permette di costatare che all'entusiasmo della sua accoglienza è subentrata una certa abitudinarietà. Le « novità liturgiche », è vero, sono quasi terminate; ma non si esaurisce mai la ricchezza che la riforma liturgica ha affidato alle singole Chiese. Per questo la letteratura del secondo decennio della Costituzione liturgica mentre affronta tematiche nuove e con strumenti ancora più diversificati, dall'altra continua il cammino di approfondimento del mistero liturgico, iniziato con il documento conciliare: un cammino in cui sono chiamati in causa i responsabili, i gestori dell'attuazione della riforma e i destinatari della stessa, i fedeli. Scrive ancora B. Botte:

« Je souhaite .. que ceux qui doivent appliquer cette réforme en comprennent mieux l'esprit. On peut se demander quel sera l'impact de cette réforme sur la vie de l'Église. Je ne suis pas prophète ni voyante extralucide et je ne me risquerai pas à faire des prédictions à longue échéance. D'ailleurs j'imagine que le résultat ne sera pas le même partout et qu'il varera d'après la fidélité des responsables — prêtres et évêques — à l'esprit et à l'enseignement du Concile ».¹³⁴

d) Tutti i commenti manifestano, infine, un orientamento pastorale e catechistico, anche quando sembra che il discorso rimanga a un livello prevalentemente teologico o anche storico; d'altra parte la

¹³⁴ *Ibid.*, p. 207.

prospettiva pastorale e catechistica rimanda necessariamente alla riflessione dottrinale, e viceversa. È l'orientamento che dovrà essere seguito soprattutto ora, alle soglie del terzo decennio della riforma liturgica, proprio in vista dell'attuazione di una ulteriore fase della riforma stessa, quella della creatività e dell'adattamento dei riti nelle diverse culture. Le potenzialità espresse dalla SC e dai libri rituali¹³⁵ potranno essere attuate se il lavoro di ricerca e la formazione del popolo cristiano procederanno di pari passo. Lo Spirito che ha guidato la Chiesa sulle vie del Concilio, « nous devons croire qu'il est toujours là, suivant la promesse du Christ, et qu'il achèvera l'œuvre qu'il a commencée.¹³⁶

MANLIO SODI, sdb

Torino - Leumann, 7 luglio 1983.

¹³⁵ Cf. al riguardo: A. CUVA, *La creatività rituale nei libri liturgici ai vari livelli di competenza*, in *Ephemerides Liturgicae* 89/1 (1975) 54-99; M. SODI, *Competenze liturgiche delle Conferenze Episcopali nei nuovi « Ordines »*, in *Rivista Liturgica* 69/5 (1982) 658-701.

¹³⁶ B. BORTE, *Le mouvement liturgique*, op. cit. alla nota 133, p. 208.

TRADITION UND FORTSCHRITT
IN DER LITURGISCHEN ERNEUERUNG
DARGESTELLT AM BEISPIEL DES LITURGISCHEN KUSSES

Der bisher schärfste Kritiker der jüngsten Liturgiereform in der katholischen Kirche, der nach seiner eigenen Angabe atheistische Frankfurter Psychoanalytiker und Soziologe Alfred Lorenzer, hat die These aufgestellt, die jüngste Liturgiereform der katholischen Kirche habe die »Sinnlichkeit« (besser: Sinnenhaftigkeit) des Gottesdienstes zerstört und an ihre Stelle aufdringliche und unaufhörliche Indoktrinierung gesetzt.¹ Wenn diese These stimmte, hätte sie sich im Falle des liturgischen Kusses, an dem wir Tradition und Fortschritt in der jüngsten Liturgiereform exemplifizieren wollen, in vollständiger Abschaffung auswirken müssen. Kaum ein Element der Liturgie gehört ja so in den Bereich der Sinnenhaftigkeit wie der Kuß von Personen und Sachen. In einer so völlig »zerebralisierten« Liturgie, wie es die erneuerte römische Liturgie nach Meinung Lorenzers ist, durfte er keinen Platz mehr haben.

Was ist in Wirklichkeit geschehen? Der Kuß ist bei der jüngsten Reform keineswegs aus der römischen Liturgie verschwunden, ja, er ist an verschiedenen Stellen wiedereingeführt oder doch wieder zugelassen worden. Daneben gibt es bei allem Festhalten an der vorkonziliaren und dem Zurückkehren zu noch älterer Tradition auch auf diesem Sektor echten Fortschritt.

Diese Behauptungen sollen im folgenden in drei Schritten im einzelnen belegt werden.

1. *Die jüngste Liturgiereform hat die Tradition des liturgischen Kusses grundsätzlich beibehalten*

Nach wie vor ist der Altarkuß zu Beginn der eucharistischen Feier für Zelebranten und Konzelebranten bindend vorgeschrieben (Allgemeine Einführung in das Meßbuch, Art. 27.232). Das gleiche gilt für den Kuß des Altares nach dem Schluß-Segen (Art. 126), dem sich allerdings die Konzelebranten nicht anzuschließen brauchen (Art. 206).

¹ ALFRED LORENZER, *Das Konzil der Buchhalter. Die Zerstörung der Sinnlichkeit. Eine Religionskritik*, Frankfurt am Main 1981.

Gleichfalls bindend vorgeschrieben bleibt in der reformierten Meßliturgie der Kuß des Evangelienbuches nach dem Vortrag der vorgesehenen Perikope (Art. 95.232). In beiden Fällen handelt es sich nicht um Selbstverständlichkeiten. Es hat Stimmen genug gegeben, die gerade dem Kuß von Gegenständen kein Lebensrecht mehr in einer Liturgie des 20. Jahrhunderts zubilligen wollten.²

2. *Die jüngste Liturgiereform hat im Bereich des liturgischen Kusses untergegangene Traditionen wiederbelebt*

Daß die Reform keine Bedenken gegen den liturgischen Kuß hat, zeigt sich noch deutlicher an der Tatsache, daß sie bedeutsame, aber untergegangene oder doch verkümmerte Traditionen auf diesem Gebiet wiederbelebt hat. Hier ist zunächst der Friedenskuß in der Messe zu nennen (auch wenn in gesundem Fortschritt aus dem *Friedenskuß* der *Friedensgruß* werden mußte). Wir haben es hier mit einem liturgiekatechetisch bedeutsamen, aber im Laufe der Jahrhunderte verkümmerten Brauch zu tun, der die horizontale Dimension der eucharistischen Feier durch eine Gebärde des Respektes und des Zueinandergehörens akzentuiert. Nach den Rubriken im *Missale Pius' V.* von 1570 erfaßt er zwar noch die ganze versammelte Gemeinde, aber in einer bis zur Unkenntlichkeit erstarrten Form: eine Kußtafel (*Pacificale*) wird vor der Kommunion rundgereicht und von den Gläubigen gekußt (Rit. serv. X, 3). Aber auch dieser reduzierte Brauch hat sich nur in einigen Ordensfamilien (Dominikaner, Kartäuser, Karmeliten, Kapuziner) bis an die Schwelle des Konzils erhalten. Gleichfalls als Verkümmern muß es bezeichnet werden, wenn der Brauch gegenseitiger Umarmung vor der Kommunion im levitierten Hochamt als streng auf den Klerus beschränkte Zeremonie weiterlebte (Rit. serv. X, 8).

In der Frage dieser Gebärde hat die nachkonziliare Meßordnung klugerweise nichts angeordnet, aber doch nachdrücklich angeregt, daß vor der Kommunion alle Anwesenden *iuxta locorum consuetudines pacem et caritatem sibi invicem significant* (Allg. Einf., Art. 112). Wo

² Für nichteuropäische Kulturen hat die Allgemeine Einführung in das *Missale Romanum* allerdings in Art. 232 vorgesehen, daß der Kuß des Altars und des Evangelienbuches dort, wo er dem *ingenium regionis* nicht entspricht, von der zuständigen Bischofskonferenz durch andere Gebärden ersetzt werden kann. Für Indien ist die Einführung solcher Ersatzgebärden unter dem 25.4.1969 in Rom konfirmiert worden; vgl. *Notitiae* 5 (1969) 365: I 3.

immer diese Anregung befolgt wurde, hat die nachkonziliare Messe das emotionale Element, das ihre Schöpfer nach Alfred Lorenzers Meinung so brutal zerstört haben, in erheblicher Weise verstärkt, in manchen Ländern so sehr, daß man nicht mehr zum Aufgreifen der Anregung ermutigen, sondern eher den Überschwang der Emotionalität, der an dieser Stelle der nachkonziliaren Messe aufbricht, dämpfen muß.

Gleichfalls wiedereingeführt hat die Liturgiereform das *Osculum pacis*, das am Ende von Bischofs-, Priester- und Diakonenweihe der Konsekrator³ und die (oder einige) Inhaber des betreffenden Weihegrades dem oder den Neugeweihten erweisen. Im Grunde ist hier die alte Tradition des Aufnahme-Kusses (der in der Liturgie der Ordensprofesß weitergelebt hatte) wieder in ihn Recht eingesetzt worden. Auch hier ist also genau das Gegenteil von dem geschehen, was nach Lorenzers Theorie zu erwarten gewesen wäre. Man hat nicht etwa eine Belehrung über die Zugehörigkeit zum *Collegium episcoporum* oder *presbyterorum* bzw. zum *Ordo diaconorum* eingeführt, sondern stattdessen ein uraltes, höchst sinnhaftes Element nicht-verbaler Kommunikation wiederbelebt: den Aufnahmekuß (in der stilisierten Form der gegenseitigen Umarmung).

3. *Man hat im Bereich des liturgischen Kusses nicht nur die Tradition bewahrt und wiederhergestellt; wo es nottat, hat man auch auf diesem Sektor straffend und abschaffend eingegriffen und damit echten Fortschritt erreicht.*

Wir sahen bereits, wie in der Art, wie man den Friedenskuß in der Messe wiederhergestellt hat, Tradition und Fortschritt Hand in Hand gegangen sind. Noch deutlicher wird das, wenn wir kurz überschauen, was bei der Reform der liturgischen Küsse weggefallen ist. Wenn man dem Altarkuß seinen alten Sinn als Begrüßung des Altares und Verabschiedung vom Altar wiedergeben wollte, mußten alle im Lauf der Jahrhunderte hinzugekommenen Altarküsse bei der Messe (z.B. der Altarkuß vor jeder Umwendung zum Volk) wegfallen: ein kleines Schulbeispiel, wie echter Fortschritt Wucherungen beseitigt, um das Relief der genuinen Tradition wiederherzustellen. Andere liturgische

³ Für den Konsekrator ist die Gebärde nur neueingeführt bei der Diakonenweihe. Bei Bischofs- und Priesterweihe war bereits in der vorkonziliaren Weiheliturgie ein »Aufnahme-Kuß« des Konsekrators (bei der Bischofsweihe auch der beiden Mit-Konsekratoren) üblich.

Küsse mußten fallen, weil der heutige Mensch sie als unerträglich umständlich oder als Ausdruck übermäßiger Devotion empfindet.

Hier ist der Sakristeibrauch zu nennen, nach dem man die Stola⁴ vor dem Anlegen küßte (Rit. serv. I 3), weiter der Kuß der Patene beim Embolismus (Libera) nach dem Pater noster (Rit. serv. X 2), der Kuß des Bischofsringes unmittelbar vor dem Empfang der Kommunion, wenn man diese aus der Hand eines Bischofs empfing (ein besonders umständlicher Brauch, der bereits 1955 im Ordo hebdomadae sanctae nicht mehr erschien), der Kuß der liturgischen Geräte vor ihrer Überreichung an den Zelebranten, etwa der Kännchen beim Offertorium (Rit. serv. VII 4).⁵ Die gleichen Überlegungen, die hinter diesen Abschaffungen stehen, haben zum Wegfall des Fußkusses im Papstzeremoniell geführt.

Was ergibt sich aus unserem kurzen Überblick?

Die Gebärde des Kusses stellt gewiß nur einen winzigen Ausschnitt aus dem Gesamtbild der katholischen Liturgie und ihrer Gebärdensprache dar. Trotzdem dürfte aus dem Dargelegten deutlich geworden sein, daß dieser Ausschnitt geeignet ist, beispielhaft zu zeigen, daß bei der nachkonziliaren liturgischen Erneuerung der Wille zur Bewahrung gesunder Tradition und der Mut zu gesundem Fortschritt Hand in Hand gegangen sind und daß der Vorwurf, die Reform habe die katholische Liturgie — sehr zu ihrem Schaden — »zerebriert«, ins Leere trifft.

Liturgisches Institut Trier

BALTHASAR FISCHER

⁴ Die gleiche Gebärde war für den von den Inhabern der höheren Weihegrade am linken Oberarm getragenen Manipel vorgesehen; seit die *Instructio altera* vom 4.5.1967 unter Nr. 25 bestimmt hat: »Manipulus semper omitti potest«: *Notitiae* 3 (1967) 192, ist der Manipel außer Gebrauch gekommen; vgl. Allg. Einf., Art. 297-300.

⁵ Zu diesen Abschaffungen vgl. die *Instructio prima* vom 26.9.1964, N. 36 d und die *Instructio altera* vom 4.5.1967, N. 8; dazu *Notitiae* 1 (1965) 185; 3 (1967) 177.

IN MEMORIAM

IL CARD. JAMES ROBERT KNOX

Domenica 26 giugno 1983 è deceduto a Roma il Cardinale James Robert Knox, Presidente del Pontificio Consiglio per la Famiglia, già Prefetto della Congregazione per il Culto Divino e poi della Congregazione per i Sacramenti e il Culto Divino.

Il Cardinale James Robert Knox era nato a Bayswater, nell'Arcidiocesi di Perth, in Australia, il 2 marzo del 1914.

Fu alunno del seminario di New Norcia in Australia e dal settembre 1936 del Pontificio Collegio Urbano di « Propaganda Fide ».

Venne ordinato sacerdote a Roma il 22 dicembre 1941 e conseguì le lauree in Teologia e in Diritto Canonico. Fu assistente e poi vicedirettore del Pontificio Collegio di Propaganda Fide.

Nel 1948 fu chiamato a prestare il proprio servizio presso la Segreteria di Stato.

Dopo due anni di lavoro in Segreteria venne inviato a Tokio come segretario del Delegato Apostolico in Giappone.

Il 20 luglio 1953 venne eletto Arcivescovo titolare di Melitene e nominato Delegato Apostolico nell'Africa Orientale e Occidentale Britannica e l'8 novembre successivo, nella Cappella del Pontificio Collegio Urbano di Propaganda Fide, ricevette l'ordinazione episcopale.

Dopo il servizio in Africa, venne trasferito il 14 febbraio 1957 a New Delhi, in qualità di Internunzio in India, Birmania e Sri Lanka (Ceylon).

In tale veste partecipò all'organizzazione del viaggio apostolico di Paolo VI a Bombay nel 1964.

Il 13 aprile 1967, fu nominato Arcivescovo di Melbourne. Seguì con attenzione tutta particolare i lavori di preparazione e lo svolgimento del Congresso Eucaristico del 1973. In quella occasione ottenne dalla Santa Sede la conferma di una preghiera eucaristica per gli aborigeni.

Papa Paolo VI lo creò Cardinale del Titolo di Santa Maria in Vallicella nel concistoro del 5 marzo 1973. L'8 agosto successivo era

incaricato della Presidenza del Comitato permanente dei Congressi Eucaristici Internazionali.

Il 25 gennaio 1974 Paolo VI chiamava il Card. Knox a Roma per assumere la carica di Prefetto nella Sacra Congregazione per il Culto Divino, e per la Disciplina dei Sacramenti. Diresse contemporaneamente i due Dicasteri fino al luglio del 1975, quando, in seguito alla ristrutturazione dei due Dicasteri, divenne Prefetto del nuovo Dicastero per i Sacramenti e il Culto Divino.

Il 4 agosto 1981, al Cardinale Knox era affidata la Presidenza del Pontificio Consiglio per la Famiglia, organismo scaturito dal sinodo dei Vescovi del 1980. Il Cardinale Knox era anche membro di numerosi organismi della Curia Romana.

Ora per lui si prega:

« Cum multiplici laboris fructu
gaudia Domini sui ingrediatur æterna »
(dalla Liturgia)

LE PÈRE JOSEPH LÉCUYER (1912-1983)

Il Padre Joseph Lécuyer, C.S.Sp., morto il 27 luglio 1983, fu uno dei « periti » del « Consilium ad exsequendam Constitutionem de Sacra Liturgia ». Fin dal 1965 partecipò a gran parte dei lavori dell'Organismo. Alla fine del 1968 fu costretto a ridurre la sua collaborazione alla attuazione della riforma liturgica, a seguito della nomina a Superiore Generale della Congregazione dello Spirito Santo.

Nel « Consilium » fece parte del gruppo di studio 20: De libro I Pontificalis, che attuò la riforma delle Sacre Ordinazioni; del gruppo di studio 22: De Rituali I, che si occupò dei riti dell'iniziazione cristiana degli adulti e del Battesimo dei bambini e infine, in qualità di Relatore, per un primo periodo, del gruppo di studio 23 bis: De Rituali III (De Pænitentia).

Nel giugno del 1968 era stato nominato Consultore della Sacra Congregazione dei Riti.

Il Signore misericordioso
conceda al Suo servo Giuseppe
di godere della visione dei misteri
di cui fu dispensatore nella Sua Chiesa.

La Redazione di « Notitiae » ringrazia vivamente la Segreteria Generale della Congregazione dello Spirito Santo per aver fatto avere alla Rivista il testo in lingua francese qui pubblicato.

* * *

Le Père Joseph Lécuyer, ancien Supérieur Général, est décédé à Chevilly, le 27 juillet 1983.

Le Père Lécuyer est né le 14 août 1912, à Kerfourn, dans le diocèse de Vannes (France).

Entré dans la Congrégation du Saint-Esprit, il fit ses études philosophiques et théologiques au Séminaire Français de Rome et à l'Université Grégorienne. Il est docteur en philosophie et théologie.

Il enseigna la théologie dans les grands scolasticats spiritains de France, de 1940 à 1945. Il suivit, à cette occasion, pendant un an, les cours des Hautes Etudes en Sorbonne.

Nommé au Séminaire Français de Rome, en 1945, il y remplit les fonctions de directeur jusqu'en 1962. Il enseigna la théologie en même temps à l'Institut Pontifical Regina Mundi et un cours de théologie patristique à l'Institut Jean XXIII de l'Université du Latran.

Nommé par S.S. Jean XXIII expert des Commissions préconciliaires, puis du Concile, il fait partie de la Commission Théologique, de la Commission du Clergé et du Peuple chrétien, et de la Commission des Séminaires et des Etudes.

Entre temps, il fut nommé par la Congrégation du Saint-Esprit procureur général auprès du Saint-Siège.

Après le Concile, il a été nommé Consulteur du Consilium pour la Réforme de la Liturgie, puis de la Congrégation pour la Doctrine de la Foi, de la Congrégation de la Propagande, et enfin de la Congrégation des Rites.

En Italie, le Père a eu l'occasion, depuis 1945, de s'occuper très activement d'apostolat des laïcs, dans le mouvement italien de *Rinascita Cristiana*.

Il a été élu Supérieur Général de la Congrégation du Saint-Esprit le 29 octobre 1968. Son mandat a pris fin le 6 septembre 1974.

Durant son Généralat, la Congrégation a établi des communautés en plusieurs territoires où elle n'avait pas d'activité missionnaire: Ghana, Zambie, Malawi, Ethiopie, Nouvelle Guinée, Australie, Bangla-

desh. A été acceptée la responsabilité d'un nouveau territoire au Sénégal, sur la demande instante de Rome: territoire de première évangélisation, la Préfecture de Tambacounda.

Revenu au Séminaire Français comme Directeur Spirituel, le Père était, en outre, depuis 1975, Professeur à l'Université Grégorienne de Rome et à la Faculté de Saint-Anselme. Il a enseigné, pendant deux ans, à l'Université du Latran, un cours sur la « Théologie du Peuple de Dieu ». - (En plus, il a consacré une bonne partie de son temps à mettre en lumière et à faire connaître les œuvres de Claude Poullart des Places et du Vénérable Père Libermann, en sa qualité de Directeur du Groupe d'Etudes Spiritaines).

(En juillet 1982, le Père Lécuyer dut subir une très sérieuse intervention chirurgicale, à Paris. Il s'en remit suffisamment bien pour être en mesure de revenir au Séminaire Français, et reprendre sa tâche de Directeur Spirituel durant la dernière année scolaire, malgré de grandes souffrances. En juin 1983, il revint à Paris pour de nouveaux traitements, mais la science médicale ne pouvait plus faire grand-chose pour le soulager. Pendant ses dernières journées à l'infirmerie de Chevilly il fut pour tous un modèle de patience et de calme sérénité).

* * *

En plus de nombreux articles dans diverses revues et volumes collectifs, le Père Lécuyer a publié les ouvrages suivants:

- *Abraham, notre Père*, Paris 1955 (traduit en espagnol).
- *Prêtres du Christ*, Paris 1957 (traduit en anglais, allemand, espagnol et italien).
- *Le sacerdoce dans le mystère du Christ*, Paris 1957 (traduit en espagnol et italien).
- *Le sacrifice de la nouvelle alliance*, Le Puy-Lyon 1962 (traduit en espagnol).
- *Etudes sur la collégialité épiscopale*, Le Puy-Lyon 1964, traduit en espagnol).
- *Saint Thomas d'Aquin, Somme Théologique, L'Ordre*, Paris, Edit. du Cerf et Desclée et Cie.
- *Jacques Laval: extraits de sa correspondance*, Ed. Beauchesne, Paris 1978.

— *Le Sacrement de l'Ordination*, Recherche historique et théologique, Ed. Beauchesne, Paris 1983.

(Il convient aussi d'attirer l'attention sur les nombreux articles du Père Lécuyer, publiés, au cours des dernières années, dans les Cahiers Spiritains).

Ses travaux lui valurent certaines distinctions: il est membre de l'Académie internationale des Sciences religieuses de Bruxelles, membre du Conseil académique de l'Académie Pontificale internationale mariale de Rome, et consultant de plusieurs Congrégations romaines. Il est chevalier de la Légion d'Honneur.

* * *

Le texte ci-dessus a été préparé par le Père Lécuyer lui-même, qui l'a remis en juin 1983 au Supérieur du Séminaire Français, sous enveloppe fermée, portant la mention: « A ouvrir en cas de décès ». Le Secrétariat Général s'est cru autorisé à y ajouter les passages entre parenthèses.

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

INSEGNAMENTI
DI GIOVANNI PAOLO II

volume V, 3 - 1982 (luglio-dicembre)

Rilegato in cartone e Imitlin - formato cm. 17 × 24, di pp. XXXV-1760

L. 35.000 + spese spedizione

*

L'ATTIVITÀ DELLA SANTA SEDE - 1982

Volume che raccoglie l'attività del Sommo Pontefice e della Santa Sede durante l'anno 1982; nella prima parte viene riportata la cronaca dei 12 mesi, nella seconda vengono elencate le attività degli organismi pontifici.

Volume di pp. VII-1544, formato 16 × 24, rilegatura in cartone e tela, con 128 foto, delle quali 120 in quadricromia.

L. 48.000 + spese spedizione

*

CREDO IN SPIRITUM SANCTUM

ATTI DEL
CONGRESSO TEOLOGICO INTERNAZIONALE
DI PNEUMATOLOGIA

in occasione del
1600° anniversario del I Concilio di Costantinopoli
e del 1550° anniversario del Concilio di Efeso

Roma, 22-26 marzo 1982

Collana « Teologia e Filosofia », VI

In-8°, broccura

2 volumi di complessive 1570 pagine

L. 120.000 + spese spedizione

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

ORDO
MISSAE CELEBRANDAE
ET DIVINI OFFICII PERSOLVENDI
SECUNDUM CALENDARIUM ROMANUM GENERALE
PRO ANNO LITURGICO 1983-1984

In 16°, pp. 122

Lit. 3.000 + spese spedizione



SECRETARIA STATUS
RATIONARIUM GENERALE ECCLESIAE
ANNUARIUM STATISTICUM ECCLESIAE
STATISTICAL YEARBOOK OF THE CHURCH
ANNUAIRE STATISTIQUE DE L'EGLISE
1981

Testo nelle lingue: Latina, Inglese e Francese

Vol. di pp. 360 del formato di cm. 26×19

L. 32.000 + spese spedizione



OPVS FVNDATVM « LATINITAS »
CAROLVS EGGER

LATINE DISCERE IVVAT

HUIC LIBRO
QUATTUOR CAPSELLAE
MAGNETOPHONICAE
SUNT ADIUNCTAE

CORSO DI LINGUA LATINA
UN LIBRO
E QUATTRO CASSETTE
L. 48.000 + spese spedizione